

15 minutes par jour pour apprendre l'anglais

Une méthode parfaitement au point pour apprendre seul sans perte de temps.

15 minutes par jour... dans le métro, à midi avec un sandwich ou avant d'aller se coucher... et en 3 mois vous pourrez vous débrouiller en anglais!

Chaque jour:

- une petite histoire, celle d'un extra-terrestre qui débarque en Angleterre. Au fil des jours et de ses aventures, vous apprendrez l'anglais tel qu'on le parle, avec ses expressions typiques et la bonne prononciation...
- des règles de grammaire et des exercices amusants pour tester vos connaissances.

Une progression spécialement adaptée à toutes les situations de la vie quotidienne.

Apprendre l'anglais ? Un vrai plaisir grâce à ce guide qui multipliera vos chances dans la vie.

L'auteur:

Licencié-agrégé de l'Université Catholique de Louvain, **Eric Van Wesenbeeck** a poursuivi ses études aux départements de phonétique et de linguistique des Universités de Londres et d'Edimbourg. Il enseigne l'anglais depuis une quinzaine d'années et est également traducteur de divers ouvrages.

BARMBY scan

15 minutes par jour pour apprendre l'anglais

La méthode idéale pour apprendre seul / En 3 mois le vocabulaire et la grammaire / Les expressions typiques / Des exercices très amusants / Pour une progression parfaitement dosée.



E. Van Wesenbeeck

ERIC VAN WESENBEECK

**15 minutes par jour
pour apprendre
l'anglais**

Sommaire

Introduction	7
Comment utiliser ce guide	9
Guide de prononciation	14
Accent tonique et rythme	24
80 leçons pour apprendre l'anglais	29
Verbes irréguliers	190
Solutions des exercices	192
Index grammatical	193
Lexique français anglais	198
Lexique anglais français	211

L'écrivain hongrois Georges MIKE qui avait gagné l'Angleterre au début de la seconde guerre mondiale publie en 1947 « *How to be an alien* », petit ouvrage qui relate avec une verve digne de Montesquieu toutes les étapes marquant son apprentissage d'une langue et d'une civilisation si différentes de ce qu'il pouvait trouver sur « le continent ».

Aujourd'hui, et sans vous faire quitter votre fauteuil, E. Van Wesenbeeck vous convie au même voyage, au rythme d'un quart d'heure par jour. Si vous n'avez pas le soleil, vous aurez, à coup sûr, le sourire. Au bout de 80 jours, vous étonnerez votre entourage et vous vous surprendrez vous-même : vous savez donc parler anglais ! Ce n'était donc pas plus difficile que cela !

La recette ? Elle est simple : en vous identifiant au petit homme vert découvrant la Grande-Bretagne, vous sauterez un à un, avec méthode et souplesse, tous les obstacles que le débutant ne manque pas de trouver sur son chemin. Le secret de la méthode se trouve dans la décristation : vous ne butez plus indéfiniment sur les difficultés, mais vous progressez en gardant intacte votre faculté d'étonnement et partant, d'assimilation.

Le livre refermé, l'Angleterre ne sera plus une lointaine planète, les Anglais auront cessé de vous paraître martiens et, quant aux Anglaises, O.V.N.I. soit qui mal y pense...

Comment utiliser ce guide

QUELQUES CONSEILS PRATIQUES

Chaque leçon présente une structure bien-définie.

■ **Les leçons impaires** comprennent :

1. Une phrase-clé présentant une nouvelle structure grammaticale, un court dialogue étroitement lié au dessin humoristique et la traduction en français.
2. Le vocabulaire nouveau de la leçon, avec la transcription phonétique entre crochets.
3. Des commentaires grammaticaux portant sur le dialogue et, parfois, des conseils importants pour la prononciation.

■ **La structure des leçons paires** est quelque peu différente :

1. Ici aussi, la leçon est construite autour d'une phrase-clé qui est reprise dans un tableau de substitution permettant d'approfondir et de compléter le problème grammatical abordé.
2. La liste des mots nouveaux et des commentaires grammaticaux supplémentaires.
3. Des exercices avec leur corrigé qui permettront de vérifier si les nouveaux mécanismes et le vocabulaire ont été correctement assimilés. Toutes les dix leçons, nous avons prévu un test global, très souvent sous forme d'un jeu (cryptogrammes, etc.).

LES DIALOGUES

Malgré les multiples limitations qui ne résultent que de la nécessité d'aborder très progressivement la grammaire en avançant prudemment, les dialogues ont été écrits dans une langue résolument naturelle et spontanée, en inté-

grant dans une large mesure les expressions et les particularités de l'anglais d'aujourd'hui. L'anglais est une langue en évolution constante et ce qui passe aujourd'hui pour acceptable et moderne fera déjà vieillot demain. C'est ainsi par exemple, que nous avons remplacé l'expression « Pull your socks up » (« Il faut faire mieux que ça »), expression correcte bien entendu mais utilisée depuis des années, par celle plus moderne et dans le vent « Pull your finger out ! » (« Grouille-toi ! »).

Nous avons également voulu éviter un langage 'bêbête' pour faciliter la tâche à l'utilisateur. Mais il importait tout autant d'éviter d'en faire une anthologie d'idiotismes plus ou moins latents et donnant un dialogue artificiel. Bref, nous avons voulu reconstituer la langue telle que la parlent les Anglais aujourd'hui.

Au départ de la plupart des dialogues, il y a un dessin humoristique, une situation plus ou moins comique où nous retrouvons notre martien. Il est important dans la mesure où il vous permettra de saisir le dialogue 'en situation'.

LES TRADUCTIONS

Dans la traduction française des dialogues de base, nous avons tenté d'épouser au mieux le rythme et l'esprit de la phrase anglaise ; ceci a pour conséquence que notre traduction, tout en respectant l'esprit du dialogue anglais, prend parfois des libertés avec la lettre de celui-ci. Aussi recommandons-nous aux utilisateurs de se reporter au **vocabulaire** pour vérifier le sens de chaque mot hors contexte. La confrontation (traduction française hors contexte / mot anglais dans son contexte) sera d'autant plus profitable à l'acquisition des mots nouveaux.

Cette remarque vaut également pour l'étude des verbes dans la partie **grammaire**. Chaque fois qu'il est nécessaire, on consultera les tableaux de substitution indiquant les emplois (compléments, prépositions) du verbe. Ces emplois ne sont en effet pas toujours indiqués dans la rubrique **vocabulaire** qui se borne aux définitions générales.

LE VOCABULAIRE

Chaque dialogue est suivi par une liste présentant les mots nouveaux, les expressions et les tournures, ainsi que la transcription phonétique entre crochets. Dans la mesure du possible, ce vocabulaire et ces tournures sont repris dans les leçons suivantes pour permettre au lecteur de bien les assimiler.

La traduction du vocabulaire ne tient compte que du sens que le mot a dans son contexte.

A la fin de l'ouvrage, on retrouvera tous les termes classés par ordre alphabétique.

LA GRAMMAIRE

L'on entend dire parfois que la connaissance de la grammaire anglaise serait totalement superflue, en arguant du fait que les enfants apprennent la langue 'en jouant'. L'on voit même très souvent des professeurs bien intentionnés encourager leurs élèves à adopter une attitude d'enfant pour apprendre plus facilement à maîtriser une langue étrangère, méthode qui dans certaines circonstances peut se révéler fructueuse.

Nous avons considéré que la majorité de nos lecteurs qui parviennent à dégager un quart d'heure par jour ont d'autres chats à fouetter et seraient mieux servis avec un processus d'apprentissage cognitif et lucide, qui ne néglige pas la grammaire. Ce qui ne veut pas dire que les explications grammaticales doivent être un objectif en soi, nous les considérons plutôt comme une bouée de sauvetage que l'utilisateur aura toujours sous la main.

Un indice alphabétique en fin de volume présente la solution de tous les problèmes grammaticaux.

QUELQUES CONSEILS ENCORE

1. Lisez et relisez le dialogue jusqu'à l'avoir compris. Le vocabulaire et la traduction pourront utilement vous aider. Ensuite lisez le dialogue à haute voix en vous

appuyant sur la transcription phonétique qui est donnée derrière les mots.

Relisez encore le dialogue en vous efforçant de le comprendre sans recourir à la traduction.

2. Etudiez la grammaire à la page suivante. Les exemples ont été empruntés au dialogue et il peut être utile de retourner à celui-ci pour chacun des exemples pour resituer ces exemples dans leur contexte.
3. Etudiez ensuite les tableaux de substitution à la leçon suivante. Ces tableaux sont également basés sur le dialogue et reprennent les structures analysées dans la partie grammaticale. Ces tableaux vous permettront d'utiliser les mécanismes grammaticaux dans des phrases autres que celles du dialogue. Prenons l'exemple du tableau de substitution de la leçon 2.

	1	2	3	4
Look!	It	is 's is not isn't	a	flying saucer bicycle taxi Rolls-Royce ferryboat hovercraft yellow submarine red double-decker
			an	aeroplane elephant airbus English car
			yellow red English	

Ce tableau reprend la structure nouvellement vue « It's a flying saucer » (c'est une soucoupe volante). La phrase comprend le pronom personnel it (1), le verbe « être » dans la forme écrite is et la forme parlée, abrégée 's (2), l'article indéfini a et an (3), suivi d'un substantif (4). C'est cette phrase qui sert de point de

départ au tableau de substitution. Certaines colonnes dans le tableau sont invariables et se retrouvent inchangées dans toutes les phrases. Seule la colonne 4 peut être étendue et peut aussi comporter, outre un article et un substantif, un adjectif (sans article alors). Ces tableaux permettent d'assimiler les structures vues et l'ordre des mots. C'est un moyen pédagogique excellent qui permet en outre d'élargir le vocabulaire. Il faut essayer de former le plus de phrases possible pour utiliser les mots appris au cours des leçons antérieures.

En apprenant de nouveaux mots dans une leçon ultérieure, vous pourrez également reprendre les structures exposées au cours de leçons antérieures et les intégrer dans les tableaux de substitution.

4. Enfin, faites les exercices. La solution correcte figure en bas de page et vous permettra de contrôler vos connaissances.

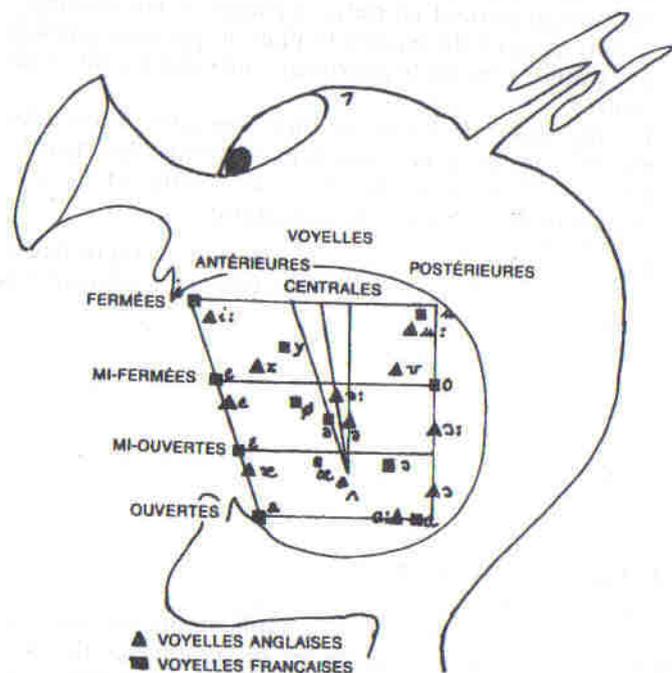
LA PRONONCIATION

Vous trouverez ci-dessous des explications sur les sons anglais, ainsi que les symboles phonétiques que nous avons adoptés pour les représenter, sur l'accent tonique et le rythme de la phrase. Le domaine de la phonétique étant très vaste, nous nous sommes limités à présenter l'essentiel de ce que chacun devrait savoir pour maîtriser l'anglais parlé.

Nous utiliserons le système qui a été préconisé par Daniel Jones dans son « Everyman's English Pronouncing Dictionary » et qui se base sur l'alphabet de l'Association Phonétique Internationale (API). Dans cet alphabet, chaque signe représente un son.

VOYELLES ET CONSONNES

Schéma illustrant les principales différences entre les voyelles françaises et anglaises.



Le schéma est la représentation conventionnelle de la cavité buccale, indiquant en quelque sorte la position horizontale et verticale de la langue.

■ **Dans l'axe horizontal**, (la partie de la langue qui articule) on peut distinguer :

- les voyelles antérieures (*front vowels*) : c'est la pointe de la langue qui est dirigée vers l'avant du palais.
Exemple : [i:] [ɪ] [e] [æ].

i	comme dans « pretty », « fish »	i:	comme dans « leave », « see »
e	comme dans « friend », « red »	ɔ:	comme dans « car », « France »
æ	comme dans « cat », « catch »	ɔ:	comme dans « lawn », « walk »
ʌ	comme dans « jump », « bus »	u:	comme dans « food », « you »
ɒ	comme dans « knock », « stop »	ə:	comme dans « first », « girl »
ʊ	comme dans « sugar », « good »		
ɔ	comme dans « cupboard », « about »		
ei	comme dans « may », « rain »	əʊ	comme dans « old », « post »
aɪ	comme dans « eye », « i »	ɒʊ	comme dans « house », « now »
ɔɪ	comme dans « noise », « enjoy »		
ɪə	comme dans « beer », « here »		
ɛə	comme dans « chair », « where »		
ʊə	comme dans « poor », « sure »		
p	comme dans « pie »	b	comme dans « bird »
t	comme dans « tea »	d	comme dans « darling »
k	comme dans « can »	g	comme dans « good »
f	comme dans « feel »	v	comme dans « vegetable »
θ	comme dans « think »	ʌ	comme dans « this »
s	comme dans « sensible »	z	comme dans « zoo »
ʃ	comme dans « shoe »	ʒ	comme dans « pleasure »
tʃ	comme dans « child »	dʒ	comme dans « gin »
h	comme dans « hot »		
m	comme dans « my »	r	comme dans « right »
n	comme dans « nose »	w	comme dans « wet »
ŋ	comme dans « sing »	j	comme dans « yes »
l	comme dans « love »		

- les voyelles centrales (*central vowels*) : c'est le milieu de la langue qui se dirige vers le milieu du palais. *Exemple* : [ə] [æ:] [ʌ]
- les voyelles postérieures (*back vowels*) : la partie postérieure de la langue s'élève vers le palais mou. *Exemple* : [ɑ:] [ɔ] [ɔ:] [u] [u:]

■ **Dans l'axe vertical**, (le degré d'élévation de la langue) on peut distinguer quatre catégories : les voyelles fermées (la pointe, le milieu ou la partie postérieure s'élèvent jusqu'au palais), les voyelles mi-fermées, les voyelles mi-ouvertes et les voyelles ouvertes (la langue ne s'élève presque pas).

LES VOYELLES

Les voyelles tendent à s'allonger devant une consonne sonore, comme d, b, g, v, z, ð, et à raccourcir devant une consonne sourde, comme t, p, k, f, s, θ. Notons que les comparaisons avec les voyelles en français ne sont que des approximations.

- le [i:] tendu et long, comme dans « leavé », ressemble au [i] français, bien qu'il soit un peu plus ouvert. Le [i:] anglais est une voyelle longue, et comme toutes les voyelles anglaises elle est tout à fait longue, lorsqu'elle apparaît à la fin d'un mot ou lorsqu'elle est suivie d'une consonne sonore. (« see », « believe ») Elle est raccourcie devant une consonne sourde (« cheat », « cheese »). La durée d'une voyelle est donc une chose relative, celle-ci dépendant de l'entourage phonétique.
- le [ɪ] relâché, comme dans « pretty », est plus ouvert et donc moins aigu que le [i:] tendu.
- le [e], comme dans « cheque », est une voyelle qui se situe à mi-chemin entre le [e] (« thé ») et le [ɛ] (« j'aime ») du français. Les lèvres sont écartées.

- le [æ], comme dans « cat », est plus ouvert que l'anglais [e], mais il est moins ouvert que le [a] du français « patte ».
- le [ɜ:], comme dans « first », rappelle la voyelle française de « beurre », bien que le son soit plus central et plus reculé en anglais et antérieur en français. En outre, il n'y a pas de projection des lèvres en anglais. Elles doivent être écartées.
- le [ə], comme dans « cupboard », est une voyelle centrale un peu plus rétractée que le [ə] muet français. C'est une voyelle particulièrement fréquente en anglais et on ne la trouve que dans les syllabes inaccentuées.

Exemple :

There were seven teachers at the funeral.
[ðə wə sevən 'ti:tʃəz ət ðə 'fju:nərəl]

- le [ʌ] comme dans « jump », est une voyelle qui est très proche de la voyelle française de « bœuf ». La voyelle [ʌ] anglaise est cependant plus ouverte et les lèvres ne sont pas arrondies.
- le [ɑ:], comme dans « car », rappelle le [ɑ] français de « hâte ».
- le [ɔ], comme dans « knock », est une voyelle prononcée très « en arrière », assez proche de la voyelle [ɑ:]. Elle est prononcée avec la langue plus reculée et les lèvres un peu moins arrondies que pour la voyelle française de « botte » ou « note ».
- le [ɔ:], comme dans « lawn », est plus fermé et plus tendu que le [ɔ] de « knock ». Les lèvres sont légèrement arrondies. La durée de cette voyelle, comme d'ailleurs toute autre voyelle, dépend de la consonne suivante. La voyelle est beaucoup plus courte lorsqu'une consonne sourde suit (« short ») [fɔ:t].

18 . GUIDE DE PRONONCIATION

■ le [ʊ], comme dans « sugar », est plus ouvert et moins tendu que le [u:] de « food », et se rapproche de la voyelle française [u] (« cou »). Les lèvres sont légèrement arrondies.

■ le [u:], comme dans « food », est une voyelle longue, qui est plus tendue et plus fermée que le [ʊ] de « sugar ». La durée est cependant réduite devant une consonne sourde. Les lèvres sont légèrement arrondies.

Exemple : fruit [ˈfru:t].

LES DIPHTONGUES

Une diphtongue est une sorte de voyelle double, deux sons vocaliques se réunissant dans une même syllabe. Le deuxième élément des diphtongues anglaises est soit la voyelle moyenne [ə], comme dans « beer » [ˈbiə], soit la voyelle antérieure [ɪ], comme dans « my » [ˈmaɪ], ou la voyelle postérieure [ʊ], comme dans « house » [ˈhaʊs].

■ le [ɪə], comme dans « beer », se compose du [ɪ] relâché suivi d'un glissement vers la voyelle centrale [ə].

■ la diphtongue [eə], comme dans « chair », se compose d'un premier élément correspondant à la voyelle française de « mère » et d'un mouvement vers le [ə] central.

■ la diphtongue [ʊə], comme dans « poor », se compose d'un premier élément [ʊ] suivi de la voyelle [ə]. Il existe des variantes [ɔə], [ɔ:].

■ la diphtongue [eɪ], comme dans « may », a comme premier élément le [e] fermé suivi d'un glissement vers le [ɪ] relâché.

■ la diphtongue [aɪ], comme dans « eye », a comme premier élément un [a] qui ressemble à la voyelle [a] du français « patte », suivi d'un mouvement vers le [ɪ] relâché.

■ la diphtongue [ɔɪ], comme dans « noise », se compose de la voyelle [ɔ] de « knock » et d'un glissement vers le [ɪ] relâché.

■ la diphtongue [aʊ], comme dans « house », a comme point de départ un [a] plus postérieur que dans [a], suivi d'un glissement vers le son [ʊ] de « sugar ».

■ la diphtongue [əʊ], comme dans « old », a comme premier élément le [ə] central. Le second élément marque un mouvement vers le [ʊ] relâché comme dans « sugar ».

LES TRIPHTONGUES

Les triphthongues sont des groupes de trois voyelles intimement liées. Dans tous les cas un [ə] est ajouté à une diphtongue.

Exemples :

- [aɪə] comme dans « diarrhoea »
- [aʊə] comme dans « shower »
- [eɪə] comme dans « player »
- [ɔɪə] comme dans « lawyer »
- [əʊə] comme dans « slower »

La prononciation de ces triphthongues a tendance à se simplifier. L'élément central, [ɪ] ou [ʊ] relâché, n'est pratiquement jamais prononcé, étant donné que la langue éprouverait beaucoup de difficultés à prendre trois positions différentes en une fraction de seconde.

Exemples :

- tower [ˈtaʊə] est réduit : [təə] ou même [tɑ:]
- fire [ˈfaɪə] est réduit : [fəə] ou même [fɑ:]

LES CONSONNES

■ Les consonnes explosives [p, t, k], [b, d, g]

Les consonnes explosives nécessitent la fermeture complète du canal buccal, soit par les lèvres, soit par une partie de la langue.

[p] et [b] sont des **consonnes labiales**. [t] et [d] sont des **consonnes alvéolaires** (la fermeture du canal buccal se fait au-dessus des incisives supérieures) et [k] et [g] sont des **vélaires** (la fermeture du canal buccal se fait au niveau du palais mou).

En début de mot, les consonnes explosives sourdes [p], [t] et [k] sont accompagnées d'un souffle d'air assez fort. *Exemple* : pain [ˈpeɪn]. Quand vous prononcez le mot « pain » devant une allumette, la flamme devrait vaciller.

L'**expiration des consonnes explosives sourdes** est très importante, car la principale différence entre [p] et [b], [t] et [d] et [k] et [g], c'est la présence ou l'absence de ce souffle caractéristique. Ces consonnes ne sont cependant pas soufflées après la consonne [s] ou quand elles précèdent un [j], [w], [r] ou [l].

Exemples : « speak » [ˈspi:k]
« queen » [ˈkwi:n]
« try » [ˈtraɪ]

Une autre caractéristique des consonnes explosives de l'anglais est qu'**elles n'ont pas toujours de détente finale, d'explosion finale, en fin de mot** ; c'est ce qu'on appelle le « zero release ».

Comment peut-on différencier les consonnes anglaises situées en fin de mot ? Nous avons vu qu'une voyelle tend à s'allonger devant une consonne sonore. En effet, la durée de la voyelle qui précède les consonnes est souvent le seul indice que nous ayons pour distinguer les consonnes sourdes des consonnes sonores. *Exemple* : white [ˈwaɪt] blanc, wide [ˈwaɪd] large.

La différence entre les consonnes [t] et [d] en anglais et en français réside non seulement dans le degré d'expiration, mais aussi dans la position de la pointe de la langue.

[d] et [t] sont des consonnes dentales en français, et alvéolaires en anglais (la langue touche le bourrelet situé au-dessus des incisives supérieures). Ces consonnes sont donc plus antérieures en français qu'en anglais.

■ Les consonnes [m, n, ŋ]

Le [m] anglais, comme le français, est une consonne labiale. Le [n] français, par contre, se réalise différemment en anglais. [n] est une consonne dentale en français, mais alvéolaire en anglais (la langue touche la crête alvéolaire).

La consonne [ŋ], comme dans « sing » n'existe pas en français sauf dans quelques mots qui ont été empruntés à l'anglais, tels que « parking », « smoking », etc.

■ Les consonnes fricatives [f] et [v]

Une consonne est fricative, lorsqu'il n'y a pas d'occlusion complète, mais un resserrement de la bouche, produisant une impression de frottement. Ces consonnes n'offrent pas de difficultés particulières aux francophones. [f] et [v] sont des fricatives labio-dentales.

■ Les consonnes [s, z]

Ce sont des fricatives alvéolaires, qui se prononcent avec la pointe de la langue près de la crête alvéolaire.

■ Les consonnes [ʃ], [ʒ] comme dans « shoe » [ʃu:] et « camouflage » [ˈkæmʊflɑːʒ]

Ce sont des fricatives palato-alvéolaires. La pointe de la langue se lève vers les alvéoles en même temps que le dos de la langue se lève vers le palais. Le [ʒ] et le [ʃ] anglais sont grosso modo le [ʒ] et le [ʃ] que l'on entend en français dans les mots « beige » et « champagne ».

■ Les consonnes [tʃ] et [dʒ] comme dans « catch » [kætʃ] et « gin » [ˈdʒɪn]

[tʃ] et [dʒ] sont des affriquées, des consonnes doubles (occlusives + fricatives). Ce sont des affriquées palato-alvéolaires.

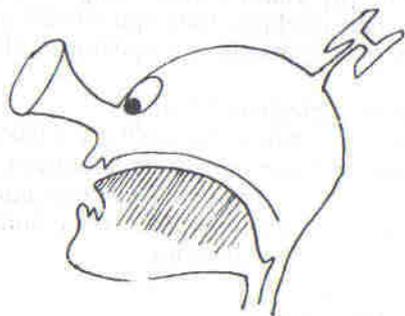
Le [tʃ] se prononce comme dans le mot français « tchè-que » (qui s'oppose à « chèque ») et dans quelques em-

prunts, comme « match ».

[dʒ] se prononce comme le [dʒ] que l'on rencontre dans quelques mots français d'origine anglaise, comme « gin » et « job ».

■ **Les consonnes [θ, ð] comme dans « think » [θɪŋk] et « there » [ðeə]**

Ces fricatives sont des interdentes qui n'existent pas en français. [θ] et [ð] se prononcent avec la pointe de la langue entre les dents comme on le voit dans le schéma suivant :



Imaginez que vous dites « I don't like you, so there », (« Eh bien, moi je ne t'aime pas, na ! ») en tirant la langue et en soufflant au moment que vous dites le mot « there » [ðeə].

Mis à part quelques mots, comme « these, those, this, that, the, there » [θ] s'emploie en début et en fin de mot. *Exemple* : « think » [θɪŋk] et « mouth » [maʊθ], mais « these » [ði:z].

[ð] s'emploie en position médiane, sauf dans certains mots empruntés au grec ou au latin. *Exemple* : « mother » [mʌðə], « father » [fɑ:ðə], mais « atheist » [ˈeɪθɪst], « athletic » [æθˈletɪk].

■ **La consonne [l]**

C'est une consonne latérale apico-dentale, qui se prononce avec la pointe de la langue contre les alvéoles des dents supérieures, tout en laissant un passage étroit pour

l'air des deux côtés de la langue. Il y a deux variétés de [l] en anglais :

1. le [l] clair,

Exemple : leave, love.

2. le [l] sombre a une toute autre qualité. Il est articulé dans la partie postérieure de la bouche. Cette consonne vélaire n'existe pas en français.

Exemple : — à la fin d'un mot : people [ˈpi:pl]

— devant une consonne : milk [ˈmɪlk]

■ **La consonne [r]**

Le [r] anglais est une alvéolaire, et non pas une gutturale ou une uvulaire comme le [r] français. La langue se place dans une position intermédiaire entre celle qu'elle occupe pour le [ʊ] (« sugar ») et pour le [ʒ] (« beige »). Le [r] ne se prononce que devant une voyelle. *Exemple* : to order [ˈɔ:ɪdə], mais ordering [ˈɔ:ɪdərɪŋ].

■ **La consonne [h]**

C'est une laryngale, qui n'apparaît qu'en début de mot. Le [h] peut être comparé à l'halètement de quelqu'un qui est essoufflé. Il est très important de ne pas omettre de prononcer cette consonne, sauf dans les mots « hour », « honour », « honourable », « honest », « honesty », « heir ». Les francophones mettent fréquemment des [h] là où il ne le faut pas. *Exemple* : he is -ill.

■ **Les semi-consonnes (ou semi-voyelles) [j] et [w]**

La palatale [j] de « yes » et « yacht » ne pose pas de problèmes pour les francophones. Quant à [w], notons qu'il est prononcé avec moins de projection des lèvres qu'en français.

Accent tonique et rythme

ACCENT TONIQUE

En anglais, l'accentuation des syllabes est très importante.

Un mot mal accentué n'est pas compris même si les éléments qui le composent sont prononcés à la perfection.

Une syllabe accentuée est prononcée beaucoup plus fortement qu'une syllabe non accentuée. En anglais, il faut absolument connaître la place de l'accent tonique dans les mots longs pour pouvoir les prononcer convenablement. Pour vous faciliter la tâche, nous avons toujours mis le signe ' devant chaque syllabe accentuée dans les rubriques **vocabulaire**. Par exemple, le mot « confortable » sera transcrit ['kʌmfətəbl] pour indiquer à la fois la prononciation de ce mot et l'accentuation. Notez que le contraste des syllabes accentuées en inaccentuées affecte la qualité des voyelles ['kʌmfətəbl].

LE RYTHME DE LA PHRASE

On dit que la langue est essentiellement une question de rythme, ce qui veut dire que chaque langue a son propre rythme caractéristique qui résulte du retour assez régulier d'éléments particuliers, à intervalles plus ou moins fixes, donnant un rythme que nous pourrions comparer, par exemple, au bruit de la crécelle qu'agitent les supporters d'une équipe de football, au battement du cœur, au martèlement des pas qui se pressent dans les couloirs souterrains, aux mouvements gracieux des danses latino-américaines...

■ Le rythme anglais tient surtout à l'**alternance entre syllabes accentuées et inaccentuées** et nous caractérisons donc le rythme anglais comme **un rythme porté par l'accent tonique**. Non seulement nous entendons que certai-

nes syllabes en anglais dépassent les autres, nous pouvons même nous rendre compte, même sans comprendre ce qui se dit, où se trouvent les syllabes accentuées.

L'accentuation des syllabes est ponctuée de mouvements de la tête, de froncements de sourcils, de pressions des lèvres, etc... qui répondent parfaitement au rythme parlé.

■ A cet égard, l'**anglais se distingue du français**, langue qui tend à accorder la même valeur à toutes les syllabes, qu'elles soient accentuées ou non. On parlera ici d'**un rythme syllabique** qui semble être une caractéristique des langues romanes. Toutes les syllabes ont une valeur sensiblement identique et se voient accorder une importance égale. Une phrase comme « poupée de son, poupée de cire » est faite de syllabes également audibles et donne une sensation de constance, comme le bruit d'un jouet mécanique.

Le rythme français est donc fondamentalement différent du rythme anglais. Et trop souvent les francophones ont tendance à prononcer l'anglais avec un rythme syllabique.

La périodicité du rythme anglais est due à l'apparition à intervalles plus ou moins réguliers de syllabes accentuées, indépendamment du nombre de syllabes inaccentuées qui séparent les syllabes accentuées entre elles. Remarquez les phrases suivantes (pour faciliter la lecture, les syllabes accentuées sont en capitales) :

1. JANE CAN'T MISS KAY'S JOKES présente un schéma rythmique plutôt inhabituel, comprenant 5 syllabes accentuées successives, schéma rythmique que l'on présente habituellement par dʒ-da-da-da-da.
2. SALLY NEVER MISSES KAREN'S KISSES, par contre, comprend dix syllabes avec 5 accents bien marqués, répartis de manière assez régulière, ce qui donne le schéma Dadi..... Dans une langue à rythme syllabique comme le français, on pourrait s'attendre à ce qu'une phrase à dix syllabes prenne deux fois plus de temps à être dite qu'une phrase à cinq syllabes. Mais

l'énoncé de ces deux phrases anglaises, comportant le même nombre de syllabes accentuées, prend pratiquement le même temps. Comme les accents se présentent en effet avec une certaine régularité en anglais, on n'allonge pas le temps pour inclure les syllabes supplémentaires non accentuées comme dans la seconde phrase. Si bien que les syllabes inaccentuées se housculent entre les syllabes sur lesquelles nous insisterons.

3. **MARilyn ISn't disCREDiting JENnifer's EVIDence.** On peut imaginer une troisième phrase qui présente un rythme Dadidi. Comme dans les deux phrases précédentes, il y a 5 accents mais cette fois, avec trois fois plus de syllabes que dans la première phrase. Et cependant, cet énoncé ne demandera guère plus de temps que la prononciation du premier. Les syllabes inaccentuées se trouvent compressées entre les syllabes accentuées de manière à ce que la prochaine syllabe accentuée puisse être prononcée en respectant le rythme.

Nos trois exemples ci-dessus ont été choisis quelque peu artificiellement et présentent une régularité parfaite dans l'alternance syllabes accentuées et inaccentuées. Il est clair cependant que les phrases spontanées, qui peuvent comporter des pauses, des faux départs, des répétitions ou autres hésitations, même si elles comportent des syllabes accentuées à un rythme assez régulier, ne comprendront pas toujours le même nombre de syllabes inaccentuées entre celles-ci.

LES FORMES FORTES ET FAIBLES

Les syllabes inaccentuées, prononcées avec des voyelles réduites, parfois même à peine esquissée nous les appelons les **weak forms**. Chacune de celles-ci a aussi sa contrepartie forte que nous rencontrerons à chaque fois que l'une d'entre elles portera un accent. On parlera alors de **strong forms**.

La voyelle dans une syllabe faible tend généralement à être plus brève, moins forte et d'une qualité différente. En

effet, l'élément vocalique d'une syllabe faible peut être uniquement :

1. La voyelle [ə]
2. Une voyelle antérieure close proche de [ɪ]
3. Une voyelle close postérieure proche de [ʊ]
4. Une consonne de syllabe (dans un mot comme *nutton*, [ˈnʌtn] la deuxième syllabe faible ne contient pas de segment vocalique, elle ne comprend pratiquement que la consonne [n])

Exemples :

I'm leaving [aɪm 'li:vɪŋ]

The book is quite new [ðə bu:k 'kwɪt 'nju:]

There were seven teachers at the funeral [ðə wɜː 'sevən 'i:tfʌnzɪdʒ 'fju:nərəl]

He ran as fast as he could [hiː rʌn əz 'fɑːst əz hiː 'kʊd]

Mais comment savoir en fait quelles seront dans une phrase les syllabes toniques et celles sans accent ?

■ **Les mots qui peuvent devenir faibles** appartiennent à la catégorie des mots dits **grammaticaux**, presque dépourvus de sens comme en ont généralement les noms, les verbes, les adjectifs et les adverbes. Ce sont des éléments qui indiquent les relations entre les diverses parties d'un énoncé : *les déterminants, certaines prépositions, les auxiliaires, les conjonctions et les pronoms*. Ces mots grammaticaux ou fonctionnels sont très fréquents ; leur fréquence approchant les 35 %. Ce qui veut dire qu'un mot sur trois pratiquement peut appartenir à cette catégorie. Ne vous lancez pas dans l'étude de la phonétique de l'anglais en apprenant les sons hors contexte : vous constaterez qu'il faudra « désapprendre » ces habitudes acquises quand il s'agit d'enchaîner les sons dans une phrase.

■ **Les mots lexicaux**, d'autre part, ou mots sémantiques, n'ont que rarement une forme faible. Ils gardent leur valeur dans le contexte, même s'ils sont relativement inaccentués. Ce qui paraît évident quand on sait que ce sont eux qui portent le sens. Ils ne peuvent pas être réduits

dans la même mesure que les outils grammaticaux qui ne font en général qu'office de cadre grammatical de la phrase. Nous pourrions comparer cette situation à ce qui se passe lors d'une communication téléphonique perturbée, quand on a des difficultés à se faire entendre. On ne crie pas alors des syllabes séparées et également distinctes, mais uniquement des mots ou des groupes de mots significatifs.

■ Il peut être intéressant de formuler **quelques règles générales** applicables à toutes les formes faibles. Les mots grammaticaux ont généralement une forme faible, mais **les formes fortes sont utilisées dans les cas suivants** :

1. La forme forte est utilisée quand une forme faible termine la phrase. Par exemple le mot « for » aura la forme faible dans la phrase suivante : « This is for you » [ðɪs ɪz fə 'ju:], mais quand il se présente en fin de phrase, la forme sera forte : « What's this cushion FOR » [wɒts ðɪs 'kʊʃn 'fɔ:]. Toutefois les pronoms gardent toujours la forme faible, même en position finale : « Tell her » ['telə] sauf quand le locuteur désire mettre un accent particulier.
Exemple : « He asked them » mais « he asked everyone except THEM » [hi 'ɑ:skt ðəm] [hi 'ɑ:skt evriwʌn ɪk'sept ðem]
2. La forme forte sera aussi utilisée quand une forme faible est opposée à un autre mot, exemple : « I gave it to him, not to her » [aɪ 'geɪv ɪt tə 'hɪm nɒt tə 'hɜ:]. Et aussi lorsque deux prépositions sont reliées par une conjonction, exemple : « trains TO and FROM London ». ['treɪnz tu: ən frɒm 'lʌndŋ]
3. Une forme forte sera utilisée quand un accent particulier est mis sur une forme faible, exemple : « You MUST marry me », [jʊ 'mʌst 'mæri 'mi:], « Antwerp is THE city to visit in spring » ['æntwə:p ɪs ði: 'sɪti]
4. On utilise également la forme forte quand une forme faible est mise entre guillemets : « You shouldn't put « AND » at the end of a sentence » [jʊ ʃʊd nt put 'ænd æt ðɪ 'end əv ə 'sentəns].

80 leçons pour apprendre l'anglais



1

Look, Sam! It's a flying saucer

Look, Sam! An aeroplane!
No, it is not an aeroplane.
Good heavens! It is a flying saucer.

A flying saucer? Really?

Yes, it is.

It's a white flying saucer.

Yes, it's all white.

Regarde, Sam! Un avion!

Non, ce n'est pas un avion.

Ça alors! C'est une soucoupe volante.

Une soucoupe volante? Vraiment?

Mais oui, c'en est une.

C'est une soucoupe volante blanche.

Oui, elle est toute blanche.



VOCABULAIRE

a [ə]	un, une
an [ən]	un, une
it is, it's [ɪtɪz] [ɪts]	c'est, il est, elle est
it is not [ɪtɪz 'nɒt] [ɪtɪznt]	ce n'est pas
an aeroplane [ən 'eɪrəpleɪn]	un avion
a flying saucer [ə 'flaɪɪŋ'səʊsə]	une soucoupe volante
white ['waɪt]	blanc, blanche
really ['ri:əli]	vraiment
all [ɔ:l]	tout, complètement/ entièrement
good heavens! [gʊd 'heɪvnz]	mon Dieu! / Ça alors

GRAMMAIRE

1. It is: c'est, il est, elle est

Exemples:

It is a flying saucer

C'est une soucoupe volante.

Look, a flying saucer. It's white.

Regarde, une soucoupe volante. Elle est blanche.

It's

Dans la conversation courante, la forme it is est contractée en it's.

Exemple:

It's an aeroplane.

C'est un avion.

2. It is not: ce, il, elle n'est pas

Pour mettre l'expression it is à la forme négative, il faut simplement ajouter la négation not.

Exemple:

It is not an aeroplane.

Ce n'est pas un avion.

It isn't: ce, il, elle n'est pas

Dans le langage parlé, it is not se contracte presque toujours en it's not [ɪts'nɒt] ou it isn't [ɪtɪznt] (la deuxième syllabe n'est que très faiblement prononcée).

Exemple:

It isn't a white aeroplane.

Ce n'est pas un avion blanc.

3. L'article indéfini: a, an

Pour parler de choses pouvant être comptées on emploie l'article indéfini. Il est le même aux deux genres: un, une.

On emploie a si le nom de la chose désignée commence par une consonne, et an devant un nom qui commence par une voyelle pour permettre la liaison.

Exemple:

a flying saucer

an aeroplane

2

Look! A yellow submarine!

Look!	It	is 's is not isn't	a	flying saucer bicycle taxi Rolls-Royce ferryboat hovercraft yellow submarine red double-decker
			an	aeroplane elephant airbus English car
			yellow red English	

VOCABULAIRE

a bicycle [ə 'baɪsɪkl̩]	une bicyclette
a taxi [ə 'tæksɪ]	un taxi
a Rolls-Royce [ə 'rɔʊlzrɔɪs]	une Rolls-Royce
a ferryboat [ə 'ferɪbɔʊt]	un ferry-boat
a hovercraft [ə 'hɒvəkɹɑ:ft]	un aéroglisseur
En anglais, le <u>h</u> est expiré et prononcé (sauf quelques exceptions)	
a submarine [ə sʌbmə'ri:n]	un sous-marin
a double-decker [ə 'dʌbl̩'de:kə]	un autobus à étage
an elephant [ən 'elɪfənt]	un éléphant
an airbus [ən 'eɪbʌs]	un aérobus
a car [ə 'kɑ:]	une voiture
yellow [ˈjeloʊ]	jaune(s)
red [ˈred]	rouge(s)
English ['ɪŋɡlɪʃ]	anglais, anglaise(s)

Les adjectifs de nationalité prennent toujours la majuscule.

GRAMMAIRE

1. En anglais, **les adjectifs** sont invariables et se placent toujours devant le nom.

Exemple :

It's a yellow submarine.

C'est un sous-marin jaune.

It isn't a white flying saucer.

Ce n'est pas une soucoupe volante blanche.

2. L'**impératif** est le mode qui exprime un commandement ou une invitation à faire quelque chose. En anglais, il n'y a qu'une forme simple pour le tutoiement et le vouvoiement.

Exemple :

Look! An aeroplane!

Regarde/Regardez! Un avion!

EXERCICES

1. Mettez à la forme négative

1. It's a red double-decker. 2. It's an aeroplane. 3. It's yellow. 4. It is a taxi.

2. Mettez à la forme contractée

1. It is not a white bicycle. 2. It is an English taxi. 3. It is a red Rolls-Royce. 4. It is not a flying saucer.

3. Traduisez en anglais

1. Regarde, Sam, un avion! 2. Ce n'est pas un avion. 3. C'est une soucoupe volante. 4. Elle est blanche.

Corrigé

1. 1. It isn't a red double-decker. 2. It isn't an aeroplane. 3. It isn't yellow. 4. It isn't a taxi.
2. 1. It isn't a white bicycle. 2. It's an English taxi. 3. It's a red Rolls-Royce. 4. It isn't a flying saucer.
3. 1. Look Sam, an aeroplane! 2. It isn't an aeroplane. 3. It's a flying saucer. 4. It's white.

3

Is it fast?



Is it fast?

Yes, it is. It's terribly fast.

Is it comfortable?

Oh sure! It's very comfortable.

It's as comfortable as an airplane.

Est-ce que c'est rapide?

Oui, c'est vraiment très rapide.

Est-ce confortable?

Mais, certainement! C'est très confortable.

C'est aussi confortable qu'un avion.

BARMBY scan

PRONONCIATION

comfortable

N'oublions pas qu'en anglais une syllabe accentuée est prononcée **beaucoup** plus fortement qu'une syllabe non accentuée. En français toutes les syllabes ont à peu près la même intensité et la même durée.

Exemple:

comfortable: con - for - ta - ble

Par contre, dans le mot anglais **comfortable**, la première syllabe est prononcée particulièrement fort, tandis que le reste du mot l'est très faiblement.

Exemple:

comfortable: COMfortable

VOCABULAIRE

fast [fɑ:st]

comfortable [ˈkʌmfəbl]

as.....as [əz... əz]

terribly [ˈterəbl]

sure [ʃʊə]

very [ˈveri]

rapide

confortable

aussi.....que

terriblement

certainement

très

GRAMMAIRE

1. It

It est le pronom personnel singulier qui s'emploie pour tous les noms de choses en anglais. Selon le cas, il peut être traduit par « il », « elle », « ce », ou « cela ».

Exemple:

A taxi is comfortable. It's also fast.

Un taxi est confortable. Il est aussi rapide.

Look! A bicycle! It's red.

Regarde! Une bicyclette! Elle est rouge.

2. Is it...?

Avec le verbe être en anglais, l'interrogation se fait par simple inversion (verbe + sujet): on place le sujet simplement après le verbe qui vient en tête.

Exemple:

Is a submarine fast?

Est-ce qu'un sous-marin est rapide?

Is it comfortable?

Est-il confortable?

3. Yes, it is

Réponses courtes: généralement, en anglais on ne se contente pas de répondre à une question par un simple « oui » ou « non ». On fait suivre « yes » ou « no » par le sujet et l'auxiliaire de la phrase précédente. Si le sujet dans la question précédente est un nom, il sera remplacé par un pronom dans la réponse courte.

Exemple:

Is a submarine fast? Yes, it is.

Est-ce qu'un sous-marin est rapide? Oui.

Is it comfortable? No, it isn't.

Est-il confortable? Non.

4

Is it as comfortable
as a helicopter?

Is it	a	black helicopter racing car lorry	?
	an	orange yacht owl or a flying saucer	
	fast convertible orange or red expensive cheap		
	as	comfortable fast cheap	

Yes, No,	it	is. isn't.
-------------	----	---------------

Yes, it's	terribly very remarkably surprisingly incredibly	fast comfortable cheap
-----------	--	------------------------------

VOCABULAIRE

a helicopter [ˈhɛlɪkɒptə]
a racing car [əˈreɪsɪŋkɑː]
a lorry [əˈlɒrɪ]
a yacht [əˈjɒt]
a motorbike [əˈmɔʊtəbaɪk]
an owl [ənˈaʊl]
black [blæk]
orange [ˈɒrɪndʒ]
convertible [kənˈvɜːtəbl̩]
expensive [ɪksˈpensɪv]
cheap [tʃiːp]
remarkably [rɪˈmɑːkəblɪ]
surprisingly [səˈpraɪzɪŋli]
incredibly [ɪnˈkredəblɪ]

un hélicoptère
 une voiture de course
 un camion
 un yacht
 une motocyclette
 un hibou
 noir(s), noire(s)
 orange
 décapotable(s)
 coûteux, coûteuse(s)
 bon marché
 remarquablement
 étonnamment
 incroyablement

GRAMMAIRE

1. Adverbe de degré

L'adverbe de degré (very, terribly, remarkably, surprisingly, incredibly, etc.), modifiant un adjectif, se place devant l'adjectif.

Exemple :

Yes, it's incredibly fast

Oui, elle est incroyablement rapide

2. Le comparatif d'égalité

Le comparatif d'égalité a la structure « as + adjectif + as », se traduisant par « aussi + adjectif + que ».

Exemple :

It's as fast as an aeroplane

C'est aussi rapide qu'un avion

EXERCICES

1. Mettez à la forme interrogative

1. It's a black taxi. 2. It's very comfortable. 3. A helicopter is expensive. 4. It's as expensive as a submarine.

2. Traduisez en anglais

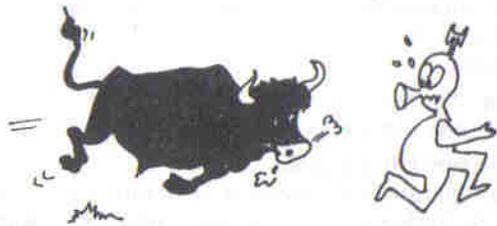
1. Est-ce une motocyclette ? 2. Un taxi est aussi confortable qu'un avion. 3. Est-il rapide ? 4. Ce n'est pas une voiture très rapide.

Corrigé

1. 1. Is it a black taxi? 2. Is it very comfortable? 3. Is a helicopter expensive? 4. Is it as expensive as a submarine?
 2. 1. Is it a motorbike? 2. A taxi is as comfortable as an aeroplane. 3. Is it fast? 4. It isn't a very fast car.

5

Hey! Listen! I am an alien



Hey! Listen! This is a mistake!
My name is Saucerman.
I am an alien.
I'm not from this country.
I'm from outer space.
Hé! Écoute! C'est une erreur!
Je m'appelle Saucerman.
Je suis un extraterrestre.
Je ne suis pas de ce pays.
Je viens de l'espace.

VOCABULAIRE

I am [aɪ æm]

I'm [aɪm]

my [maɪ]

this [ðɪs]

a name [ə'neɪm]

a mistake [ə'mɪstə'ki:k]

an alien [ən'eɪljən]

a country [ə'kʌntri]

outer space [aʊtə'speɪs]

from [frɒm] [frəm]

to listen [tə'li:sn]

je suis

je suis

mon, ma, mes

ceci

un nom

une erreur

un extraterrestre

un pays

l'espace intersidéral

de (point d'origine)

écouter

En anglais, l'infinitif est normalement précédé de la particule

a.10 e.

PRONONCIATION

- country** : le ou de country a la même prononciation que le son [ʌ] de l'anglais bus.
- listen** : on ne prononce pas le t dans le mot listen.
- En anglais, les prépositions ne sont que très rarement accentuées, ce qui provoque la décoloration des voyelles qu'elles contiennent.

Exemple :

I'm **from** outer space. [aɪm frɒm 'aʊtə'speɪs]

GRAMMAIRE

- I am** : je suis

I (je) s'écrit toujours en majuscule, quelle que soit sa position dans la phrase.

am (suis) est la première personne du singulier du verbe être (to be).

Exemple :

I am an alien

Je suis un extraterrestre

I'm

Dans la conversation courante, I am est toujours contracté en I'm et se prononce [aɪm].

Exemple :

I'm from outer space

Je viens de l'espace

- I am not** : je ne suis pas

Pour mettre l'expression I am à la forme négative, on ajoute la négation not après le verbe.

Exemple :

I am not an alien

Je ne suis pas un extraterrestre

I'm not

Dans le langage courant l'expression I am not est généralement abrégée : I'm not. Notons que l'abréviation ne peut se porter que sur le verbe, et non sur le mot not.

Exemple :

I'm not from this country

Je ne suis pas de ce pays

6

This is a mistake!
My name is Saucerman

I	am 'm	not	Saucerman Sam English French glad sad sorry
		a	taxi-driver policeman policewoman tourist businessman
		an	English pilot alien from outer space air-hostess
		from	England France Paris London

This is my	umbrella book motorbike
------------	-------------------------------

BARMBY scan

VOCABULAIRE

a taxi-driver [ə 'tæksɪdraɪvə]	un chauffeur de taxi
a policeman [əpə 'lɪsmən]	un agent de police
a policewoman [əpə 'lɪswʊmən]	une femme-agent (de police)
a tourist [ə 'tuərɪst]	un(e) touriste
a pilot [ə 'paɪlət]	un pilote
a businessman [ə 'bɪznɪsmən]	un homme d'affaires
a book [ə 'bʊk]	un livre
an air-hostess [ən 'eəhəʊstɪs]	une hôtesse de l'air
an umbrella [ən ʌm'brelə]	un parapluie
French ['frentʃ]	français, française(s)
glad ['glæd]	heureux, heureuse(s)
sad [sæd]	triste(s)
sorry ['sɔrɪ]	désolé(s), désolée(s)

GRAMMAIRE

1. **This**: ceci, celui-ci**That**: cela, celui-là

This est le pronom démonstratif désignant un objet qui se trouve près de la personne qui parle. **That** s'emploie si l'objet est éloigné.

Exemple :

This is my umbrella

C'est mon parapluie (il est près de moi).

2. **My name is Saucerman**

L'adjectif possessif **my** s'accorde avec le possesseur et non avec l'objet possédé.

Exemple :

It's my umbrella (C'est mon parapluie.)

It's my motorbike (C'est ma bicyclette.)

EXERCICES

1. Traduisez en anglais

1. Je ne suis pas un homme d'affaires. 2. Mon parapluie, c'est celui-ci. 3. Je m'appelle Sam. 4. Je suis français.

2. Mettez à la forme négative

1. I am an English policewoman. 2. This is a double-decker. 3. I am from London. 4. It's my umbrella.

3. Mettez à la forme contractée

1. I am not an air-hostess. 2. It is not a submarine. 3. I am glad. 4. My name is Saucerman.

Corrigé

1. 1. I'm not a businessman. 2. This is my umbrella. 3. My name is Sam. 4. I'm French.
2. 1. I am not an English policewoman. 2. This isn't a double-decker. 3. I am not from London. 4. It isn't my umbrella.
3. 1. I'm not an air-hostess. 2. It's not a submarine (ou: It isn't a submarine). 3. I'm glad. 4. My name's Saucerman.

7

You are so different...

Hello! My name is Saucerman
I'm sorry to bother you, but
are you a policeman?

No, you aren't a policeman.

You're so different...

And your dress is really
smashing!

How about a beer?

I'm so thirsty.

Bonjour! Je m'appelle Saucerman

Excusez-moi de vous déranger, êtes-vous un agent de
police?

Non, vous n'êtes pas un agent.

Vous êtes tellement différente...

Votre robe est vraiment formidable!

Si on buvait un demi?

J'ai tellement soif.



VOCABULAIRE

you are [ju:ə]

you're [ju:ə] [jɔ:]

your [ju:ə] [jɔ:]

a dress [ə 'dres]

a glass [ə 'glɔ:s]

beer [biə]

different [dɪfrənt]

smashing ['smæʃɪŋ]

thirsty ['θɜ:stɪ]

to bother [tə 'bɒðə]

to be thirsty

so [səʊ]

tu es, vous êtes

tu es, vous êtes

ton, ta, tes, votre, vos

une robe

un verre

de la bière

différent(s), différente(s)

formidable

assoiffé(s), assoiffée(s)

déranger, tourmenter

avoir soif

si, tellement

PRONONCIATION

Le **th** de **thirsty** se prononce un peu comme le **[s]** avec le bout de la langue entre les dents. Il est figuré par [θ].

GRAMMAIRE

1. **You are**: tu es, vous êtes

You are est la deuxième personne du singulier et du pluriel de l'indicatif du verbe **to be** (être).

Exemple:

You are so different

Tu es / vous êtes tellement différent(e)(s).

You're

Dans la conversation courante, **you are** est contracté en **you're**, qui se prononce [ju:ə] ou [jɔ:] .

2. **You are not**

Pour la forme négative, on ajoute simplement **not** après le verbe.

Exemple:

You are not a policeman.

Tu n'es / vous n'êtes pas un agent de police.

You're not et **You aren't**

Dans la conversation courante, on emploie les formes contractées. Notons que la forme contractée peut être soit le verbe, soit le mot **not**. Il existe donc deux formes contractées pour la négation, ce qui n'était pas le cas pour la première personne du singulier (I'm not).

3. **Are you?** Es-tu, êtes-vous?

Pour former l'interrogation, on place simplement le verbe **are** avant le sujet.

Exemple:

Are you sad?

Es-tu / êtes-vous triste(s)?

Notons que la forme interrogative n'est pas contractée lorsque l'auxiliaire est le premier mot de la phrase interrogative.

4. **Your**

L'adjectif possessif **your** s'accorde avec le possesseur. Il peut être traduit par ton, ta, tes, votre, vos.

Exemple:

This is your glass

C'est ton verre

This is your dress

C'est ta robe

You	are 're are not 're not aren't	young old strong special different friendly thirsty cold hot right wrong hungry
	a an	strong man old woman

Who are you?

I'm Sam
Saucerman
Paul Newman

What are you?

I'm a taxi-driver
private detective
dentist

VOCABULAIRE

a **detective** [ə'dektɪv]a **dentist** [ə'dentɪst]a **man** [mæn]a **woman** [wʊmən]**young** [jʌŋ]**old** [əʊld]**strong** [strɒŋ]**special** [ˈspeʃl]**friendly** [ˈfrendli]**to be hungry** [ˈhʌŋɡri]**to be cold** [ˈkəʊld]**to be hot** [hɒt]**to be right** [ˈraɪt]**to be wrong** [ˈrɒŋ]un **détective**un **dentiste**un **homme**une **femme****jeune(s)****vieux, vieille(s)****fort(s), forte(s)****spécial, -aux****amical, -aux****avoir faim****avoir froid****avoir chaud****avoir raison****avoir tort**

GRAMMAIRE

1. **I'm hungry**: J'ai faim

Dans certaines expressions, comme « avoir faim, soif, chaud, froid, tort, raison », le français « avoir » se traduit par la forme du verbe « to be » et non pas par « to have ».

Exemple :

You're wrong

Tu as / vous avez tort

2. **Who are you?** et **What are you?**

En parlant d'une personne on emploie le pronom interrogatif **what** pour s'informer de sa profession ou de son aspect, et le pronom **who** pour s'enquérir de son identité.

Exemple :

Who are you? I'm Sam

Qui êtes-vous? Je suis Sam.

What are you? I'm a taxi-driver

Qu'êtes-vous? Je suis chauffeur de taxi.

EXERCICES

1. **Traduisez**

1. J'ai raison. 2. Si on buvait un demi? 3. Est-ce que Sam a faim? 4. Qui êtes-vous?

2. **Mettez à la forme négative**

1. You're different (2 possibilités). 2. It's a fast aeroplane. 3. I'm cold. 4. My taxi's comfortable.

3. **Mettez à la forme interrogative**

1. You are French. 2. It's a comfortable motorbike. 3. I am different. 4. Saucerman is an alien.

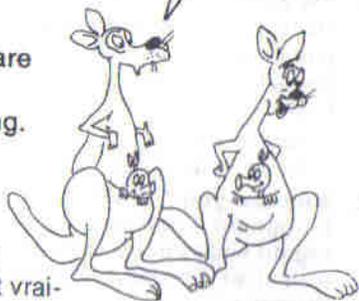
Corrigé

1. 1. I'm right. 2. How about a glass of beer? 3. Is Sam hungry? 4. Who are you?

2. 1. You're not different / you aren't different. 2. It isn't a fast aeroplane. 3. I'm not cold. 4. My taxi isn't comfortable.

3. 1. Are you French? 2. Is it a comfortable motorbike? 3. Am I different? 4. Is Saucerman an alien?

Look, kangaroos!
 These baby kangaroos are
 really cute.
 Hey! Something is wrong.
 That's funny!
 They aren't kangaroos.
 They're aliens!



Regarde, des kangourous!
 Ces petits kangourous sont vrai-
 ment mignons.
 Hé! Il y a quelque chose qui cloche.
 C'est drôle!
 Ce ne sont pas des kangourous. Ce sont des extraterres-
 tres!

VOCABULAIRE

they are [ðeɪə:]	ils, elles sont
they're [ðeə]	
these [ði:z]	ceux-ci, ces
something ['sʌmθɪŋ]	quelque chose
a kangaroo [əkæŋgə'ru:]	un kangourou
a baby [ə 'beɪbi]	un bébé
a baby kangaroo	un petit kangourou
wrong [ˈrɒŋ]	faux, mauvais
funny ['fʌni]	drôle, comique

PRONONCIATION

Kangaroos

A la fin de la plupart des noms, le s du pluriel doit se prononcer comme un [z].

Exemples :

kangaroos [kæŋgə'ru:z]
 aliens ['eɪljənz]

GRAMMAIRE

1. We are, you are, they are

Il n'y a qu'une seule forme pour le pluriel du verbe être : **are**.

Exemple :

We are from London.
 Nous sommes de Londres.
 They are different.
 Ils, elles sont différent(e)s.

We're, you're, they're

Dans le langage parlé, ces formes sont toujours contrac-
 tées.

2. We aren't, you aren't, they aren't

Prononciation : aren't [ɑ:nt]

A la forme négative, la contraction peut aussi se porter
 sur le verbe, comme dans we're not, you're not, they're not

3. Are they ?

Pour former des questions, on place simplement le verbe
 avant le sujet.

Exemple :

Are they taxi-drivers?
 Est-ce qu'ils sont chauffeurs de taxi?

Prononciation : la forme are n'est pas contractée au dé-
 but de la phrase [ɑ:ðeɪ 'tæksɪdraɪvəz].

4. Where are you from ?

Dans les questions commençant par where, la préposi-
 tion peut être déplacée en fin de phrase.

Exemple :

Where are you from? I'm from London.
 D'où êtes-vous? Je suis de Londres.

5. taxi-drivers

Le pluriel des noms s'obtient en ajoutant un s à la fin du
 nom. De plus, l'article indéfini a, an disparaît au pluriel.

Exemple :

This is an aeroplane.
 These are aeroplanes.

Les adjectifs, par contre, sont invariables.

Exemple :

They're glad.
 Ils sont contents.

11 How old is he?

Look at her! Isn't she beautiful!
Well, surprise, surprise!
This is not a girl...
It's a boy. How old is he?
Only about ten days?
His name is Rockefeller.
He's awfully rich.
How funny!
Are you rich too? Not really...



Regarde-la! Comme elle est jolie!
Ça alors! Quelle surprise! Ce n'est pas une fille...
C'est un garçon. Quel âge a-t-il?
Seulement dix jours?
Il s'appelle Rockefeller. Il est vachement riche.
Comme c'est drôle!
Es-tu riche aussi? Pas vraiment...

VOCABULAIRE

he is, she is [hi:z] [ʃi:z]	il est, elle est
he's, she's [hi:z] [ʃi:z]	il est, elle est
her [hə:] [hɜ:]	la, l', lui, elle
a surprise [ə'sʌpraɪz]	une surprise
a girl [ə'gɜ:l]	une fille
a boy [ə'boɪ]	un garçon
beautiful [bju:tɪfʊl]	beau, belle
rich ['rɪʃ]	riche
ten ['ten]	dix
zero [ˈzɪərəʊ] zéro; one [wʌn] un; two [tu:] deux; three [θri:] trois; four [fɔ:] quatre; five [faɪv] cinq; six ['sɪks] six; seven [ˈsevn] sept; eight [eɪt] huit; nine [naɪn] neuf	
well ['wel]	eh bien, ça alors
only ['ɒnli]	seulement
about [ə'baʊt]	environ
awfully [ə'fʊli]	énormément, terriblement,
too [tu:]	affreusement
how old is he? [haʊ'əʊldɪzɦɪ:]	aussi, également
	quel âge a-t-il?

GRAMMAIRE

- he is, she is:** il est, elle est
is est la troisième personne du singulier du verbe to be. he (masculin) et she (féminin) s'emploient pour les personnes, tandis que it se rapporte exclusivement aux choses et à la plupart des animaux. (Au pluriel, il n'y a qu'un seul pronom personnel they).

Exemple:

He is my friend. Il est mon ami.

he's, she's

Les formes contractées s'emploient dans la conversation courante.

Exemple:

She's ten. Elle a dix ans.

- he is not, she is not:** elle, il n'est pas.
La forme négative peut être contractée de deux façons: she's not, he's not et she isn't, he isn't.
- Is she, is he?** est-elle, est-il? est-ce qu'elle, il est?
L'interrogation s'obtient par simple inversion du verbe et du sujet.
Exemple:
Is he at home? Est-il à la maison?

- Rappel:** en anglais l'adjectif est toujours invariable.
Exemple:
He's boring, she's boring, they're boring. Il est ennuyeux, elle est ennuyeuse, ils sont ennuyeux.

- Look at her**
Les pronoms personnels compléments

Look at	me him her us them it
---------	--------------------------------------

Regarde-	moi le la nous les le/la
----------	---

12 How funny!

Isn't	she	beautiful intelligent boring curious wonderful	!
-------	-----	--	---

Comme elle est	belle intelligente ennuyeuse curieuse merveilleuse	!
----------------	--	---

What	a	surprise good idea lovely house funny story pity	!
------	---	--	---

Quelle	surprise bonne idée jolie maison drôle d'histoire	!
Quel	dommage	

How	funny sad strange	!
-----	-------------------------	---

comme c'est	drôle triste étrange	!
-------------	----------------------------	---

How old	are	you they	?
	is	he she	

Quel âge	as-tu ont-ils elles	?
	a-t-il elle	

VOCABULAIRE

a house [ə 'haʊs]
a story [ə 'stɔ:ri]
a pity [ə 'pɪti]
an idea [ən aɪ'diə]

beautiful ['bjʊ:tɪfʊl]
intelligent [ɪn'telɪdʒənt]
curious ['kjʊəriəs]
wonderful ['wʌndəfʊl]
good [gʊd]
lovely ['lʌvli]
funny ['fʌni]
strange ['streɪndʒ]

une maison
une histoire
un dommage
une idée

beau, belle
intelligent(e)
curieux, curieuse
merveilleux, merveilleuse
bon, bonne
charmant(e), ravissant(e)
drôle, comique
bizarre, étrange

GRAMMAIRE

Les exclamations

1. Les exclamations avec what

What est suivi d'un nom précédé de l'article a ou an.

Exemple:

What a good idea! Quelle bonne idée!

2. Les exclamations avec how

How est suivi d'un adjectif sans nom.

Exemple:

How wonderful! C'est merveilleux!

3. Les exclamations interro-négatives

La forme interro-négative s'emploie souvent pour former des phrases exclamatives.

Exemple:

Isn't Kate beautiful! Comme elle est belle, Kate!

EXERCICES

1. Traduisez

1. Oh, la belle robe! 2. Elle a huit ans. 3. Est-ce que les chauffeurs de taxi sont gentils? 4. J'ai aussi soif.

2. Mettez à la forme contractée

1. He is not sorry (2 possibilités). 2. They are intelligent. 3. She is not ten (2 possibilités). 4. We are from London.

3. Faites des phrases à partir des éléments suivants

1. / a / what / ! / pity / 2. / not / she / to be / Paris / from / 3. / old / they / to be / how / ? / 4. / to be / not / I / hungry /

Corrigé

1. What a nice dress! 2. She's eight 3. Are the taxi-drivers friendly? 4. I'm thirsty too.
1. He isn't sorry / He's not sorry 2. They're intelligent. 3. She isn't ten / She's not ten 4. We're from London.
1. What a pity! 2. She isn't from Paris. 3. How old are they? 4. I'm not hungry.

13 Pull your finger out and kiss her!



Saucerman is in the studio now. He's a real actor. Cindy is on the sofa. She's a very famous film star.

« Everybody! Be quiet, please! OK. Saucerman, it's dead easy. Walk to the sofa and do me a favour, pull your finger out! Sit down... don't say a word... now, take Cindy's arm... look into her eyes... Cindy, take your glasses off!... kiss her... don't laugh!... OK. Action! »

A présent, Saucerman est dans le studio. C'est un vrai acteur. Cindy est dans le canapé. Elle, c'est une vedette très célèbre.

« Attention, tout le monde! Silence, s'il vous plaît! Parfait. Saucerman, c'est très facile. Avancez-vous vers le canapé et faites-moi un plaisir, grouillez-vous! Asseyez-vous... ne dites pas un mot... maintenant, prenez le bras de Cindy... regardez-la dans les yeux... Cindy, enlevez vos lunettes!... embrassez-la... ne riez pas!... Parfait. Action! »

VOCABULAIRE

a studio [ə 'stju:diəʊ]	un studio	a word [ə 'wɜ:d]	un mot
a sofa [səʊfə]	un canapé	an actor [ən 'æktə]	un acteur
a film star [ə 'fɪlm stɑ:]	une vedette	an arm [ən ɑ:m]	un bras
glasses [glɑ:sɪz]	des lunettes	an eye [ən 'aɪ]	un œil
a finger ['fɪŋgə]		un doigt	
real ['ri:əl]		vrai(e)	
famous ['feɪməs]		célèbre	
quiet ['kwaɪət]		tranquille, silencieux	
easy ['i:zi]		facile	
dead easy ['ded 'i:zi]		très facile	
to do someone a favour		faire une faveur à quelqu'un	
to sit down [tə 'sɪt 'daʊn]		s'asseoir	
to take off [tə 'teɪk ɒf]		enlever, ôter	

to look [tə 'lʊk]	regarder
to kiss [tə 'kɪs]	embrasser
to laugh [tə 'lɑ:f]	rire
on [ɒn]	sur
in [ɪn]	en, à, dans (la situation)
into [ɪntu]	dans, en (le mouvement)
everybody ['evrɪbɒdi]	tout le monde
now [naʊ]	maintenant
pull your finger out!	grouille-toi! secoue tes puces!

GRAMMAIRE

1. do this: fais, faites ceci

L'**impératif** est le mode qui exprime un ordre ou une invitation à faire quelque chose. Alors qu'en français il y a deux formes de l'impératif (chante, chantez), il n'existe en anglais qu'une seule forme qui est commune au singulier et au pluriel. C'est la forme de l'infinitif sans to.
Exemple:

Sing! (chante! ou chantez!)

2. Au négatif on fait précéder l'infinitif par do not. La forme contractée que l'on emploie dans le langage courant est don't, qui se prononce comme ['dɔʊnt].

Exemple:

Do not / don't say a word! Ne dites (ne dis) pas un mot!

3. A l'affirmatif, on peut employer l'auxiliaire to do pour rendre l'impératif plus persuasif.

Exemple:

Do sit down! Asseyez-vous donc!

4. Take Cindy's arm

Pour indiquer la possession, on place le nom du possesseur devant le nom possédé qui perd son article.

POSSESSEUR + 'S + CE QUI EST POSSÉDÉ

It's Sam's baby. C'est le bébé de Sam.

Si le nom du possesseur est au pluriel et se termine par un -s, on ajoute une apostrophe après le nom pour indiquer le cas possessif.

Exemple:

These are the taxi-drivers' cars. Ce sont les voitures des chauffeurs de taxi.

5. Saucerman is in the studio now.

L'article défini « the » se prononce [ði] devant les mots commençant phonétiquement par une voyelle.

Exemple:

« the eyes » [ði 'aɪz] mais « the university » [ði ˌju:niːvɜ:səti].

Il se prononce [ðə] devant une consonne. *Exemple:* « the car » [ðə kɑ:]. L'article défini n'a qu'une seule forme « the » pour le masculin, le féminin et le neutre. Il s'emploie comme le français « le, la, les ».

14 For heaven's sake, don't get married!

For	heaven's God's	sake	don't	ask questions worry wake the baby tease the dog leave me buy that computer believe her fly to Brussels get married burn your trousers spend your money	!
-----	-------------------	------	-------	--	---

It's	my friend's his daughter's my brother's her father's your sister's	hat money room surfing-board birthday
------	--	---

VOCABULAIRE

a question [ə 'kwɛstʃn]
 a dog [ə 'dɒg]
 a computer [ə kəm'pjʊtə]
 a hat [ə 'hæt]
 a room [ə 'ru:m]
 a surfing-board [ə 'sɜ:fɪŋbɔ:d]
 a birthday [ə 'bɜ:θdeɪ]
 a brother [ə 'brʌðə]
 a father [ə 'fɑ:ðə]
 a sister [ə 'sɪstə]
 money [ˈmʌni]
 trousers ['traʊzəz]
 to ask [tʊ 'ɑ:sk]
 to worry [tə 'wʌri]
 to wake [tə 'weɪk]
 to tease [tə 'ti:z]
 to get married [tə 'get 'mæriəd]
 to spend [tə 'spend]
 to fly [tə 'flaɪ]
 to believe [tə bi'li:v]
 to buy [tə 'baɪ]
 to burn [tə 'bɜ:n]
 to leave [tə 'li:v]
 for heaven's sake [fə 'hevnz
'seɪk]
 for God's sake [fə 'gɒdz 'seɪk]

une question
 un chien
 un ordinateur
 un chapeau
 une chambre
 une planche à voile
 un anniversaire
 un frère
 un père
 une sœur
 de l'argent
 un pantalon
 demander
 se tracasser
 réveiller
 exciter
 se marier
 dépenser
 prendre l'avion
 croire
 acheter
 brûler
 quitter
 pour l'amour du ciel
 pour l'amour de Dieu

GRAMMAIRE

1. trousers

En anglais, certains mots sont toujours pluriels et s'accordent avec un verbe au pluriel.

Exemples: trousers (pantalon), pyjamas (pyjama) [pə'dʒɑ:məz] glasses (lunettes), qui sont tous des mots désignant des objets qui se composent de deux parties.

2. money

Certains noms en anglais sont indénombrables, désignant des substances qu'on ne peut pas compter. Ils désignent une petite quantité continue, composée d'éléments non séparables.

Ils ne prennent jamais l'article indéfini a, et ils sont toujours au singulier.

Exemples: money (de l'argent), sugar (du sucre), milk (du lait), cheese (du fromage), etc.

Quelques mots désignant les boissons sont parfois considérés comme dénombrables.

Exemple:

How about a beer? (voir leçon 7)

Si on buvait un demi?

3. For heaven's sake

Le cas possessif s'emploie, en régie générale, quand le possesseur est un être vivant.

On le rencontre toutefois aussi dans des expressions toutes faites, comme for + ... 's + sake.

EXERCICES

1. Traduisez en anglais

1. N'achetez pas cette voiture. 2. Ne dépensez pas votre argent. 3. Enlève ton chapeau. 4. Pour l'amour du ciel, regardez-moi dans les yeux.

2. Traduisez en utilisant la forme possessive.

1. N'excite pas le chien de Raquel. 2. Est-ce l'anniversaire de ta sœur? 3. C'est l'idée de mon père. 4. C'est le pantalon de Sam.

Corrigé

1. 1. Don't buy that car. 2. Don't spend your money. 3. Take your hat off. 4. For heaven's sake, look into my eyes.
 2. 1. Don't tease Raquel's dog. 2. Is it your sister's birthday? 3. It's my father's idea. 4. They're Sam's trousers.

15 This isn't mine...!

Well, good night then...

Good night... and thank you for a lovely evening.

Is this coat yours?

No, I'm afraid it isn't. It's hers. This isn't mine either! That black coat is mine.

Here you are!

Eh bien, bonne nuit...

Bonne nuit... et merci pour cette soirée merveilleuse.

Est-ce que ce manteau est à vous?

Non, je suis désolé. C'est le sien. Et celui-ci n'est pas à moi non plus. Ce manteau noir est le mien.

Le voici!



VOCABULAIRE

mine [ˈmaɪn]	le mien, la mienne, les miens, les miennes
yours [jɔːz]	le tien, la tienne, les tiens, les tiennes
hers [hɜːz]	le sien, la sienne, les siens, les siennes
a night [ə ˈnaɪt]	une nuit
a coat [ə ˈkəʊt]	un manteau
an evening [ən ˈiːvɪŋ]	une soirée
lovely [ˈlʌvli]	beau, ravissant, charmant
thank you [θæŋk ju]	merci
I'm afraid [aɪm ə ˈfreɪd]	je crains que, je suis désolé
not... either [nɒt ˈaɪðə]	ne... pas non plus
here you are [hɪə ju ɑː]	voilà, voici!

PRONONCIATION

La prononciation de «r» à la fin d'un mot.

Le r en position finale ou devant consonne n'est pas prononcé.

Exemples : **yours** [jɔːz], **hers** [hɜːz], **either** [aɪðə], **here you are** [hɪə ju ɑː]

Pour faire la liaison avec un mot suivant, commençant par une voyelle, il y a cependant une tendance à prononcer le r.

Exemple : for a lovely evening [fɔː ə ˈlʌvli ˈiːvɪŋ]

GRAMMAIRE

1. Les adjectifs possessifs

Aux pronoms personnels correspondent les adjectifs possessifs, dont voici la liste :

my	mon, ma, mes
your	ton, ta, tes
his	son, sa, ses
her	
its	
our	notre, nos
your	votre, vos
their	leur, leurs

Ces adjectifs, qui sont invariables en genre et en nombre s'accordent avec la personne qui possède, et non avec l'objet possédé (comme c'est le cas en français).

Exemple :

my father, my sister, my friends
mon père, ma sœur, mes amis

À la troisième personne, le choix de l'adjectif possessif dépend du possesseur, et non pas du nom qui suit.

Exemple :

Ses cheveux (les cheveux de Sam) = his hair
Ses cheveux (les cheveux de Cindy) = her hair
Ses poils (les poils du chien) = its hair

Remarque : ne pas confondre it's = it is et its

2. Les pronoms possessifs

Les pronoms possessifs suivent les mêmes règles d'accord que les adjectifs possessifs. Ils sont invariables sauf à la troisième personne du singulier où ils s'accordent en genre avec le possesseur.

mine	le mien, la mienne, les miens, les miennes, à moi
yours	le tien, la tienne, les tiens, les tiennes, à toi
his	le sien, la sienne, les siens, les siennes, à lui
hers	le sien, la sienne, les siens, les siennes, à elle
(il n'y a pas de pronom possessif neutre)	
ours	le nôtre, la nôtre, les nôtres, à nous
yours	le vôtre, la vôtre, les vôtres, à vous
theirs	le leur, la leur, les leurs, à eux, à elles

16 Whose is that handbag? It's hers

Whose	is	that	handbag suitcase record-player newspaper magazine	?
	are	those	trousers pyjamas shoes shirts cigarettes	

It's	hers mine theirs ours my father's
	They're your brother's yours my uncle's my nephew's her sister's

She's	a	friend sister teacher	of	mine yours Sam's
-------	---	-----------------------------	----	------------------------

VOCABULAIRE

whose ? [hu:z]

those [ðəʊz]

a handbag [ə 'hændbæg]

a suitcase [ə 'sju:tkeɪs]

a record-player [ə 'rekɔ:d pleɪə]

a newspaper [ə 'nju:spetə]

a magazine [ə 'mægəzi:n]

a shoe [ə 'ʃu:]

a shirt [ə 'ʃɜ:t]

a cigarette [ə sigə'ret]

a brother [ə 'brʌðə]

a nephew [ə 'nevju:]

a teacher [ə 'ti:tʃə]

an uncle [ən 'ʌŋkl]

à qui ?

ceux-là, ces

un sac (à main)

une valise

un tourne-disque

un journal

une revue

un soulier

une chemise

une cigarette

un frère

un neveu

un professeur

un oncle

GRAMMAIRE

1. whose ?

On emploie le pronom interrogatif **whose** pour demander à qui appartient quelque chose.

Exemple :

Whose is this shirt ? A qui est cette chemise ?

Whose shoes are they ?

Whose peut aussi se mettre devant le nom.

2. She's a friend of mine

Le **double possessif** s'emploie pour traduire des expressions comme « un de mes amis », « une sœur à moi », etc.

Exemple :

It's an idea of his. C'est une idée à lui.

3. That, those

That et **those** au pluriel s'emploient pour désigner un objet qui est éloigné de la personne qui parle.

Exemple :

This umbrella isn't mine. But that is.

Ce parapluie n'est pas le mien. Mais celui-là est à moi.

EXERCICES

1. Remplacez par des pronoms possessifs

1. My car is more comfortable than your car. 2. That's their record-player. 3. It's my friend's. 4. Look at her shoes.

2. Traduisez en anglais

1. C'est le père du bébé. 2. Est-ce que c'est leur parapluie ? Oui, c'est le leur. 3. C'est un ami à moi. 4. Ces chaussures-là sont à elle.

Corrigé

1. 1. Mine is more comfortable than yours. 2. That's theirs. 3. It's his. 4. Look at hers.
2. 1. It's the baby's father. 2. Is it their umbrella ? Yes, it's theirs. 3. He's a friend of mine. 4. Those shoes are hers.

17 I'm afraid there is no room for you!

Well, here's the kitchen.
 Hmm... it's rather small.

Yes, it isn't very big, but there is an electric cooker and a fridge. And there's a nice cupboard under the sink. There's also a washing machine and a dishwasher. And there are tables and chairs. Yes, but I'm afraid there's no room for me!

Ah voici la cuisine.

Hmm... elle est plutôt petite.

Oui, elle n'est pas très spacieuse, mais il y a une cuisinière électrique et un frigo. Et il y a une bonne armoire sous l'évier. Il y a aussi une machine à laver et un lave-vaisselle. Et il y a des tables et des chaises.

Oui, mais j'ai bien peur qu'il n'y ait pas de place pour moi !



VOCABULAIRE

there is, there's [ðə'ri:z] [ðə'ɜ:z] [ðə'z]
there are [ðə're:] [ðə're]

a kitchen [ə 'kɪtʃn]

a cooker [ə 'kʊkə]

a fridge [ə 'frɪdʒ]

a cupboard [ə 'kʌbəd]

a sink [ə 'sɪŋk]

a washing machine

[ə 'wɒʃɪŋməʃi:n]

a dishwasher [ə 'dɪʃwɔʃe]

a table [ə 'teɪbl]

a chair [ə 'tʃeə]

room ['ru:m]

small ['smɔ:l]

big ['bɪg]

il y a

il y a

une cuisine

une cuisinière

un frigo

une armoire, un placard

un évier

une machine à laver

un lave-vaisselle

une table

une chaise

de la place

petit, petite

grand, grande

VOCABULAIRE

electric [ɪ 'lektrɪk]

nice ['naɪs]

rather ['rʌðə]

here [hɪə]

under [ˈʌndə]

for [fɔ:] [fə]

électrique

joli, jolie

assez, plutôt

ici

sous

pour

GRAMMAIRE

1. There is, there are

En anglais l'expression « il y a » se traduit par there is ou there are

There is = il y a + singulier

There are = il y a + pluriel

Dans la prononciation courante, there is est remplacé par la forme contractée there's [ðə'z].

Exemple :

There's a penguin in the kitchen. Il y a un pingouin dans la cuisine.

There isn't, there aren't

Pour la forme négative, on emploie there isn't et there aren't.

2. there isn't a = there is no

« Pas de » se traduit habituellement par no.

Exemple :

There isn't a penguin under your bed.

There is no penguin under your bed.

3. Is there ? are there ?

La forme interrogative s'obtient par simple inversion.

Exemple :

Is there a telephone in this hotel ?

Est-ce qu'il y a un téléphone dans cet hôtel ?

4. There's no room for you, I'm afraid

room est un substantif qui est tantôt considéré comme un nom comptable (dans ce cas il signifie « chambre »), tantôt comme mot non-comptable (signifiant « de la place »). En fait, c'est un nom caméléon qui change de sens selon le contexte dans lequel il est employé.

Exemples :

Is there a room for us ? Y a-t-il une chambre pour nous ?

Is there room for us ? Y a-t-il de la place pour nous ?

18

There are some biscuits,
but there isn't any
strawberry jam

There	are	some	biscuits teacups matches boxes watches	under the bed on the table in the box behind you in that cupboard
	aren't	any		

There is	some	chocolate bread sugar coffee	but there isn't	any	strawberry jam butter salt tea
----------	------	---------------------------------------	-----------------	-----	---

VOCABULAIRE

a biscuit [ə 'biskɪt]
 a bed [ə 'bed]
 a teacup [ə 'ti:kʌp]
 a table [ə 'teɪbl̩]
 a match [ə 'mætʃ]
 a box [ə 'bɒks]
 a watch [ə 'wɒtʃ]

chocolate [tʃɒkəlɪt]
 strawberry jam ['strɔ:bri:dʒæm]

bread [bred]
 butter ['bʌtə]
 sugar ['ʃʊgə]
 salt [sɔ:lt]
 coffee ['kɒfi]
 tea [ti:]

behind [bi 'haɪnd]

un biscuit
 un lit
 une tasse à thé
 une table
 une allumette
 une boîte
 une montre
 du chocolat
 de la confiture de fraises
 du pain
 du beurre
 du sucre
 du sel
 du café
 du thé
 derrière

GRAMMAIRE

1. matches

En règle générale, on forme le pluriel d'un nom en ajoutant un -s au singulier (Exemple: teacups). Les noms qui se terminent par une sifflante [s], [z], [ʃ] ou [ʒ] forment leur pluriel en -es, qui se prononce [ɪz]. Exemple: matches [mætʃɪz], boxes ['bɒksɪz]

2. some et any

Some [sʌm] [səm] peut signifier :

1) un certain nombre de, quelques, des. Exemple :

There are some matches in the box. Il y a des allumettes dans la boîte.

2) une certaine quantité de. Exemple :

There is some strawberry jam.

Any [eni] s'emploie avec le même sens que some, dans les phrases négatives et interrogatives. Exemples :

There isn't any chocolate on the table. Il n'y a pas de chocolat sur la table

Are there any cupboards in the kitchen? Y a-t-il des placards dans la cuisine?

3. Some et any peuvent aussi s'employer comme pronoms (sans nom). Exemple :

There aren't any. Il n'y en a pas.

4. not any peut être remplacé par la forme no, qui est plus emphatique. Exemple :

There isn't any sugar in your coffee.

There is no sugar in your coffee.

Il n'y a pas de sucre dans votre café.

EXERCICES

Mettez les phrases suivantes à la forme négative (2 possibilités).

1. There are some chairs in the kitchen. 2. There is some butter in the fridge. 3. There are some biscuits in the cupboard 4. There are some trousers on the bed.

Corrigé

1. There aren't any chairs in the kitchen / There are no chairs in the kitchen 2. There isn't any butter in the fridge / there is no butter in the fridge 3. There aren't any biscuits in the cupboard / there are no biscuits in the cupboard 4. There aren't any trousers on the bed / there are no trousers on the bed.

19 I can dance the waltz

No, I'm not very sporty.
I cannot swim. I can't ski or skate.
And I can't play cricket either.
But I can do the tango. And I can
dance the waltz and the rock 'n' roll.
Oh, can you? Rock 'n' roll is such
an exciting dance!

Non, je ne suis pas très sportif.
Je ne sais pas nager. Je ne sais pas skier
ou patiner.
Et je ne sais pas jouer au cricket non plus.
Mais je sais danser le tango. Et je danse la valse et le rock.
Oh, vraiment? Le rock est une danse tellement chouette.



VOCABULAIRE

I can [ai 'kæn] [ai kæn]
I cannot (can't) [ai 'kɔ:nt]
a tango [ə 'tæŋgəʊ]
a waltz [ə 'wɔ:ls]
a dance [ə 'dɔ:ns]
rock-and-roll [rɒk ən rəʊl]
rock 'n' roll
sporty ['spɔ:ti]
exciting [ɪk 'saɪtɪŋ]
to do [tə 'du:]
to swim [tə 'swɪm]
to skate [tə 'skeɪt]
to ski [tə 'ski:]
to play cricket [tə 'pleɪ 'kri:kɪt]
to dance [tə 'dɔ:ns]
or [ɔ:] [ə]
such a ['sʌtʃ ə]

je peux (sais)
je ne peux (sais) pas
un tango
une valse
une danse
le rock
sportif, sportive
passionnant(e), sensationnel(le)
faire
nager
patiner
skier
jouer au cricket
danser
ou
si, tellement

GRAMMAIRE

- can** ['kæn]: je peux, je sais.
Can est un verbe défectif puisque certains temps et certaines formes n'existent pas.
Le verbe can ['kæn] garde la même forme à toutes les personnes du singulier et du pluriel et il est suivi de l'infinitif sans to.
En général, can est prononcé en abrégé [kən], [kn], sauf dans les cas où l'on veut donner de l'importance au mot can. *Exemple:*
She can dance. [ʃi kn 'dɔ:ns]
Mais: Yes, she can. [jes, ʃi 'kæn]
- I cannot**
Cannot est la forme négative qui s'écrit toujours en un seul mot et qui est normalement abrégée en can't. [kɑ:nt]. *Exemple:*
They can't play cricket. Ils ne savent pas jouer au cricket.
- can you?**
A la forme interrogative, on inverse simplement l'ordre sujet-verbe. *Exemple:*
Can he ski? No, he can't. Sait-il skier? Non.
- Emploi**
Can s'emploie, entre autres, pour exprimer la capacité ou l'incapacité de faire quelque chose. *Exemple:*
He can drive. Il peut (sait) conduire.
Can s'emploie aussi pour demander la permission. *Exemple:*
Can I use your umbrella? Tu me prêtes ton parapluie?
- It's such an exciting dance**
Such et so s'emploient pour rendre les adjectifs plus emphatiques. Ils se traduisent par « si, tellement ».
So s'emploie quand l'adjectif n'est pas suivi d'un nom. *Exemple:*
It's so exciting! C'est tellement amusant!
Such a, an s'emploie lorsque il y a un nom après l'adjectif. *Exemple:*
It's such an exciting evening! Quelle soirée passionnante!

20 Can she speak Italian? Yes, she can

My husband	can	play	cricket
His wife			football
They			basketball
She			hockey
I			the piano
We			violin
			guitar

Oh, can	he	?
	she	
	they	

Can	you	speak	Italian	?
	she		French	
	he		Spanish	
		drive		
		answer this question		

Yes,	I	can
No,	she	cannot
	he	

I	can't	drive	either
She		sing dance	

VOCABULAIRE

a husband [ə 'hʌzbənd] un mari

a wife [ə 'waɪf] une femme (mariée)

a piano [ə pi 'ænəʊ] un piano

a violin [ə vaɪ 'lɪn] un violon

a guitar [ə gi 'tɑː] une guitare

En anglais, le verbe « to play » s'emploie sans préposition.

Devant les noms d'instruments de musique, on emploie généralement l'article **the**

Exemple : She can play the violin.

Elle sait jouer du piano.

On n'emploie pas l'article **the** devant les noms de sports.

Exemple : I can play football.

Jé sais jouer au football.

Italian [ɪ 'tæljən]

italien

Spanish ['spæntʃ]

espagnol

VOCABULAIRE

to drive [tə 'draɪv]

conduire

to sing [tə 'sɪŋ]

chanter

to speak [tə 'spiːk]

parler

to answer [tə 'ɑːnsə]

répondre

GRAMMAIRE

1. Réponses brèves

En anglais, on répond à une question par une courte affirmation/négation reprenant l'auxiliaire et le pronom de la phrase qui précède.

Exemples :

Are there any computers here? Yes, there are
No, there aren't
Can she drive a car? Yes, she can
No, she can't

2. Reprises interrogatives

Une reprise interrogative peut s'employer comme réponse brève, au sens de « Ah, vraiment? », « Ah oui? »

Exemple :

My husband can play cricket. Can he?
Mon mari sait jouer au cricket. Ah oui?

EXERCICE

Une anagramme

Changez l'ordre des lettres des mots français et faites-en des mots anglais. Vous les connaissez tous.

Exemple : brun est l'anagramme de burn.

- picole
- priseurs
- rachète
- pécha
- trisse

Solutions :

- police
- surprise
- teacher
- cheap
- sister

21 He's lifting a very heavy weight

Saucerman isn't much of an athlete. He can't lift heavy weights. That's true. He isn't strong but he's very clever. Look! He's lifting a very heavy weight.

You're kidding! He's too frail. He can't even lift a pail of water.

Nonsense! Look! He IS lifting a very heavy weight.

Saucerman n'est pas ce qu'on appelle un athlète. Il est incapable de soulever des poids lourds. C'est vrai. Il n'est pas costaud, mais il est très intelligent. Regarde! Il souève un poids très lourd.

Tu rigoles! Il est trop faible. Il ne pourrait même pas soulever un seau d'eau.

Mon œil! Regarde! Il est en train de le faire.



VOCABULAIRE

a weight [ə 'weɪt]

a pail [ə 'peɪl]

an athlete [ən 'æθli:t]

water ['wɔ:tə]

nonsense! ['nɒnsəns]

strong ['strɒŋ]

clever ['klevə]

heavy ['hevi]

frail ['freɪl]

true ['tru:]

to lift [tə 'lɪft]

you're kidding! [ju: 'kɪdɪŋ]

too ['tu:]

even ['i:vən]

un poids

un seau

un athlète

de l'eau

à d'autres! foutaise!

fort(e)

intelligent(e)

lourd(e)

faible, fragile

vrai(e)

soulever

tu blagues! tu rigoles!

trop

même

GRAMMAIRE

1. Le présent progressif

Le présent progressif se forme à l'aide du verbe « to be » + participe présent en -ing.

Exemple :

Look! He is lifting a heavy weight.

Il est surtout employé pour une action qui est en train de se dérouler, pour un événement qui est en cours au moment où l'on parle.

Exemple :

It's raining.

Il pleut (maintenant).

2. He isn't lifting it.

La forme négative s'obtient en plaçant not après l'auxiliaire.

Is it raining?

La forme interrogative s'obtient en plaçant l'auxiliaire avant le sujet.

3. a pail of water

water est un mot non-comptable et, par conséquent, ne prend pas l'article indéfini.

La distinction entre substantifs comptables et non-comptables est très importante en anglais, d'autant plus que plusieurs noms, qui sont non-comptables en anglais, sont répertoriés comme comptables en français. (Exemples: bread, information).

Il est cependant toujours possible de « comptabiliser », de « quantifier » un nom non-comptable à l'aide d'expressions passe-partout :

Exemples :

a pail of water

a drop of water

a glass of water

a pinch of salt

a loaf of bread

a piece of information

un seau d'eau

une goutte d'eau

un verre d'eau

une pincée de sel

un pain

un renseignement

22

*She isn't sunbathing,
she's swimming*

What	are	you	doing?
	is	they	
		she	

I	'm	sunbathing	now
		having a good time	
She	's	swimming in the sea	
		sitting in an armchair	
They	're	playing hide and seek	
		eating ice-cream	

Are	you	seeing him	tomorrow	?
	they	leaving	next week	
		coming	month	
		having a party	Monday	

VOCABULAIRE

the sea [ðə 'si:]
 a week [ə 'wi:k]
 a month [ə 'mʌnθ]
 an armchair [ən 'ɑ:m 'tʃeə]
 ice-cream ['aɪs'kri:m]
 Monday ['mʌndi]
 to sunbathe [tə 'sʌnbæθ]
 to come [tə 'kʌm]
 to leave [tə 'li:v]
 to sit [tə 'sɪt]
 to see [tə 'si:]
 to play hide and seek
 ['haɪdŋ 'si:k]
 to have a good time
 [ə gud 'taɪm]
 to have a party [ə 'pɑ:ti]
 next ['nekst]
 tomorrow [tə'mɔ:rəʊ]

la mer
 une semaine
 un mois
 un fauteuil
 crème glacée
 lundi
 prendre le soleil, bronzer
 venir
 partir
 être assis
 voir
 jouer à cache-cache
 bien s'amuser
 recevoir du monde
 prochain
 demain

GRAMMAIRE

1. sunbathing, swimming

Quand le verbe se termine par un seul e, ce e disparaît avant la terminaison -ing.

Exemple: they're coming.

Dans le cas des verbes d'une seule syllabe, comme to swim, to sit, et se terminant par une consonne précédée d'une seule voyelle, la consonne est redoublée.

Exemple: I'm sitting in an armchair.

2. Le présent progressif s'emploie aussi en parlant d'un événement qui aura lieu prochainement, pour exprimer les intentions, les projets.

Exemple:

He's coming tomorrow.

Il arrive demain

BARMBY scan

EXERCICES

1. Mettez les verbes au présent progressif et formez des phrases.

1. to play / now / tennis / Elisabeth. 2. Sam / what / do / ? / 3. ice-cream / not / they / to eat / 4. hide and seek / they / ? / play /

2. Traduisez

1. Je ne sais pas nager. 2. Je suis en train de danser le rock 3. Mon mari est en train de jouer de la guitare. 4. Tout ça c'est des blagues!

Corrigé

1. 1. Elisabeth is playing tennis now. 2. What are you doing? 3. They aren't eating ice-cream. 4. Are they playing hide and seek?
 2. 1. I can't swim. 2. I'm dancing the rock 'n' roll. 3. My husband is playing the guitar. 4. You're kidding!

23 What are you doing?

I'm sleeping...



I can't see you. What on earth are you doing?
What are you looking at? You're looking at me, aren't you?

No, dear, I'm not. I'm sleeping.

You're not asleep, are you? You're smoking a cigar.
Smoking cigars in bed is one of your bad habits!

Je ne parviens pas à te voir. Que diable fais-tu?
Qu'est-ce que tu regardes? Tu me regardes, n'est-ce pas?

Non, chérie. Je dors.

Tu ne dors pas, hein? Tu es en train de fumer un cigare.
L'une de tes mauvaises habitudes est de fumer des cigares au lit.

VOCABULAIRE

one [wʌn]

a habit [ə 'hæbɪt]

a cigar [ə'sɪ:gə:]

dear [dɪə]

bad [bæd]

to look at [tə 'lʊkæt]

to smoke [tə 'sməʊk]

to sleep [tə 'slɪp]

to be asleep [təbi:ə' slɪp]

un, une

une habitude

un cigare

chéri, chérie

mauvais, mauvaise

regarder

fumer

dormir

dormir

GRAMMAIRE

1. You're looking at me, aren't you?

Comment dire « n'est-ce pas? »

En anglais, on emploie les « question tags » (petites questions reprenant l'auxiliaire et le pronom sujet) en fin de phrase pour solliciter l'accord ou la confirmation et le cas échéant, le désaccord ou le démenti.
Deux cas se présentent:

1. Phrase affirmative, tag négatif (+, -)

Quand la phrase de départ est affirmative, l'auxiliaire est repris sous sa forme négative et contractée et il est suivi du pronom sujet.

Exemple:

You're looking at me, aren't you?

Vous me regardez, n'est-ce pas?

Si le sujet de la phrase de départ est un nom, il est toujours remplacé par le pronom correspondant.

Exemple:

London taxis are comfortable, aren't they?

Les taxis de Londres sont confortables, n'est-ce pas?

Contraction irrégulière: I'm late, aren't I?

2. Phrase négative, tag positif (-, +)

Quand la phrase de départ est négative, on reprend l'auxiliaire dans sa forme positive et on le fait suivre par le pronom sujet.

Exemple:

You aren't French, are you?

Vous n'êtes pas français, n'est-ce pas?

2. Smoking cigars is one of your bad habits.

La forme en -ing (gérondif) peut être sujet d'une phrase.

Exemple:

Smoking is bad for your health.

Fumer, c'est mauvais pour la santé.

3. I can't see you. What are you looking at?

Look at = regarder

See (s'emploie sans préposition) = voir

Exemples:

I can't see you. (Je ne peux pas te voir.)

I'm looking at you. (Je te regarde.)

Watch = regarder quelque chose qui bouge.

Exemple:

She's watching TV. (Elle regarde la télé.)

24 Who are you looking at?

She	is	listening to the radio staying at this hotel reading a newspaper having breakfast brushing her teeth writing a letter helping her mother watching television	isn't	she	?
	isn't		is		

What	are	they	listening	to	?
Who			looking looking talking waiting	at for to for	

Who	is	wearing	a	dinner-jacket tie bowler hat necklace	?
-----	----	---------	---	--	---

She	is
They	are

VOCABULAIRE

a radio [ə 'reɪdɪəʊ]	une radio
a hotel [ə 'hɒl tel]	un hôtel
a tooth (pl. teeth) [ə 'tu:θ] ['ti:θ]	une dent
a mother [ə 'mʌðə]	une mère
a letter [ə 'letə]	une lettre
a dinner-jacket [ə 'dɪnə'dʒækit]	un smoking
a tie [ə 'taɪ]	une cravate
a bowler hat [ə 'bəʊlə 'hæt]	un (chapeau) melon
a necklace [ə 'nekli:s]	un collier
to look for [tə 'lʊk fə]	chercher
to listen to [tə 'lɪsən tə]	écouter
to stay [tə 'steɪ]	être installé à
to read [tə 'ri:d]	lire
to write [tə 'raɪt]	écrire
to have breakfast [tə 'hæv 'brekfəst]	prendre le petit déjeuner
to help [tə 'help]	aider
to brush [tə 'brʌʃ]	brosser
to talk to [tə 'tɔ:k tə]	parler à
to wait for [tə 'weɪt fə]	attendre
to wear [tə 'weə]	porter

VOCABULAIRE

Méliez-vous des faux amis!
 a dinner-jacket
 a camping site
 a car park
 a dance hall

un smoking
 un camping
 un parking
 un dancing

GRAMMAIRE

1. They're looking at me. (Ils me regardent.)

Certains verbes français qui ont un complément direct se traduisent en anglais par des verbes à préposition.

Exemple:

They're waiting for me. Ils m'attendent.
 I'm listening to her. Je l'écoute.

2. Who are you waiting for?

Dans les questions commençant par who, which, what, where, la préposition peut être déplacée en fin de phrase.

Exemple:

Where are you from? D'où êtes-vous?
 What are you looking at? Que regardes-tu?

EXERCICES

Complétez les phrases en ajoutant des questions-tags.

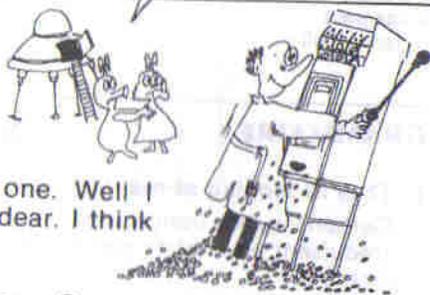
- You're French, ... ?
- There is some coffee, ... ?
- You can ski, ... ?
- That dinner-jacket is expensive, ... ?
- They aren't listening to me, ... ?
- She can't dance the tango, ... ?
- Saucerman is an alien, ... ?
- There aren't any oranges, ... ?

Corrigé

- You're French, aren't you?
- There is some coffee, isn't there?
- You can ski, can't you?
- That dinner-jacket is expensive, isn't it?
- They aren't listening to me, are they?
- She can't dance the tango, can she?
- Saucerman is an alien, isn't he?
- There aren't any oranges, are there?

25 Don't look dear... I think they're breeding!

I'm dying for a long, cold drink. Well, there's a pub over there. Let's go and get one. Well I never! Don't look dear. I think they're breeding.



You what?

You know what I mean. Come on, Mindy, I want to go home.

You aren't serious, are you? He's just a nice, friendly chap. There is no need to get upset. I want to stay.

Je meurs d'envie de prendre un grand verre bien froid. Eh bien, voilà justement un café là-bas. Allons donc prendre un verre. Ça par exemple! Ne regardez pas, chérie. Je pense qu'ils sont en train de faire des petits.

Quoi ça?

Vous savez ce que je veux dire. Venez, Mindy, je veux rentrer.

Vous plaisantez, ou quoi? C'est tout simplement un type gentil et sympathique. Il n'y a pas de quoi être choqué. Moi, je veux rester.

VOCABULAIRE

a long drink [ə 'lɒŋ 'drɪŋk]	un grand verre, un bon coup
a pub [ə 'pʌb]	un café, un bistro
a chap [ə 'tʃæp]	un type
cold [kəʊld]	froid(e)
serious ['sɪəriəs]	sérieux, sérieuse
to think [tə 'θɪŋk]	penser
to know [tə 'nəʊ]	savoir
to mean [tə 'mi:n]	vouloir dire
to go and get [tə 'gəʊ ən 'get]	aller chercher
to breed [tə 'brɪd]	se reproduire
to go home [tə 'gəʊ 'həʊm]	rentrer (à la maison)
to get upset [tə 'get əp'set]	se vexer, être bouleversé(e)

to stay [tə 'steɪ]	rester
to die for [tə 'daɪfə]	mourir d'envie de
over there [əʊvə 'ðeə]	là-bas
well I never! ['wel ai 'nevə]	ça par exemple!
come on! ['kʌm 'ɒn]	viens donc!, allons!
there is no need to [ðeəz nəʊ 'ni:d tə]	il n'est pas nécessaire de

GRAMMAIRE

1. I think they're breeding

Etats d'âme

Certains verbes exprimant des sentiments (to love, to hate, ...), des sensations (to hear, to see, ...) ou des processus intellectuels (to know, to think, ...) ne s'emploient pas à la forme progressive. Ces verbes se mettent toujours au présent simple, même lorsqu'ils se rapportent au moment présent. *Exemple:*

I want a drink now.
Je veux boire maintenant.

2. I want an ice-cream

Le présent simple

Le présent simple a la même forme que l'infinitif.
I want, you want, we want, they want to go home.

3. I do not want an ice-cream

Pour construire la forme négative, nous utilisons l'auxiliaire do, auquel nous ajoutons la négation not.

Exemple:

I do not want to go home.
Dans la langue parlée, on emploie la forme contractée : don't [dɔ:nt] - *Exemple:*
I don't want an ice-cream.

4. I think that they are swimming. (Je pense qu'ils sont en train de nager.)

Remarquez que le mot « that » (« que ») peut être omis.
Exemple:

I think they are swimming.

5. Go and get a drink

Après le verbe to go et to come, on emploie souvent dans la langue parlée « and + verbe » au lieu du « to + infinitif ». *Exemples:*

Come and have a drink.
Viens prendre un verre.
Go and get a drink.
Va chercher un verre.

26 We don't want to go home

I We They You	want	an	aspirin ice-cream apple pie explanation
	don't want		bananas raspberries Brussels sprouts
		to	go home wear punk [jewels learn English meet Bruce Springsteen buy a new dictionary

I	think don't think	(that)	he is in the house they like whisky they understand Russian she can do that cross-word puzzle he's watching a thriller
---	----------------------	--------	--

Let	us 's	dance go for a walk stay in bed clear the table make the beds go and get one
-----	----------	---

VOCABULAIRE

an aspirin [ən ˈæspərɪn]	une aspirine
an apple pie [ən ˈæpl paɪ]	une tarte aux pommes
an explanation [ən ɪkspləˈneɪʃn]	une explication
a banana [ə bəˈnɑːnə]	une banane
a raspberry [ə ˈræzberi]	une framboise
a dictionary [ə ˈdɪkʃənri]	un dictionnaire
a house [ə haʊs]	une maison
house = maison, un bâtiment d'habitation	
home = maison, endroit où l'on est chez soi	
at home : my sister is at home	
home : she's going home (déplacement)	
a cross-word puzzle [ə ˈkrɒswɜːd ˈpʌzl]	mots croisés
a thriller [ə ˈθrɪlə]	un (roman) policier
jewel [ə ˈdʒuːəl]	un bijou

Russian [ˈrʌʃən]	le russe, Russe, russe
whisky [ˈwɪski]	du whisky
Brussels sprouts [ˈbrʌsɪz ˈsprouts]	choux de Bruxelles
new [njuː]	nouveau, nouvelle
to want [tə ˈwɒnt]	vouloir
to learn [tə ˈlɜːn]	apprendre
to meet [tə ˈmiːt]	rencontrer
to buy [tə ˈbaɪ]	acheter
to go for a walk [tə ɡoʊ fɔːr ə ˈwɔːk]	(aller) se promener
to clear [tə ˈkliə]	débarrasser (la table)
to make the beds [tə ˈmeɪk ðə ˈbedz]	faire les lits
to understand [tə ʌndəˈstænd]	comprendre
to like [tə ˈlaɪk]	aimer

GRAMMAIRE

- Let's go for a walk. (Allons nous promener).
Let's (let us) + infinitif sans to sert à former la première personne du pluriel de l'impératif.
- Go and get one
Le mot one [wʌn] s'emploie pour éviter la répétition d'un substantif déjà exprimé.
Exemple :
I'm dying for a drink. Let's go and get one.
J'ai envie de boire. Allons chercher un verre.

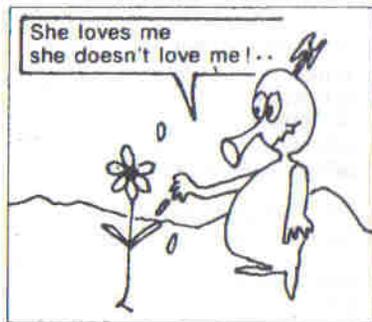
EXERCICES

- Traduisez les phrases suivantes :
1. Que regardez-vous ? 2. Ils veulent jouer à cache-cache. 3. Je ne veux pas lire ce journal. 4. Ils veulent des framboises.
- Mettez les phrases suivantes à la forme négative :
1. I know her. 2. They think it's your whisky. 3. She can stay, can't she ? 4. I want some oranges.

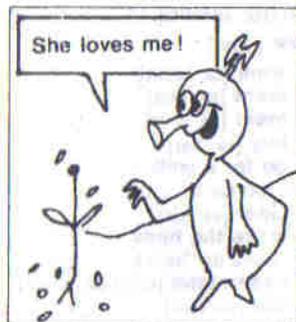
Corrigé

1. What are you looking at ? 2. They want to play hide and seek. 3. I don't want to read that newspaper. 4. They want raspberries.
1. I don't know her. 2. They don't think it's your whisky. 3. She cannot stay, can she ? 4. I don't want any oranges.

27 She loves me...!



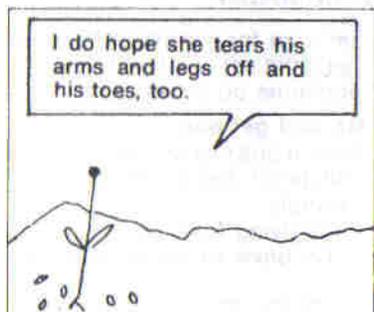
Elle m'aime
Elle ne m'aime pas.



Elle m'aime!



Hourra!
Elle M'AIME!
Elle M'AIME!



Je souhaite vraiment qu'elle lui arrache les bras, les jambes et aussi les orteils.

Normalement, on fait ce petit « test » en disant : « she loves me, she loves me not. »

VOCABULAIRE

a leg [ə 'leg]
a toe [ə 'təʊ]
an arm [ən 'ɑ:m]
to love [tə 'lʌv]
to hope [tə 'həʊp]
to tear off [tə 'tiə:ɔ:f]
hurray [hu 'rei]
too ['tu:]

une jambe
un orteil
un bras
aimer
espérer
arracher
hourra
aussi

PRONONCIATION

She loves me!

Pour faire ressortir un mot dans la phrase on lui donne un supplément d'intensité au détriment des autres mots. Tout énoncé anglais peut ainsi recevoir presque autant de sens différents qu'il comporte de mots. *Exemple :*

She **loves** me! (Elle m'aime. Vous insistez sur le fait qu'elle vous aime!)
She **loves** me! (C'est elle qui m'aime!)
She **loves** me! (C'est moi qu'elle aime!)

Let's go for a walk.

Le r ne se prononce que devant une voyelle. *Exemple :*

a red apple [ə 'red 'æpl] mais dear mother [diə 'mʌðə]

Le r a cependant tendance à être prononcé pour faire la liaison avec un mot suivant commençant par une voyelle (« linking [r] »).

Exemple :

This is for me. [ðɪsɪz fə 'mi:] (c'est pour moi.)

let's go for a walk. ['lets 'gəʊ fəɹə 'wɔ:k] (allons nous promener)

GRAMMAIRE

1. She loves me.

Le présent simple prend s à la troisième personne du singulier.

2. She does not love me.

La forme négative s'obtient avec l'auxiliaire does auquel on ajoute la négation not. Remarquez que le -s de loves a disparu à la forme négative; on le retrouve dans l'auxiliaire do.

Does not se contracte en doesn't. ['dʌznt]

Exemple :

She doesn't want to tell her age. Elle ne veut pas dire son âge.

3. I do hope it's true.

L'auxiliaire do peut être employé pour insister sur ce qu'on dit.

Exemple :

I do hope it's true. J'espère vraiment que c'est vrai.

4. I hope she tears his arms off.

Très souvent on emploie le présent simple après I hope.

Exemple :

I hope she tears his arms off. J'espère qu'elle lui arrachera les bras.

28

*He wants to do the cleaning,
but he doesn't want to make
the beds*

He	wants	to	do	the cleaning the cooking the shopping her a favour his best business with me his military service
	doesn't want		make	a decision a phone call a speech a cake money trouble the beds her happy

VOCABULAIRE

a phone call [ə 'fəʊn 'kɔ:l]	un coup de téléphone
a cake [ə 'keɪk]	un gâteau
a speech [ə spi:tʃ]	un discours
to do the cleaning [tə du: ðə 'kli:nɪŋ]	faire le ménage
to do the cooking [tə du: ðə 'kʊkɪŋ]	faire la cuisine
to do the shopping [tə' du: ðə 'ʃɒpɪŋ]	faire les courses
to do someone a favour [tə' du: ə 'feɪvə]	rendre un service à quelqu'un
to do one's best [tə' du: wʌnz 'best]	faire de son mieux
to do business [tə' du: 'bɪznɪs]	faire des affaires
to do one's military service ['mɪlətri 'sɜ:vɪs]	faire son service militaire
to make a decision [tə' meɪk ə'dɪ'sɪʒən]	prendre une décision
to make money [tə' meɪk 'mʌni]	gagner de l'argent
to make trouble [tə' meɪk 'trʌbl]	causer des ennuis
to make happy [tə' meɪk 'hæpi]	rendre heureux, heureuse
with ['wið]	avec

VOCABULAIRE

to do et to make

Les deux verbes signifient faire, mais avec les nuances suivantes :

1. **to do** s'emploie quand on parle d'une action, sans préciser laquelle.

Exemple :

What are you doing?

2. **to make** a le sens de créer ou produire quelque chose qui n'existait pas auparavant.

Exemple :

She's making a cake.

3. finalement, **to make** et **to do** entrent dans un grand nombre d'expressions idiomatiques, qui défont la classification.

Exemple :

She's doing me a favour.

She's making a phone call.

GRAMMAIRE

I hope she tears his arms off.

to tear off est un verbe composé dont la particule adverbiale **off** peut se mettre avant ou après le nom complément.

Exemple :

I hope she tears off his arms.

I hope she tears his arms off.

Si le complément d'objet est long, il est cependant préférable de placer la particule adverbiale devant.

Exemple :

I hope she tears off his arms, his legs and also his toes.

EXERCICES

Traduisez les phrases suivantes :

1. Elle ne veut pas manger des framboises.
2. Je veux faire un discours.
3. Allons faire les lits.
4. Je n'aime pas les choux de Bruxelles.

Corrigé

1. She doesn't want to eat raspberries.
2. I want to make a speech.
3. Let's make the beds.
4. I don't like Brussels sprouts.

29 Do you want me to take it down?

Cheer up, Mindy. I know what's on your mind.

I know it's a funny place to put up a tent.

Do you want me to take it down?

You don't want to leave the camping site, do you?

Well, I don't mind, as long as there isn't an earthquake.

Anyway, what difference does it make? We can always sleep in your tent.

I don't see why not, as long as you don't snore!

Courage, Mindy. Je sais ce qui te tracasse.

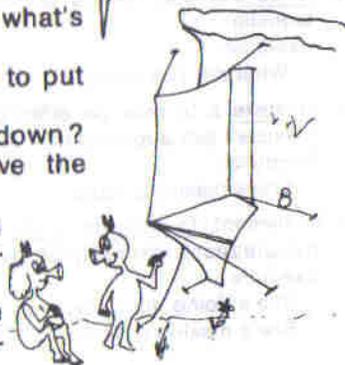
J'admets que c'est un endroit curieux pour dresser une tente.

Tu veux que je la démonte? Tu ne veux quand même pas quitter le camping?

Écoute, ça ne me dérange pas, tant qu'il n'y a pas de tremblement de terre.

De toute façon, cela ne fait pas grande différence. Nous pouvons toujours dormir dans ta tente.

Je n'y vois pas d'inconvénient, tant que tu ne ronfles pas.



VOCABULAIRE

a tent [ə 'tent]	une tente
a camping site [ə 'kæmpɪŋ 'saɪt]	un camping
a difference [ə 'dɪfrəns]	une différence
a place [ə 'pleɪs]	un endroit
Le mot <u>place</u> est un mot dénombrable : a place = un endroit. Le mot <u>room</u> , par contre, est indénombrable et se traduit par « de la place ». <i>Exemple :</i>	
This is a funny place to put up a tent.	
There's room for two in my tent.	
an earthquake [ən 'ɜ:kweɪk]	un tremblement de terre
funny ['ʌni]	drôle
to put up (a tent) [tə 'put ʌp]	dresser

to take down [tə 'teɪk daʊn]	démonter
to leave [tə 'li:v]	quitter
to snore [tə 'snɔ:]	ronfler
cheer up! ['tʃɪər ʌp]	courage!
I don't mind [aɪ dəʊnt 'maɪnd]	cela m'est égal
why not? ['waɪ 'nɒt]	pourquoi pas?
as long as... [əz lɒŋ əz]	tant que...

GRAMMAIRE

1. Do you want to leave?

La forme interrogative s'obtient à l'aide de l'auxiliaire do qui se met devant le sujet.

Exemple :

Do you want to leave? Est-ce que tu veux partir?

À la troisième personne singulier du présent, do devient does.

Exemple :

Does she think it's funny? Yes, she does. Est-ce qu'elle pense que c'est drôle? Oui.

2. I want to take it down.

Dans les verbes comme to put up, to take down, les mots up et down ne sont pas des prépositions, mais des particules adverbiales. Tandis que les prépositions sont liées au mot qui suit (*Ex. : She's at home*), les particules adverbiales n'ont aucun rapport avec le nom qui suit. Elles sont au contraire liées intimement à la construction verbale. (*Ex. : take off your hat*, enlève ton chapeau).

Une particule adverbiale peut se mettre avant ou après le nom complément.

Exemple :

I want to put the tent up.

I want to put up the tent.

Si le complément est un pronom, la particule adverbiale se met toujours après le pronom.

Exemple :

I want to take it down. Je veux la démonter.

3. Do you want me to take it down?

La proposition infinitive

Pour traduire en anglais une phrase comme « Je veux que vous partiez », on a recours à une construction dite *proposition infinitive* :

want + nom ou pronom complément + to-infinitif

I want her to do the cleaning. Je veux qu'elle fasse le ménage.

30

What does she want me to do?

Do aliens they you	like	detest	pop music cartoons fish and chips orange squash	?
	want	to	stay in Paris eat pancakes wear earrings	
	me	to	park the car try sell my house	

Yes,	they	do
No,	we	don't

Yes,	I	think	they	do
No,		don't think	I	

What	does	she	want	?
------	------	-----	------	---

She	wants	to	stay at home fly to Rome be with you
-----	-------	----	--

Who	wants	to	stay at home fly to Rome be with me	?
-----	-------	----	---	---

She	does
-----	------

She	wants	to	find the key, have lunch	doesn't	she	?	Yes,	she	does
	doesn't want		visit us have a shower	does			No,		doesn't

VOCABULAIRE

a cartoon [ə kɑ: 'tu:n]

a key [ə ki:]

a pancake [ə 'pæŋkeɪk]

an earring [ən 'ɛərɪŋ]

orange squash

[ˈɒrɪndʒ 'skwɒʃ]

pop music [ˈpɒp 'mju:zɪk]

fish and chips [fɪʃən'tʃɪps]

to detest [tə dɪ'test]

to park [tə pɑ:k]

un dessin animé

une clef

une crêpe

une boucle d'oreilles

de l'orangeade

de la musique pop

poisson frit servi avec des frites

détester

garer

VOCABULAIRE

to try [tə 'traɪ]

to sell [tə 'sel]

to visit [tə 'vɪzɪt]

to have lunch [tə 'hæv 'lʌntʃ]

to have a shower

[tə 'hævə 'ʃəʊə]

essayer

vendre

rendre visite

déjeuner (à midi)

prendre une douche

GRAMMAIRE

1. Who wants to be with me?

Do et does ne s'emploient pas dans les questions dont le sujet est who ou what.

Exemple:

What does she want? (what [wɒt] = complément)

Who wants to see me? (who [hu:] = sujet)

2. She wants to fly to Rome, doesn't she?

Si la phrase principale ne comprend pas d'auxiliaire, les « question tags » se forment à l'aide de do et does.

Exemples:

She wants to fly to Rome, doesn't she?

Elle veut prendre l'avion pour Rome, n'est-ce pas?

They don't want to stay there, do they?

Ils ne veulent pas rester là, n'est-ce pas?

EXERCICES

1. Mettez les phrases suivantes à la forme interrogative.

1. They want an explanation. 2. She wants some bananas. 3. I think she's right. 4. We can do it.

2. Transformez les phrases suivantes en questions commençant par what?

1. I want to read a newspaper. 2. She's drinking orange squash. 3. She likes fish and chips. 4. They think they can drive.

Corrigé

1. 1. Do they want an explanation? 2. Does she want any bananas? 3. Do you think she's right? 4. Can we do it?

2. 1. What do you want to read? 2. What is she drinking? 3. What does she like? 4. What do they think?

31 He sometimes walks like a chimpanzee...

Saucerman is a rather weird fellow. He often talks to himself. He sometimes walks like a chimpanzee and always makes funny noises. When it rains, he says: «I hope it never stops raining!». Yes, and he is green all over. I sometimes think he's from outer space.



Saucerman est un type plutôt bizarre. Il parle souvent seul. Parfois il marche comme un chimpanzé et il fait toujours des bruits étranges. Quand il pleut, il dit: «J'espère qu'il ne s'arrêtera jamais de pleuvoir!» Oui, et il est complètement vert. Parfois je pense qu'il vient d'une autre planète.

VOCABULAIRE

a fellow [ə 'feləʊ]
 a chimpanzee [ə tʃɪmpən'zi:
 a noise [ə 'nɔɪs]
 green ['grɪn]
 weird ['wiəd]
 to talk [tə 'tɔ:k]
 to walk [tə 'wɔ:k]
 to rain [tə 'reɪn]
 to say [tə 'seɪ]
 to stop [tə 'stɒp]
 sometimes [sʌm'taɪmz]
 never ['nevə]
 often ['ɒfn]
 always [ɔ:lweɪz]
 rather [rəðə]
 all over [ɔ:l'əʊvə]

un type
 un chimpanzé
 un bruit
 vert, verte
 étrange, drôle
 parler
 marcher
 pleuvoir
 dire
 s'arrêter
 parfois
 jamais
 souvent
 toujours
 assez, plutôt
 partout, sur toute la surface

GRAMMAIRE

1. He often talks to himself.

Le présent simple est employé pour parler d'actions habituelles, de ce qui se passe d'habitude, parfois, rarement ou jamais.

C'est pourquoi le présent simple est employé avec des adverbes, comme often (souvent), always (toujours), occasionally (à l'occasion), sometimes (parfois), usually (d'ordinaire) ou avec des locutions adverbiales comme on Tuesdays (le mardi), once a year (une fois par an), every month (chaque mois), etc.

Exemple:

They never drink whisky. Ils ne boivent jamais de whisky.

Si, par contre, nous faisons allusion à une action qui est en train de se passer, nous employons le présent progressif:

Exemple:

She's drinking whisky (at the moment). Elle boit du whisky (maintenant).

2. She often drinks tea.

Les adverbes de « fréquence » se mettent normalement entre le sujet et le verbe (et non, comme en français, entre le verbe et le complément d'objet).

Exemple:

She often brushes her teeth. Elle se brosse souvent les dents.

Si la phrase contient les verbes am, are, is, l'adverbe se met après le verbe.

Exemple:

She's always late. Elle est toujours en retard.

A la forme interrogative, l'adverbe se met toujours après le sujet.

Exemple:

Does she often brush her teeth?

3. He plays tennis on Sundays.

Les expressions de temps, comme every day (tous les jours), once a month (une fois par mois), on Sunday(s) (le dimanche), qui se composent de plusieurs mots, se placent en général à la fin de la phrase.

Exemple:

He plays tennis on Sundays. Il joue au tennis le dimanche.

32 How often does he go to the cinema?

How often	do	you they	go to the theatre do the cooking work alone in the evening have a bath take the dog to the veterinary send her a present	?
	does	she he	quarrel wash the dishes have dinner in town cut the lawn shave	

VOCABULAIRE

the cinema [ðə 'sɪnəmə]
the theatre [ðə 'θiətə]
an evening [ən 'iːvniŋ]
a bath [ə 'bɑːθ]
a dog [ə 'dɒg]
a veterinary [ə 'vetnəri]
a present [ə 'preznt]
the dishes [ðə 'dɪʃɪz]
a town [ə 'taʊn]
a lawn [ə 'lɔːn]
Monday ['mʌndɪ]
Tuesday ['tjuːzdi]
Wednesday ['wenzdi]
Thursday ['θɜːzdi]
Friday ['fraɪdi]
Saturday ['sætədi]
Sunday ['sʌndɪ]
on Friday
on Friday morning ['mɔːniŋ]
on Friday afternoon ['ɑːftə'nɜːn]
on Friday evening ['iːvniŋ]
to take [tə 'teɪk]
to send [tə 'send]
to quarrel [tə 'kwɔːrəl]
to wash [tə 'wɒʃ]
to have dinner [tə 'hæv 'dɪnə]
to shave [tə 'ʃeɪv]
to cut [tə 'kʌt]

le cinéma
le théâtre
un soir, une soirée
un bain
un chien
un vétérinaire
un cadeau
la vaisselle
une ville
une pelouse
lundi
mardi
mercredi
jeudi
vendredi
samedi
dimanche
le vendredi
le vendredi matin
le vendredi après-midi
le vendredi soir
mener, conduire
envoyer
se disputer
laver
dîner
se raser
couper

GRAMMAIRE

1. I hope it never stops raining.

Verbes employés substantivement.

Après certains verbes on emploie la forme en -ing.

Exemple :

I hope it never stops raining.

J'espère qu'il ne s'arrêtera jamais de pleuvoir.

2. He's a rather weird fellow.

Rather et **fairly** signifient « assez, plutôt », mais **fairly** est surtout associé à des adjectifs (ou adverbess) à connotation positive tandis que **rather** s'associe à des adjectifs à connotation négative.

Exemple :

He's fairly clever.

Il est assez intelligent.

He's rather strange.

Il est plutôt bizarre.

EXERCICES

1. Mettez les adverbess entre parenthèses à leur place correcte dans la phrase.

1. Does he help his mother (always)? 2. They go to the theatre (every Saturday). 3. She is late (often). 4. We stay in bed (never).

2. Traduisez en anglais.

1. Nous allons au cinéma une fois par semaine. 2. Parfois il envoie un cadeau. 3. Je prends tous les jours un bain. 4. Combien de fois te brosses-tu les dents?

Corrigé

1. 1. Does he always help his mother? 2. They go to the theatre every Saturday. 3. She is often late. 4. We never stay in bed.
2. 1. We go to the cinema once a week. 2. He sometimes sends a present. 3. I have a bath every day. 4. How often do you brush your teeth?

Saucerman is going to have tea with the Queen...

Saucerman is going to have tea with the Queen.

Is he?

Yes, and he's going to invite her to his planet. He's also going to give her a nice present. I'm sure she's going to like it.

They're going to play chess later today.

But the Queen isn't a very good player. Look, she's losing her queen. « Check-mate! » Look, how pale the Queen is. I think she's going to faint!

Saucerman va prendre le thé avec la Reine.

Ah oui ?

Oui, et il va l'inviter sur sa planète. Il va aussi lui donner un beau cadeau. Je suis sûr qu'elle va l'apprécier. Ils vont jouer aux échecs plus tard dans la journée. Mais la reine ne joue pas très bien. Regarde, elle perd sa dame. « Échec et mat ! » Regarde, comme la reine est pâle ! Je crois qu'elle va s'évanouir.



VOCABULAIRE

a queen [ə 'kwɪ:n]

a planet [ə 'plænɪt]

a player [ə 'pleɪə]

checkmate ['tʃekmeɪt]

nice ['naɪs]

pale ['peɪl]

later ['leɪtə]

to have tea [tə 'hæv 'ti:]

to give [tə 'gɪv]

to play chess [tə 'pleɪ 'tʃes]

to lose [tə 'lu:z]

to think [tə 'θɪŋk]

to faint [tə 'feɪnt]

today [tə 'deɪ]

une reine

(une dame aux échecs)

une planète

un joueur, une joueuse

échec et mat

joli, jolle

pâle

plus tard

prendre le thé

donner

jouer aux échecs

perdre

croire, penser

s'évanouir

aujourd'hui

GRAMMAIRE

1. He's going to have tea with the Queen

Le verbe **I'm going + to**-infinitif est une des façons dont on se sert pour exprimer le futur.

Exemple :

She's going to stop smoking.

Elle va s'arrêter de fumer.

Be going to s'emploie pour exprimer :

1. **l'intention** : l'engagement à exécuter une action, une résolution.

Exemple :

They're going to play chess this afternoon.

Ils vont jouer aux échecs cet après-midi.

2. **la prédiction**, la certitude qu'un événement va se produire.

Exemple :

I think she's going to faint.

Je crois qu'elle va s'évanouir.

2. He's going to give her a present.

Les verbes à deux compléments.

Certains verbes comme **to give**, **to send**, **to buy**, **to write**, etc. peuvent être suivis de deux compléments d'objet : le complément direct et le complément indirect.

Exemple :

He's going to write a letter to the Queen.

Il va écrire une lettre à la reine.

Dans cet exemple, le complément d'objet indirect suit le complément direct et est introduit par la préposition **to**. Souvent le complément indirect précède le complément direct et dans ce cas il n'y a pas de préposition.

Exemple :

He's going to give the Queen a present.

Il va donner un cadeau à la reine.

Si l'un des compléments est un pronom, il est préférable de placer le pronom en premier lieu.

Exemple :

She's going to send me a postcard.

Elle va m'envoyer une carte postale.

34 She's going to give him a kiss

We They	're	going to	give them a kiss meet him at the station tell the truth
He She	's isn't		drive her to the airport have steak and mushrooms introduce him to the Queen show him the garden climb mountains sit next to the Queen forgive them

He's going to send	a present to his aunt a letter to his parents
	it to his aunt it to his parents
	her a present them a letter
	it to her it to them

VOCABULAIRE

a kiss [ə 'kɪs]
 a station [ə 'steɪʃən]
 the truth [ðə 'tru:θ]
 an airport [ən 'eəpɔ:t]
 a steak [ə 'steɪk]
 a mushroom [ə 'mʌʃrʊm]
 a garden [ə 'gɑ:dn]
 a mountain [ə 'maʊntɪn]
 an aunt [ən aʊnt]
 parents ['peərənts]
 to tell [tə 'tel]
 to introduce [tə ɪntrə'dju:s]
 to show [tə 'ʃəʊ]
 to climb [tə 'klaɪm]
 to sit [tə 'sɪt]
 to forgive [tə fə'gɪv]
 next to ['neks tə]

un baiser
 une gare
 la vérité
 un aéroport
 un bifteck
 un champignon
 un jardin
 une montagne
 une tante
 des parents
 dire
 présenter
 montrer
 gravir
 s'asseoir
 pardonner
 à côté de

PRONONCIATION

to climb [tə 'klaɪm]
 mb se prononce [m] en fin de mot (le b est muet)

GRAMMAIRE

1. She's going to give it to me.

Si le complément direct et indirect sont des pronoms, on met de préférence le pronom complément direct en premier lieu.

2. How pale the Queen is!

Attention à l'ordre des mots dans les exclamations. L'adjectif vient immédiatement après how et le sujet précède le verbe.

Exemple :

How pale the Queen is!
 Comme la reine est pâle!

EXERCICES

1. Traduisez.

1. Montre-moi le jardin. 2. Je vais écrire une lettre à ma tante. 3. Ils vont manger des champignons, n'est-ce pas? 4. Est-ce qu'il va me le donner?

2. Remplacez les noms par des pronoms correspondants.

1. Saucerman and his wife are leaving. 2. We are listening to the Queen. 3. The train is late. 4. I cannot write a letter.

Corrigé

1. 1. Show me the garden. 2. I'm going to write a letter to my aunt. 3. They're going to eat mushrooms, aren't they? 4. Is he going to give it to me?
 2. 1. They are leaving. 2. We are listening to her. 3. It's late. 4. I cannot write it.

35 I'm busy now. You must come back when you're better!

At the doctor's.
Doctor, it's urgent.
I'm sorry. I'm busy now.
You must come back when you feel better.

I feel terribly ill, doctor.
What is the trouble?
Well, doctor, I suffer from severe stomach pains.

Any other symptoms?
Headache, diarrhoea, dizziness? I'm going to give you a prescription for those stomach pains. But you must stop smoking. And you must try to get more exercise.
Thank you, doctor.

Chez le docteur.

Docteur, c'est urgent.

Je suis désolé. Je suis occupé en ce moment. Revenez quand vous vous sentirez mieux.

Je me sens terriblement malade, docteur.

Qu'est-ce qui ne va pas?

C.a.d., docteur, je souffre de fortes douleurs à l'estomac. D'autres symptômes? Mal de tête, diarrhée, vertiges? Je vais vous prescrire une ordonnance pour ces maux d'estomac. Mais vous devez arrêter de fumer. Et tâchez de faire plus d'exercice.

Merci, docteur.



VOCABULAIRE

a doctor [ə 'dɒktə]
at the doctor's
a stomach [ə 'stʌmək]
a pain [ə 'peɪn]
a symptom [ə 'sɪmptəm]
a headache [ə 'hedeɪk]
diarrhoea [daɪə'riə]
dizziness ['dɪznɪs]
a prescription [ə 'prɪs'krɪpʃn]
an exercise [ən 'eksəsaɪz]
urgent [ə:dʒənt]

un médecin, docteur
chez le médecin
un estomac
une douleur
un symptôme
un mal de tête
de la diarrhée
des vertiges
une ordonnance
un exercice
urgent(e)

busy [ˈbɪzi]
severe [sɪ'viə]
better [ˈbetə]
to come back [tə 'kʌm bæk]
to feel [tə 'fi:l]
to suffer from [tə 'sʌfə frəm]
to try [tə 'traɪ]
to get exercise [tə 'get'eksəsaɪz]
what's the trouble?
[ˈwɒts ðə 'trʌbl]

occupé(e)
violent(e)
mieux
revenir
se sentir
souffrir de
essayer
se donner du mouvement
de quoi souffrez-vous?

GRAMMAIRE

1. You must come back later.

Must [ˈmʌst] [mst] signifie « être obligé de », « devoir », « il faut que », « il est nécessaire que ». Cet auxiliaire must garde la même forme à toutes les personnes du singulier et du pluriel (il ne prend pas de s à la troisième personne). Il est suivi par l'infinitif sans to. *Exemple* :

He must take two aspirins.

Il faut qu'il prenne deux aspirines.

À la forme interrogative on inverse l'ordre sujet-verbe tout comme pour les auxiliaires to be et can. *Ex.* :

Must he stop smoking? Doit-il arrêter de fumer?

2. They must take this medicine.

Must exprime une obligation assez forte qui est imposée par le locuteur. *Exemple* :

They must take this medicine.

Ils doivent prendre ce médicament (et c'est ce que je leur ordonne).

3. He lives in a castle. He must be rich.

Must peut aussi exprimer une déduction logique. La forme négative est can't. *Exemple* :

He lives in a castle. He must be rich.

Il vit dans un château. Il doit être riche.

He never eats in a restaurant. He can't be rich.

Il ne va jamais au restaurant. Il ne doit pas être riche.

4. I feel terribly ill.

Ill signifie « malade » et s'emploie seulement comme attribut. Le synonyme sick s'emploie comme épithète et comme attribut. *Exemple* :

I'm sick/ill. (Je suis malade).

He's visiting his sick father. (Il rend visite à son père malade.)

Notez que « to be sick » est aussi employé dans le sens de « vomir ».

36 She must be back at 6 o'clock

She You They	must	be back at 6 o'clock go and visit that museum return the book by post switch on the radio enter the contest try to persuade him carry my suitcase paint the door come the day after tomorrow succeed spell the word set the alarm for half past five open the bottle	
Must	she they		?

VOCABULAIRE

a museum [ə mju:zjəm]
a book [ə bʊk]
a contest [ə kɒntest]
a suitcase [ə 'sju:tkeɪs]
a door [ə 'dɔː]
a word [ə wɜːd]
an alarm [ən ə 'lɑːm]
a bottle [ə 'bɒtl]

to come back [tə 'kʌm bæk]
to return [tə rɪ'tɜːn]
to switch on [tə 'swɪtʃ ɒn]
to persuade [tə pə'sweɪd]
to carry [tə 'kæri]
to paint [tə 'peɪnt]
to succeed [tə sək'siːd]
to spell [tə 'spel]
to open [tə 'əʊpən]
to enter a contest
[tə 'entə ə 'kɒntest]
to set the alarm for...
[tə 'set ðɪ ə 'lɑːm]

at six o'clock [æt 'sɪks ə 'klɒk]
at half past five
[æt 'haɪf pɑːst 'faɪv]
by post [baɪ 'pəʊst]
the day after tomorrow
[ðə 'deɪ 'ɑːftə tə'mɒrəʊ]

un musée
un livre
un concours
une valise
une porte
un mot
un réveil
une bouteille
revenir
rendre, renvoyer
mettre (en marche)
persuader, convaincre
porter
peindre
réussir
épeler
ouvrir
participer à un concours

mettre le réveil à...

à six heures
à cinq heures et demie

par la poste
après-demain

VOCABULAIRE

Comment dire l'heure en anglais ?

a clock [ə 'klɒk] une pendule
a watch [ə 'wɒtʃ] une montre
an alarm-clock [ən ə 'lɑːm 'klɒk] un réveil
an hour [ən 'aʊə] une heure
h ne se prononce pas dans le mot hour.
C'est pourquoi l'article indéfini est an au lieu de a.
half an hour [haɪf ən 'aʊə] une demi-heure
a quarter of an hour [ə 'kwɔːtə] un quart d'heure
a minute [ə 'mɪnɪt] une minute
a second [ə 'sekənd] une seconde
What time is it? ['taɪm] }
What's the time? }
Can you tell me the time, please? } Quelle heure est-il ?

It's six o'clock

Il est six heures

O'clock s'emploie seulement pour indiquer des heures complètes. On n'emploie pas l'expression o'clock pour indiquer les fractions d'heures.

It's half past six

Il est six heures et demie

It's a quarter past six

Il est six heures et quart

It's a quarter to six

Il est six heures moins le quart

It's six minutes past six

Il est six heures six

It's six minutes to six

Il est six heures moins six

Si le nombre de minutes est un multiple de cinq (5, 10, 20, etc.) on peut laisser tomber le mot minutes.

It's five to six

Il est six heures moins cinq

EXERCICE

Lisez l'heure :



1



2



3



4



5



6



7



8

Corrigé

1. It's four o'clock. 2. It's a quarter past five. 3. It's half past six. 4. It's twenty to ten. 5. It's ten past four. 6. It's seven minutes to four. 7. It's eight o'clock. 8. It's a quarter to eight.

37 *That's neither here nor there.
You mustn't walk about the
streets with no clothes on!*

Excuse me, madam. I'm from another planet and I don't know how to get to Piccadilly Circus.

Listen, young man. You can't walk around in your... birthday suit!

Yes, madam, but I come from another planet.

That's neither here nor there. You mustn't walk about the streets with no clothes on!



Excusez-moi, madame. Je viens d'une autre planète et je ne connais pas le chemin pour Piccadilly Circus.

Écoutez, jeune homme. Vous ne pouvez pas vous promener... nu comme un ver.

Oui, madame, mais je viens d'une autre planète.

Ce n'est pas mon affaire! Vous ne pouvez pas courir dans les rues sans vêtements.

VOCABULAIRE

a street [ə 'stri:t]	une rue
clothes ['kləʊz]	vêtements
madam (ma'am) ['mædəm]	madame
young [jʌŋ]	jeune
to get [tə 'get]	aller, se rendre à
to walk around [tə 'wɔ:k ə'raʊnd]	se promener, rôder
to walk about [tə 'wɔ:k ə'baʊt]	
that's neither here nor there [ðæt's 'ni:əðə 'hi:ənz:ðeə]	cela n'a aucune importance, ce n'est pas de cela qu'il s'agit
excuse me [iks 'kju:z 'mi:]	excusez-moi
On emploie excuse me pour attirer l'attention de quelqu'un.	
I'm sorry , ou Sorry , par contre s'emploie pour s'excuser ou pour demander une répétition.	
Pardon est employé pour demander la répétition de ce qui n'a pas bien compris.	
<i>Exemple:</i> I come from Aberystwyth. Pardon? (ou: Sorry?) Je viens de Aberystwyth. Pardon?	

VOCABULAIRE

in your birthday suit
[ɪnjo: 'bɜ:θdeɪ 'sju:t]

nu comme un ver, en costume d'Adam (littéralement: dans l'habit du jour de votre naissance)

GRAMMAIRE

1. You mustn't walk around without clothes.

Must peut avoir deux formes négatives: **mustn't** et **needn't**

1. **Must not**, dont la forme contractée **mustn't** se prononce comme ['mʌsnt], est l'auxiliaire qui exprime une interdiction, une obligation de ne pas faire quelque chose. *Exemple:*

When you see this sign, you mustn't overtake.

Quand vous voyez ce signe, il est défendu de doubler.

2. **Needn't** ['ni:dnɪt], par contre, exprime l'absence d'obligation. Le locuteur indique qu'une action n'est pas nécessaire.

Comme **mustn't** l'auxiliaire **needn't** ne prend pas de -s à la troisième personne, et il est suivi de l'infinitif sans to. *Exemple:*

I'm a millionaire, so I needn't save my money.

Je suis millionnaire, il n'est donc pas nécessaire que j'épargne mon argent.

2. You can't walk around in your birthday suit.

Can't peut, tout comme **mustn't**, exprimer l'interdiction.

Exemple:

You can't eat your sandwiches here.

Il est interdit de manger vos sandwiches ici.

3. I don't know how to get to Piccadilly Circus.

Le verbe **to get** peut avoir plusieurs sens, selon le contexte:

1. **to get + préposition/particule** exprime un mouvement. *Exemple:*

I want to get off the bus. Je veux descendre du bus.

2. **to get + objet direct** signifie « procurer », « s'acheter », « acquérir », etc. *Exemple:*

Where can I get them? Où puis-je en trouver?

3. **to get + adjectif** signifie « devenir ».

Exemple:

It's getting late. Il se fait tard.

38 You mustn't drive fast. There's a speed limit here

You	mustn't	overtake before a zebra crossing turn left drive at more than 30 mph in a built-up area make a U turn on the motorway jump the lights exceed the speed limit drive a car after drinking alcohol drive on the pavement reverse when there are pedestrians behind you brake sharply except in an emergency sound your horn at night
-----	---------	---

She	needn't	ring the bell; I have a key. cook the oysters; we can eat them raw worry about inflation; I'm a millionaire. drive fast; there's plenty of time
-----	---------	--

VOCABULAIRE

plenty of ['plenti əv]	beaucoup de
a speed limit [ə 'spi:ɪd 'lɪmɪt]	une limitation de vitesse
a zebra crossing [ə 'zi:brə 'krɒsɪŋ]	un passage pour piétons
a built-up area [ə 'bɪltʌp 'eəriə]	une agglomération
a U turn [ə 'ju: 'tɜ:n]	un demi-tour
a motorway [ə 'məʊtəweɪ]	une autoroute
a pavement [ə 'peɪvmənt]	un trottoir
a pedestrian [ə pi'destrɪən]	un piéton
an emergency [ən ɪ'mɜ:dʒənsɪ]	une situation critique, une urgence
a horn [ə 'hɔ:n]	un klaxon
a bell [ə 'bel]	une sonnette
an oyster [ən 'ɔɪstə]	une huître
alcohol [æl'kɒhəl]	de l'alcool
fast ['fɑ:st]	rapide(ment)
more than [mə: ðən]	plus de
raw [raʊ]	cru(e)
to overtake [tu 'əʊvə'teɪk]	doubler
to turn left [tu 'tɜ:n 'left]	tourner à gauche
to turn right [tu 'tɜ:n 'raɪt]	tourner à droite
to jump the lights [tu 'dʒʌmpθə 'laɪts]	brûler le feu rouge

VOCABULAIRE

to exceed [tu ɪk 'si:d]	dépasser
to reverse [tu ri 'vɜ:s]	faire marche arrière
to brake [tu 'breɪk]	freiner
to sound one's horn [tu saʊnd]	klaxonner
to ring [tu 'rɪŋ]	sonner
to cook [tu 'kʊk]	cuire
to worry about [tu 'wɜ:ri ə'baʊt]	se faire du soucis à propos de
sharply [ʃɑ:pli]	brusquement
before [bi'fɔ:]	devant
after [ɑ:ftə]	après
behind [bi'haɪnd]	derrière
except [ɪk'sept]	excepté, sauf
miles per hour ['maɪlz pər 'aʊə]	miles par heure

GRAMMAIRE

You mustn't drive a car after drinking alcohol.
Lorsqu'un verbe suit immédiatement une préposition, on doit employer la forme en -ing.

Exemple:

You can't leave me without saying a word.
Tu ne peux pas me quitter sans dire un mot.

EXERCICES

1. Traduisez en anglais

1. Vous ne devez pas fumer ici. 2. Il n'est pas nécessaire que tu partes. 3. Il n'a pas besoin de travailler. 4. Devez-vous prendre ce médicament?

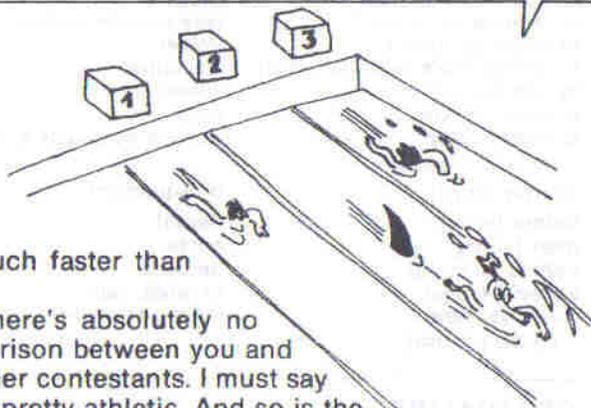
2. Que devez-vous faire quand vous voyez les signaux suivants:



Corrigé

1. You mustn't smoke here. 2. You needn't go. 3. He needn't work. 4. Must you take this medicine?
1. You mustn't turn left. 2. You mustn't overtake. 3. You mustn't drive at more than 30 mph. 4. You mustn't turn right.

39 I'm much faster than you...



I'm much faster than you.

Yes, there's absolutely no comparison between you and the other contestants. I must say you're pretty athletic. And so is the shark.

Actually, I think playing golf is more relaxing than swimming. Yes, easier and safer...

Je suis beaucoup plus rapide que vous.

Certainement, il n'y a aucune comparaison possible entre vous et les autres concurrents. Je dois dire que vous êtes bâti en athlète. Et le requin aussi.

A vrai dire, je crois qu'il est plus relaxant de jouer au golf que de nager. Oui, c'est plus facile et moins dangereux...

VOCABULAIRE

a comparison [ə kəm'pærɪsn]	une comparaison
a contestant [ə kən'testənt]	un concurrent
a shark [ə 'ʃɑ:k]	un requin
easy ['i:zi]	facile
safe [seɪf]	sans danger, sûr
pretty ['prɪti]	joli(e)
<u>pretty</u> peut également être un adverbe, ayant le sens de « très », « assez »	
relaxing [rɪ'læksɪŋ]	décontractant, relaxant
other [ʌðə]	autre
absolutely [ˌæbsəlu:tli]	absolument
actually [ˌæktʃuəli]	à vrai dire
between [bi'twi:n]	entre

GRAMMAIRE

1. I'm much faster than you.

Le comparatif des adjectifs courts

Les adjectifs monosyllabiques et les adjectifs à deux syllabes terminés par -y forment leur comparatif à l'aide du suffixe -er ou tout simplement -r si l'adjectif se termine déjà par un e (Exemple : safe / safer). Lorsque l'adjectif se termine par -y, le y change en i. (Exemple : easy / easier).

Le comparatif des adjectifs longs

Les adjectifs comptant deux syllabes (sauf ceux terminés par -y) ou plus ne forment pas leur comparatif à l'aide de la désinence -er, mais à l'aide du mot more placé devant l'adjectif.

Exemple : Swimming is more relaxing.

Les comparatifs irréguliers

good (bon) [ˈɡʊd]	better (meilleur) [ˈbetə]
bad (mauvais) [bəd]	worse (pire) [ˈwɔ:s]
little (peu de) [ˈlɪtl]	less (moins de) [ˈles]
much (beaucoup de) + sg. [ˈmʌtʃ]	more (plus de) [ˈmɔ:]
many (beaucoup de) + pl. [ˈmeni]	more (plus de) [ˈmɔ:]

2. She's more intelligent than you.

Le comparatif d'inégalité est suivi de la conjonction than.

Exemple :

She's more intelligent than you.
Elle est plus intelligente que vous.

3. The train is as fast as the bus. Le train est aussi rapide que l'autobus.

Le comparatif d'égalité a la structure as + adjectif + as, et pour une négation, la structure not so + adjectif + as ou not as + adjectif + as. Voir : leçon 4.

Exemple :

He's not so/as fast as a shark.
Il n'est pas aussi rapide qu'un requin.

4. It's getting hotter and hotter.

Le français « de plus en plus... » s'exprime par deux comparatifs reliés par and.

Exemple :

It's getting hotter and hotter.
Il fait de plus en plus chaud.

40 They're much happier than me

They She	're 's	much	shorter taller lazier older worse bigger		than	me his father he is
			more	talkative sensitive attractive stubborn absent-minded careless short-sighted exhausted		

My car	is	as	expensive comfortable dirty dangerous	as	yours theirs my father's
	is not	so			

VOCABULAIRE

short ['ʃɔ:t]	petit(e)
tall [tɔ:l]	grand(e), de haute taille
lazy ['leɪzɪ]	paresseux, paresseuse
old [əʊld]	vieux, vieille
big [bɪg]	grand et fort
Lorsqu'un adjectif se termine par une seule consonne précédée d'une seule voyelle, on redouble la consonne au comparatif : big - bigger	
talkative ['tɔ:kətɪv]	bavard(e)
sensitive ['sensɪtɪv]	sensible, susceptible
attractive [ə'træktɪv]	attrayant(e)
stubborn ['stʌbən]	entêté(e)
absent-minded [əbsənt maɪndɪd]	distrain(e)
careless ['keələs]	négligent(e)
expensive [ɪks'pensɪv]	cher, chère
dirty ['dɜ:tɪ]	sale
dangerous [deɪndʒərəs]	dangereux, dangereuse
short-sighted ['ʃɔ:t saɪtɪd]	myope
exhausted [ɪg'zɔ:stɪd]	épuisé(e)

GRAMMAIRE

1. I think playing golf is more relaxing than swimming.
La forme en -ing peut être le sujet d'une phrase.

Exemple :

Riding a bicycle is much easier than riding a horse.
Il est beaucoup plus facile de faire du vélo que de faire du cheval.

2. They're much more talkative than he is.

Normalement, than et as sont suivis d'un pronom personnel complément.

Exemple :

She's taller than me.
Elle est plus grande que moi.

Ils peuvent aussi être suivis d'un pronom personnel sujet, suivi du verbe.

Exemple :

They're much more talkative than he is.
Ils sont beaucoup plus bavards que lui.

3. And so is the shark.

« Lui aussi », « moi aussi », etc. peuvent se traduire en anglais par la phrase « so + auxiliaire + sujet ».

Exemple :

She's thirsty. So am I.
Elle a soif. Moi aussi.

EXERCICE

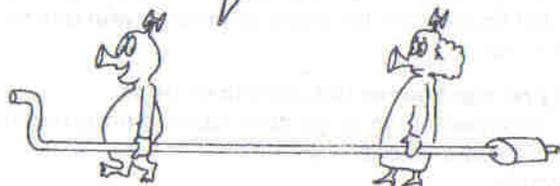
Les mots suivants comportent **une ou plusieurs lettres qui ne sont pas prononcées**. Quelles sont ces lettres ?

1. listen. 2. climb. 3. answer. 4. half. 5. who. 6. know. 7. cupboard. 8. Wednesday.

Corrigé

1. t. 2. b. 3. w. 4. l. 5. w. 6. k. 7. p. 8. d.

41 *I know it's for the Mini,
darling, but it's the shortest
exhaust in the shop*



This exhaust pipe is for the Mini, isn't it?
I know it's for the Mini, darling, but it's the shortest
exhaust in the shop.
Well, it's probably the shortest but it's also the most
awkward to carry.

Ce tuyau d'échappement, c'est bien pour la Mini ?
Je sais que c'est pour la Mini, chérie, mais c'est le plus
court qu'on vend.
Dis donc, c'est probablement le plus court mais aussi le
plus difficile à porter.

VOCABULAIRE

an exhaust pipe [ən ɪg'zɔ:st paɪp] un tuyau d'échappement
exhaust pipe est un nom composé qui s'écrit en deux mots.
Certains noms composés s'écrivent avec un trait d'union, comme
swimming-pool (piscine), d'autres s'écrivent en un seul mot,
comme **bookseller** (libraire), d'autres encore ne prennent pas de
trait d'union. Il n'y a pas de règles générales, il faut toujours
consulter votre dictionnaire!

a shop [ʃɒp]	un magasin
darling [ˈdɑ:lɪŋ]	chéri(e)
awkward [ˈɔ:kwəd]	incommode, peu maniable
to carry [tə 'kæri]	porter
probably [ˈprɒbəbli]	probablement

GRAMMAIRE

1. It's the shortest.

Pour former le **superlatif** on ajoute le suffixe **-est** aux
adjectifs monosyllabiques et aux adjectifs à deux syllabes
terminés par **-y**. Devant les adjectifs longs, on em-
ploie le mot **most**. Le substantif est généralement pré-
cédé de l'article **the**.

Exemples :

It's the shortest exhaust.
She's the most attractive girl.
C'est la fille la plus attrayante.

Aux adjectifs se terminant par **-e**, on ajoute simplement
-st (safe / safest). L'**y** précédé d'une consonne devient **i**
(happy / happiest) et la consonne finale est doublée lors-
qu'elle est précédée d'une seule voyelle (big / biggest).

Les superlatifs irréguliers

good	the best (le meilleur)
bad	the worst (le pire)
little	the least (le moins)
much/many	the most (le plus)

2. **Belmondo is the most athletic actor in France.** Bel-
mondo est l'acteur le plus athlétique de France.
En anglais, le complément qui suit le superlatif est intro-
duit le plus souvent par **in**, quand on fait référence à un
lieu.

3. **This is the more expensive (of the two).** C'est le plus
cher des deux.

Quand on compare deux éléments, on emploie souvent,
dans un anglais soigné, le comparatif, tandis que le fran-
çais emploie le superlatif.

Dans la langue parlée, on emploie cependant très sou-
vent aussi le superlatif.

Exemple :

She's the strongest (of the two sisters).
Elle est la plus forte.

42 Margaret Thatcher is the most hard-headed of them all

He's the	busiest most narrow-minded worst least tolerant most hard-headed most hard-hearted	politician	of them all of the family in the world in England
----------	---	------------	--

The	more	I sleep chocolate I eat I listen I try I see him	the	better fatter less less less	I feel I get I understand I succeed I want to see him
-----	------	--	-----	--	---

VOCABULAIRE

a family [ə 'fæmli]	une famille
the world [ðə 'wɜ:ld]	le monde
chocolate ['tʃɒklɪt]	du chocolat
busy [ˈbɪzi]	occupé(e)
narrow-minded ['nærəʊmaɪndɪd]	borné(e), à l'esprit étroit
hard-headed ['hɔ:dhedɪd]	obstiné(e), têtu(e)
hard-hearted ['hɔ:d'hɑ:tid]	insensible, impitoyable
<u>hard-headed, hard-hearted et narrow-minded</u> sont des adjectifs composés, avec la structure suivante :	
adjectif + trait d'union + partie du corps + ed	
tolerant [ˈtɒlərənt]	tolérant(e)
fat [fæt]	gros, grosse
to understand [tu 'ʌndə'stænd]	comprendre
to feel [tu 'fi:l]	(se) sentir
to succeed [tu sək'si:d]	réussir

GRAMMAIRE

The more I see him, the less I want to see him

L'augmentation ou la diminution proportionnelle s'exprime par **the + comparatif ... the + comparatif** (« plus ..., plus ... » / « moins ..., moins ... » / « plus ..., moins ... », etc.).

Exemple :

The more I see him, the less I want to see him.
Plus je le vois, moins j'ai envie de le voir.

EXERCICES

Traduisez

- Est-ce que votre voiture est plus confortable que la mienne ?
- Elle est la plus intelligente de nous tous.
- Ils sont plus paresseux que nous.
- Il n'est pas aussi borné que son frère.
- Leur maison est plus grande que celle de Margaret.
- Ma sœur est la plus grande (des deux).
- Plus j'écoute, moins je comprends.
- Il fait de plus en plus froid.

Corrigé

- Is your car more comfortable than mine ?
- She's the most intelligent of us all.
- They're lazier than us.
- He is not so narrow-minded as his brother.
- Their house is bigger than Margaret's.
- My sister is the taller.
- The more I listen, the less I understand.
- It's getting colder and colder.

43 *No, he can't hear you, darling. He's got his finger in his ear!*

Fill her up with Super, please. And also check the oil.

Hey, sir, can you fill her up, please...

Don't insist, darling. He can't hear you, he's got his finger in his ear.

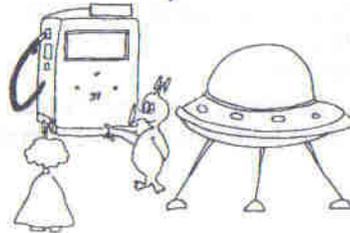
Has he? He reminds me of old uncle Paul. He always turns a deaf ear to anything I say, too.

Le plein de super, s'il vous plaît. Et voulez-vous aussi contrôler l'huile?

Hep, monsieur, le plein, s'il vous plaît...

N'insistez-pas, chérie. Il ne peut vous entendre, il a son doigt dans son oreille.

Ah oui? Il me fait penser à oncle Paul. Lui aussi refuse toujours de m'écouter.



VOCABULAIRE

oil [ɔil]
a finger [ə 'fɪŋgə]
an ear [ən 'iə]
deaf ['def]
to fill up [tə 'fɪl ʌp]
to check [tə tʃek]
to insist [tu ɪn'sɪst]
to hear [tə hiə]
to listen to [tə 'lɪsn]
to have [tə hæv]
to remind [tə rɪ'maɪnd]
to turn a deaf ear to
 [tə 'tɜ:n ə 'def'ɪəru]

de l'huile
 un doigt
 une oreille
 sourd(e)
 remplir
 contrôler
 insister
 entendre
 écouter
 avoir
 faire penser à
 faire la sourde oreille à, refuser
 d'écouter

BARMBY scan

GRAMMAIRE

1. He has got his finger in his ear.

Le verbe **have** sert avant tout à indiquer la possession.

I	have ['hæv]	He	has ['hæz]
You		She	
We		It	
They			

Quand le verbe **have** a le sens de posséder, il est souvent, et surtout en anglais britannique, suivi de **got**. Cette forme **got** est invariable et ne change en rien le sens du verbe **have**.

Exemple :

She has got a very nice voice.

Elle a une très jolie voix.

Quand **have** est suivi de la forme **got**, il prend souvent les formes contractées **'ve** et **'s**.

Exemple :

She's got / you've got a very nice voice.

2. They haven't got any friends. Ils n'ont pas d'amis.

La forme négative de **have (got)** est **have not / haven't (got)** et la forme négative de **has (got)** est **has not / hasn't (got)**.

La forme interrogative s'obtient par simple inversion verbe-sujet. Notons que dans ce cas **have/has** ne sont pas contractés.

Exemple :

Has she got a tape-recorder?

A-t-elle un magnétophone?

3. They don't have any friends.

En anglais américain, les formes négatives et interrogatives se conjuguent avec **do** et **does**. Sous l'influence de l'américain, les Anglais aussi emploieront souvent les formes avec **do**.

Il y a par conséquent différentes manières de construire les formes négatives et interrogatives.

Exemple :

Has the taxi-driver a car?

Has the taxi-driver got a car?

Does the taxi-driver have a car?

La forme simple **has** est la moins répandue dans la

44 We haven't got much money, but we've got a lot of friends

We They	have 've haven't	got	a lot of plenty of lots of much	money time food in the house tobacco luggage furniture petrol
------------	----------------------------	-----	--	---

Has	she he	got	many	friends cheques sweets pets handkerchiefs flowers	?	Yes, No,	she he	has hasn't
-----	-----------	-----	------	--	---	-------------	-----------	---------------

VOCABULAIRE

a lot of [ə 'lɒt əv]	} beaucoup de, un tas de
lots of [lɒts əv]	
plenty of ['plenti əv]	
much [mʌtʃ]	
many [meni]	
food [fu:d]	de la nourriture
tobacco [tə 'bækəʊ]	du tabac
work [wɜ:k]	du travail
luggage ['lʌgɪdʒ]	des bagages
furniture [fə:nitʃə]	des meubles
petrol [petrəl]	de l'essence
a flower [ə 'flaʊə]	une fleur
a cheque [ə 'tʃek]	un chèque
a pet [ə 'pet]	un animal familier
a handkerchief [ə 'hæŋkətʃɪf]	un mouchoir
sweets ['swi:tɪz]	des bonbons

Différences de vocabulaire entre anglais britannique et anglais américain.

Les différences lexicales entre anglais britannique et anglais américain sont tellement nombreuses qu'il est difficile de les répertorier. Voici quelques exemples :

GB	luggage	US	baggage
	petrol		gas(oline)
	sweets		candy
	cupboard		closet
	film		movie

GRAMMAIRE

1. We haven't got much money.

Much, many, a lot beaucoup de

A lot of, lots of et plenty of s'emploient surtout dans les phrases affirmatives.

Exemple :

She's got a lot of friends.

Elle a beaucoup d'amis.

Dans les phrases négatives et interrogatives, par contre, on emploie much devant un singulier et many devant un pluriel.

Exemples :

Have they got much time?

They haven't got many friends.

2. He's got his finger in his ear. Has he?

got ne s'emploie pas dans les réponses brèves (question tags).

Exemple :

She's got a lot of friends, hasn't she?

EXERCICES

1. Traduisez

1. Elle n'a pas beaucoup de temps.
2. Il ne fume pas beaucoup de cigarettes.
3. Avez-vous une montre?
4. Elles ont les yeux bleus.

2. Transformez en phrases négatives

1. He eats a lot of sweets.
 2. They have got some oranges.
 3. I have got a lot of money.
 4. She has got a nice voice.
- hasn't she? .

Corrige

1. 1. She hasn't got much time. 2. He doesn't smoke many cigarettes. 3. Have you got a watch? 4. They 've got blue eyes (« les » ne se traduit pas).
2. 1. He doesn't eat many sweets. 2. They haven't got any oranges. 3. I haven't got much money. 4. She hasn't got a nice voice.

45 *I know I look rather silly, but I don't have any difficulty in getting through customs!*

What a relief to get off that plane!

Well, we'd better pick up our luggage and find the exit.

Take it easy! We've got plenty of time. I've got to change my clothes first. In the meantime you can buy some perfume and cigarettes.

Change your clothes? What for?

Look. I know it looks rather silly, but when I'm dressed like Father Christmas I don't have any trouble getting through customs!

Quel soulagement de sortir de cet avion!

On ferait mieux de prendre nos bagages et de trouver la sortie.

Du calme! On a tout le temps. Je dois d'abord me changer. Entre-temps tu peux acheter du parfum et des cigarettes.

Te changer? Pourquoi?

Écoute. Je sais que cela peut paraître ridicule, mais quand je suis habillé en Père Noël, je n'ai aucun problème pour passer la douane.



VOCABULAIRE

an exit [ən 'ekstɪ]
a relief [ə ri'li:f]
a plane [ə pleɪn]
a difficulty [ə 'dɪfɪkəlti]
perfume ['pɜ:fju:m]
Father Christmas
 [fɑ:ðə 'krɪsməs]
the customs [ðə 'kʌstəms]
silly ['sɪli]
to be dressed [təbi 'drest]

une sortie
 un soulagement
 un avion
 une difficulté
 du parfum
 Père Noël

la douane
 ridicule, stupide
 être habillé(e)

VOCABULAIRE

to change clothes [tə 'tʃeɪndʒ 'kloʊðz] se changer
to get through [tə 'get θru:] passer
to look [tə 'lʊk] avoir l'air, paraître
to get off [tə 'get ɒf] descendre, sortir de
to pick up [tə 'pɪk ʌp] prendre, ramasser
like [laɪk] comme
first [fɜ:st] d'abord
we'd better [wɪd 'betə] nous ferions mieux
take it easy [teɪk ɪt 'i:zi] ne vous faites pas de bile!
in the meantime [ɪn ðə 'mi:n'taɪm] entre-temps

GRAMMAIRE

- I don't have any trouble getting through customs.**
have dans le sens de « prendre », « éprouver », « donner », « consommer »... s'emploie, non comme auxiliaire, mais comme verbe ordinaire. Dans ces cas, have n'est jamais contracté et n'est jamais suivi de got.
 Les formes négatives et interrogatives se construisent avec do, does. *Exemples:*
 Do you have tea or coffee for breakfast?
 Prenez-vous du thé ou du café pour déjeuner?
 She doesn't have any trouble getting through customs.
 Elle n'a aucun problème pour passer la douane.
- I've got to get up early tomorrow**
have (got) to au sens de « devoir », « être obligé de... »
have got to (haven't got to / have I got to?) s'emploie quand il s'agit d'une obligation isolée. *Exemple:*
 I haven't got to work tomorrow.
 Je ne dois pas travailler demain.
have to (sans got) est employé pour des actions habituelles. Dans ce cas les formes négatives et interrogatives se construisent avec do: don't have to et do you have to?
Exemple:
 I don't have to work on Sundays.
 Je ne dois pas travailler le dimanche.
- Différence entre must et have (got) to**
 Tandis que must exprime plutôt l'obligation imposée par le locuteur lui-même, have to exprime l'obligation externe, imposée par les circonstances.

46 Do aliens have mutton for breakfast?

Do	aliens they you	always	have	mutton for breakfast lunch at twelve trouble passing the customs a rest at four o'clock a party at weekends a holiday abroad a shave after washing lessons in the morning	?
----	-----------------------	--------	------	--	---

We	'd	better	hurry up
You			tell them the truth
I			have a look
		not	miss the last bus
			wake her up
			try

VOCABULAIRE

mutton ['mʌtɪn]	du mouton
En français il n'y a qu'un seul mot pour désigner l'animal vivant et la viande que l'on mange. En anglais, ces mots diffèrent.	
a sheep (un mouton)	mutton (du mouton)
a calf (un veau)	veal (du veau)
a pig (un porc)	porc (du porc)
a weekend [ə 'wi:k'end]	un week-end
the truth [ðə 'tru:θ]	la vérité
last [lɑ:st]	dernier, dernière
to have trouble [tə 'hæv 'trʌbl]	avoir des ennuis
to have a rest [tə 'hæv ə'rest]	se reposer
to have a holiday	passer des vacances
[tə 'hæv ə 'hɒlɪdi]	
to have a party [tə 'hæv ə 'pɑ:ti]	recevoir du monde
to have a lesson	prendre une leçon
[tə 'hæv ə 'lesn]	
to have a shave [tə 'hæv ə 'ʃeɪv]	se raser
to hurry up [tə 'hʌɪ' ʌp]	se dépêcher
to have a look [tə 'hæv ə 'lʊk]	jeter un coup d'œil
to miss [tə 'mɪs]	rater
to wake up [tə 'weɪk' ʌp]	réveiller

GRAMMAIRE

- There was a little champagne left.** Il restait un peu de champagne.
a little s'emploie pour désigner une petite quantité continue, composée d'éléments non séparables.
a few s'emploie pour désigner un petit nombre, lorsqu'il s'agit de quantités discrètes, composées d'éléments séparés. A few est toujours suivi du pluriel.
Exemples :
 a little money (un peu d'argent)
 a few strawberries (quelques fraises)
little et few, sans l'article a, sont les équivalents de « not much » et « not many » et ils ont une connotation plus négative que a little et a few.
- There are just a few left.** Il n'en reste que quelques-uns.
 Cette phrase se construit avec le participe passé left du verbe to leave. She has a few left se traduit par « il lui en reste quelques-un(e)s ».

EXERCICES

1. Mettez a little ou a few

1. Can I have ... wine? 2. I want to buy ... flowers. 3. I've got ... bread and cheese. 4. There are ... people queuing up.

2. Traduisez

1. Elle a été très malade au mois de février dernier. 2. Où étais-tu hier? 3. Elle a un peu d'argent. 4. Il y avait quelques restaurants.

Corrigé

1. Can I have a little wine? 2. I want to buy a few flowers. 3. I've got a little bread and cheese. 4. There are a few people queuing up.
1. She was very ill last February. 2. Where were you yesterday? 3. She's got a little money. 4. There were a few restaurants.

49 Look! She turned left! Why did she turn left?

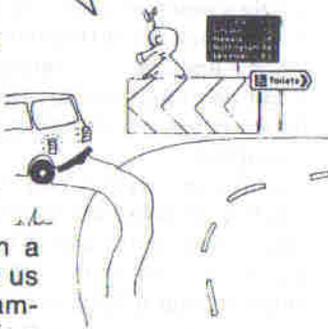
Watch out! There's a sharp bend to the right!

Be careful, Mindy! You turned left! Why, for God's sake, did you turn left? Sorry, darling. I know I did. I must have dozed off.

Damn! There is a car with a flashing blue light following us and it doesn't look like an ambulance to me. I'm afraid it is a police car.

Attention! La route tourne brusquement à droite! Faites attention, Mindy! Vous avez tourné à gauche! Pour l'amour de Dieu, pourquoi avez-vous tourné à gauche?

Excusez-moi, chéri. Je sais. J'ai dû m'assoupir. Zut! Il y a une voiture derrière nous avec un gyrophare bleu, et à mon avis, ce n'est pas une ambulance. J'ai bien peur que ce soit la police.



VOCABULAIRE

a bend [ə 'bend]
 an ambulance [ən 'æmbjʊləns]
 a police car [ə pə'li:s 'kɑ:]
 sharp [ʃɑ:p]
 blue [blu:]
 flashing ['flæʃɪŋ]
 careful ['keəfʊl]
 to doze off [tə 'dɔ:z 'ɒf]
 to follow [tə 'fɒləʊ]
 to look like [tə 'lʊk 'laɪk]
 to watch out [tə 'wɒt 'aʊt]
 damn! ['dæm]
 with [wɪð]

un tournant
 une ambulance
 une voiture de police
 tranchant, aigu, brusque
 bleu(e)
 clignotant, à éclats
 attentif, prudent
 s'assoupir
 suivre
 avoir l'air de
 faire attention
 zut!
 avec

GRAMMAIRE

1. She turned to the left

Le prétérit simple : forme affirmative

Pour les verbes réguliers, le prétérit s'obtient en ajoutant la terminaison **-ed** à l'infinitif.

Au passé, le verbe est identique pour toutes les personnes.

Exemple : I / You / He / She / We / They / turned left

Remarques :

- Le **e** de la désinence ne se prononce pas, sauf après un **t** ou un **d**. Dans ces cas, **ed** se prononce comme [ɪd].
Exemple : turned ['tɜ:nd] waited ['weɪtɪd]
- Si le verbe se termine par un **e** à l'infinitif, il suffit d'ajouter **d**.
Exemple : live / lived
- Lorsque le verbe se termine par un **y** qui n'est pas précédé d'une voyelle, le **y** change en **i**.
Exemple : try / tried
Le **y** ne change pas après une voyelle.
Exemple : play / played (exceptions : pay / paid - say / said - lay / laid)
- Si le verbe se termine par une consonne précédée d'une voyelle brève, cette consonne est doublée.
Exemple : stop / stopped

2. Why did she turn left?

Le prétérit simple : forme interrogative

La forme interrogative s'obtient en utilisant l'auxiliaire **did**, qui reste invariable à toutes les personnes du singulier et du pluriel et qui se place devant le sujet.

did + sujet + infinitif sans to

Exemple :

Did she ask a question? (Remarque que l'auxiliaire seul est au passé)

L'auxiliaire **did** ne s'emploie pas dans les questions qui ont pour sujet **who** ou **what**.

Exemple : Who stayed in London? She did.

3. She didn't have a shower yesterday.

La forme négative s'obtient en mettant **did not** (didn't) devant l'infinitif sans **to**.

did not + infinitif sans to

50 Did she say « me » or « knee » ?

Did	she they you	say « me » or « knee » order a gin and tonic attend the meeting decide to go on a diet mend the fuse study Greek apologize for stepping on my foot believe everything she said	?
-----	--------------------	---	---

The Queen Our friends He	stayed in Liverpool hitch-hiked round Europe painted the bathroom red tried to reach the top baked the most delicious cakes	last August a week ago in 1955 three years ago when I was young
--------------------------------	---	---

VOCABULAIRE

everything [ˈevriθɪŋ]

a knee [əˈni:]

gin and tonic [dʒɪn ən ˈtɒnɪk]

a meeting [əˈmi:tɪŋ]

a fuse [əˈfju:z]

a foot, two feet [əˈfʊt] [tuːˈfi:t]

a bathroom [əˈbaʊθrʊm]

a top [əˈtɒp]

a cake [əˈkeɪk]

Greek [ˈɡri:k]

Europe [ˈjʊərəp]

delicious [dɪˈli:ʃəs]

to order [tʊˈɔ:də]

to attend [tʊ əˈtend]

to decide [tə dɪˈsaɪd]

to go on a diet [tə ɡəʊ ɒn əˈdaɪət]

to mend [təˈmend]

to study [təˈstʌdi]

to apologize [tʊ əˈpɒləˈdʒaɪz]

to step [təˈstep]

to stay [təˈsteɪ]

to hitch-hike [təˈhɪtʃhaɪk]

to paint [təˈpeɪnt]

to reach [təˈri:tʃ]

to bake [təˈbeɪk]

tout

un genou

gin-tonic

une réunion

un fusible

un pied, deux pieds

une salle de bain

un sommet

un gâteau

le grec

l'Europe

délicieux(se)

commander

assister à

décider

se mettre au régime

réparer

étudier

s'excuser

marcher

rester, demeurer

faire du stop

peindre

parvenir à

cuire

GRAMMAIRE

You'd better go now

You had better (you'd better) + infinitif sans to
had est une forme passée, mais se réfère au présent ou au futur.

Exemple:

You'd better tell the truth.

Tu ferais mieux de dire la vérité.

La forme négative se forme en ajoutant not après better.

Exemple:

You'd better not come.

Tu ferais bien de ne pas venir.

EXERCICES

1. Traduisez

1. Je vais prendre un bain. 2. Est-ce que tu prends toujours une douche avant le petit déjeuner ? 3. Vous feriez mieux de ne pas venir. 4. Il est obligé de travailler tous les jours.

2. Mettez à la forme interrogative

1. You have a party every week. 2. Children have to obey parents. 3. He has got a lot of time. 4. There are lots of matches in that box.

Corrigé

1. 1. I'm going to have a bath. 2. Do you always have a shower before breakfast ? 3. You'd better not come. 4. He has to work every day.
2. 1. Do you have a party every week ? 2. Do children have to obey their parents ? 3. Has he got much time ? 4. Are there many matches in that box ?

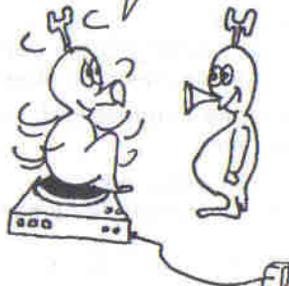
47 *That was great! Quick, get the instruction booklet and put the speed up to 78!*

As a token of our friendship we'd like to present you with a little something to remember us by. Hey! A brand-new record-player! Thanks a million!

That was great! Quick, get the instruction booklet and put the speed up to 78 revolutions. Hey, this is not a merry-go-round. This is a record-player.

En gage de notre amitié, nous aimerions vous faire ce petit cadeau qui vous fera vous souvenir de nous... Eh! Un tourne-disque tout neuf! Mille mercis!

C'était formidable! Vite, va chercher le livret d'instructions et mets la vitesse à 78 tours. Eh, ce n'est pas un carrousel. C'est un tourne-disque!



VOCABULAIRE

something ['sʌmθɪŋ] quelque chose
an instruction booklet un livret d'instructions

[ən ɪn'strʌkʃn 'bʊklɪt]
(a) friendship [ə 'frendʃɪp] (une) amitié

a record-player un tourne-disque

[ə 'rekɔ:d 'pleɪə]
a million [ə 'mɪljən] un million

a revolution [ə revə'lju:ʃn] un tour, une révolution

a merry-go-round un carrousel

[ə 'merɪgəʊ'raʊnd]

a token [ə 'təʊkən] un témoignage, une indication

little ['lɪtl] petit(e)

brand-new ['brændnju:] tout neuf

great ['ɡreɪt] magnifique, fameux

to present (somebody with...) donner qqch à qqun, faire cadeau

[tə 'preznt] vite, rapidement

quick! ['kwɪk]

to remember [tə rɪ'membə] se souvenir de

to remember signifie « se souvenir de », « se rappeler », tandis que **to remind** a le sens de « rappeler (qqch à qqun) ». Exemples : I can't remember her name. (Je ne me souviens pas de son nom.) Remind me to post the letters. (Rappelle-moi de poster les lettres.)

GRAMMAIRE

1. That was great!

Le prétérit simple du verbe to be. Au passé le verbe to be n'a que deux formes :

I	was	We	were
He		You	
She		They	
It			

Exemple :

I was in London last week.

J'étais à Londres la semaine passée

Les formes was et were ne sont jamais contractées en anglais écrit. Dans la langue parlée elles se prononcent comme [wəz/wz] et [wə].

Pour obtenir la forme négative, on ajoute simplement not. L'interrogation se fait, comme pour tous les auxiliaires, par simple inversion.

Exemple :

Where were you last month? You weren't in Liverpool, were you? Où étiez-vous le mois passé? Vous n'étiez pas à Liverpool, n'est-ce pas?

Le prétérit simple peut correspondre à un passé simple, un passé composé ou un imparfait. Il s'emploie pour exprimer un événement qui s'est produit dans le passé et qui est achevé au moment où l'on parle.

2. we'd like to give you a record-player.

Would like suivi de l'infinitif avec to s'emploie pour exprimer des demandes ou des souhaits polis. Would like est considéré comme plus élégant que la forme to want. Il se traduit par : « je voudrais », « je veux », « j'aimerais ».

Exemple :

I'd like some raspberries.

Je voudrais quelques framboises.

3. a little something to remember us by.

Notez le rejet de la préposition à la fin de la phrase. La construction de départ, qui ne s'utilise pas, serait « a little something by which to remember us ».

48 *There was a little champagne left*

There	was	a little champagne left a lot of noise a man standing under that tree a light in the kitchen a big hole in your stocking
	were	a few sandwiches left eight of them crowds of people queuing up plenty of knives in the drawer no mistakes in that exercise

Where	were	you	yesterday morning yesterday evening last night the day before yesterday last week last month last February last year	?
-------	------	-----	---	---

VOCABULAIRE

a little [ə 'lɪt]	un peu (de)
a few [ə 'fju:]	quelques
champagne [ʃæm 'peɪn]	du champagne
a noise [ə 'nɔɪs]	un bruit
a man [ə 'mæn]	un homme
a tree [ə 'tri:]	un arbre
a light [ə 'laɪt]	une lumière
a hole [ə 'həʊl]	un trou
a stocking [ə 'stɒkɪŋ]	un bas
a sandwich [ə 'sændwɪdʒ]	un sandwich
a crowd [ə 'kraʊd]	une foule
a knife [ə 'naɪf]	un couteau
a drawer [ə 'draʊə]	un tiroir
an exercise [ən 'eksəsaɪz]	un exercice
a mistake [ə 'mɪs'teɪk]	une faute
a year [ə 'jɪə]	une année
the day before yesterday	avant-hier
people ['pi:pl]	des gens
to stand [tə 'stænd]	se trouver, être debout
to queue up [tə 'kju: 'ʌp]	faire la queue
where? ['weə]	où?
yesterday ['jestədi]	hier

GRAMMAIRE

1. She painted the bathroom red a week ago.

Le prétérit simple a un emploi plus large que le passé simple français. C'est un temps utilisé dans la langue courante pour parler d'événements achevés dans le passé. Par conséquent il est employé avec des adverbes se rapportant au passé, comme yesterday, last year, in 1955, etc.

Un de ces adverbes est ago, placé après l'expression de temps. Il correspond à « il y a ».

Exemple :

She arrived about half an hour ago.

Elle est arrivée il y a une demi-heure environ

2. The Queen stayed in Liverpool last August.

L'ordre des adverbes en fin de phrase.

Normalement on place les adverbes ou les locutions adverbiales de temps soit au début de la phrase, soit à la fin, après les adverbes de lieu.

Exemple :

Last August the Queen stayed in Liverpool.

The Queen stayed in Liverpool last August.

EXERCICE

Mots en chaîne

Former des phrases en passant d'une case à l'autre, sans jamais en sauter une. Les mots de départ ont un chiffre, qui indique en même temps combien de cases il faut utiliser.

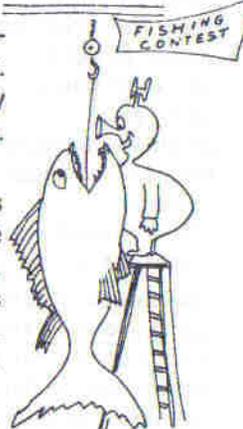
A	8	SHE	8	IS	THE	8	THERE	9	AND	THEM
DIDN'T	CAR	AS	MY	QUEEN	WERE	ONLY				
APOLOGIZE	COMFORTABLE	ON	DECIDED	FOOT	ME	A				
AS	FOR	STEPPING	HAVE	TO	WITH	FEW				
SHE	9	AN	AEROPLANE	MUCH	TEA	SANDWICHES	FOR			
THEY	8	HAS	GOT	TO	EAT	IN	MUTTON			
ARE	NOT	GOING	HOUSE	THE	ANY	WHY				

Solution page 192.

51 *We won, Mindy!
We caught the biggest fish!*

Mindy, we won! We caught the biggest fish. I knew we were the best. No, Mindy, I assure you, I really didn't know you were in there. When did this fish catch you?

Mindy, nous avons gagné! Nous avons pris le plus gros poisson. Je savais que nous étions les meilleurs. Non, Mindy, je t'assure, je ne savais vraiment pas que tu étais là-dedans. Quand est-ce que ce poisson t'a attrapée?



VOCABULAIRE

a fish [ə 'fɪʃ]	un poisson
a fishing contest [ə 'fɪʃɪŋ 'kɒntest]	un concours de pêche
to win [tə 'wɪn]	gagner
to assure [tu ə 'ʃuə]	assurer
to catch [tə 'kætʃ]	attraper, prendre

PRONONCIATION

Kate can't wear Ann's ring.
Kate ne peut pas porter la bague de Ann.

Le rythme de la phrase. (Voir introduction page 22).
Le rythme du français est totalement différent de celui de l'anglais. Ce qui constitue le rythme en français, c'est la succession régulière des syllabes. Les syllabes ont toutes à peu près la même intensité et la même durée. Si, par exemple, il faut à peu près 4 secondes pour prononcer la phrase « Voici le journal que j'ai acheté hier matin », qui contient 12 syllabes, il faudra 2 secondes pour prononcer une phrase ne contenant que 6 syllabes « Passe-moi les pommes de terre ».

C'est principalement là que le rythme du français, que l'on pourrait comparer aux « perles d'un collier » se distingue du rythme anglais.

En anglais, le rythme est produit par le retour régulier des syllabes fortes à intervalles égaux.

Dans la phrase « Jenny isn't wearing Karen's bracelet » (Jenny ne porte pas le bracelet de Karen), les syllabes soulignées, 5 en tout, sont accentuées et séparées par les mêmes intervalles de temps. Pour maintenir ce patron rythmique, ce « rythme de coup de tambour », il est nécessaire d'avaloir, de réduire les syllabes qui ne sont pas accentuées.

La phrase « Kate can't wear Ann's ring » contient aussi 5 syllabes accentuées, ce qui veut dire que nous prononçons les deux phrases dans le même laps de temps, bien que la première contienne deux fois plus de syllabes que la deuxième.

GRAMMAIRE

1. We won.

Le prétérit des verbes irréguliers.

En anglais, il y a une centaine de verbes dont le passé ne se forme pas en -ed. Ils ont une forme spéciale qui reste la même pour toutes les personnes.

Exemple:

I / You / She / He / We / They / won the fishing contest

L'interrogation et la négation s'obtiennent, comme pour les verbes réguliers, avec l'auxiliaire did.

Exemple:

We didn't win the fishing contest.

Contrairement au passé simple français, qui est réservé aux textes écrits, le prétérit anglais est très courant et est donc souvent rendu en français par le passé composé.

Exemple:

We won. Nous avons gagné.

2. They went to Spain on July 20th.

Voici quelques locutions de temps se rapportant au passé (ces indications de temps exigent l'emploi du passé simple):

at	at midnight (à minuit)	un moment précis
in	in the morning (le matin)	une partie de la journée
on	on July 20th (le vingt juillet)	une date
on	on Monday (le lundi)	un jour de la semaine
on	on Tuesday morning (mardi matin)	jour + partie de la journée
in	in March (en mars)	un mois
in	in (the) winter (en hiver)	une saison
in	in 1983 (en 1983)	une année
at	at Christmas	une fête religieuse
ago	2 years ago (il y a 2 ans)	une période révolue

Who won the fishing contest? She did

She	saw the Eiffel tower	in	January
He	met Brigitte Bardot		February
They	knew the answer		March
	took some photographs		April
	caught a big fish		May
	brought it home		June
	flew to Paris		July
	told you an interesting story		August
	drove you to the station		September
	sang in a choir		October
	had a good time		November
	went to Majorca		December
	bought a new hat		
	ate hamburgers		

What	did	she	eat	?
Where			go to	
Who			meet	
When			fly to Paris	

She	ate hamburgers
	went to Majorca
	met Brigitte Bardot
	flew to Paris in June

Who	ate hamburgers
	went to Majorca
	met Brigitte Bardot
	flew to Paris
	sang in a choir

She	did
-----	-----

VOCABULAIRE

a tower [ə'taʊə]	une tour
a photograph [ə'fəʊtəgrɑ:f]	une photo
a story [ə'stɔ:ri]	une histoire
a station [ə'steɪʃn]	une gare
a choir [ə'kwɔ:ə]	un chœur
a hat [ə'hæt]	un chapeau
a hamburger [ə'hæmbə:ɡə]	un hamburger
to see - I saw [si:]	voir
to meet - I met [met]	rencontrer
to take - I took [tʊk]	prendre
to know - I knew [nju:]	savoir
to catch - I caught [kɔ:t]	attraper
to bring - I brought [brɔ:t]	apporter
to buy - I bought [bɔ:t]	acheter
to fly - I flew [flu:]	voler
to tell - I told [təʊld]	raconter

to drive - I drove [draʊv]	conduire
to sing - I sang [sæŋ]	chanter
to have - I had [hæd]	avoir
to go - I went [went]	aller
to eat - I ate [et]	manger

GRAMMAIRE

Les questions commençant par un pronom ou adverbe interrogatif, comme *who*, *what*, *where*, *when*, *why*, *how*, *se* construisent à l'aide de l'auxiliaire *do*, *does*, *did*. *Exemple* :

Who did you meet yesterday? Qui avez-vous rencontré hier?

What did you do last night? Qu'avez-vous fait hier soir?

Why does she love him? Pourquoi l'aime-t-elle?

Cependant, dans les questions qui ont pour sujet *who* ou *what*, on n'emploie pas *do*, *does*, *did*. *Exemple* :

What happened? (Que s'est-il passé?) *what* est sujet.

What did she eat? (Qu'a-t-elle mangé?) *what* est complément.

Who ate hamburgers? (Qui a mangé des hamburgers?) *who* est sujet.

Who did you meet? (Qui as-tu rencontré?) *who* est complément.

EXERCICES

1. Changez les phrases négatives en phrases affirmatives.

1. She didn't take any photographs. 2. They didn't go to Italy last year. 3. There weren't many restaurants. 4. I didn't have a shower yesterday morning.

2. Traduisez

1. Ils ont vu la tour Eiffel l'année passée. 2. Elle connaissait la réponse. 3. Il ne m'a pas conduit à la gare. 4. Qui a rencontré la reine?

Corrigé

1. 1. She took some photographs. 2. They went to Italy last year. 3. There were a lot of restaurants. 4. I had a shower yesterday morning.

2. 1. They saw the Eiffel tower last year. (Last year they saw the Eiffel tower). 2. She knew the answer. 3. He didn't drive me to the station. 4. Who met the queen?

53

*I was playing golf
when that ball hit Mindy*

What were you doing yesterday afternoon?

I was playing golf.

Was your wife playing golf too?

No, she was watching me play.

I was perfecting my drive when that ball hit her.

Que faisais-tu hier après-midi?

Je jouais au golf.

Est-ce que ta femme jouait aussi au golf?

Non, elle me regardait jouer.

J'étais en train de perfectionner mon drive, quand la balle l'a touchée.



VOCABULAIRE

a wife (pl. wives) [ə 'waɪf]

une femme, épouse

a drive [ə 'draɪv]

un drive (golf)

a ball [ə 'bɔ:l]

une balle

to perfect [təpə 'fekt]

perfectionner, rendre parfait

to hit (prét. I hit) [tə 'hɪt]

toucher, atteindre, frapper

PRONONCIATION

L'accent tonique. (Voir introduction page 24).

It's a perfect ['pɜ:fɪkt] answer

I want to perfect [pə 'fekt] my drive

En anglais, tous les mots importants (lexicaux) portent un accent. Et il est absolument nécessaire de connaître la place de l'accent tonique dans les mots pour pouvoir les prononcer d'une façon correcte. En effet, un mot qui est mal accentué n'est pas compris même si les voyelles et les consonnes qui le composent sont prononcées à la perfection. Dans la figuration phonétique utilisée dans ce livre une apostrophe (') précède les syllabes sur lesquelles tombe l'accent.

Exemple: comfortable ['kʌmfətəbl]

Notez que le contraste de syllabes accentuées et inaccentuées

affecte non seulement la durée mais aussi le timbre des voyelles. L'accent joue parfois aussi un rôle distinctif puisqu'un déplacement de l'accent peut entraîner une modification du sens du mot ou de son usage.

Exemple:

perfect ['pɜ:fɪkt] (parfait)

- to perfect [tə pə 'fekt] perfectionner

a record ['rekɔ:d] (disque)

- to record [tə rɪ 'kɔ:d] enregistrer

a protest ['prɒtɛst] (protestation)

- to protest [tə prə 'tɛst] protester

GRAMMAIRE

1. I was playing golf

Le prétérit progressif

Le prétérit continu ou progressif (past continuous) s'obtient à l'aide de was/were + -ing.

Exemple:

She was playing golf.

Elle était en train de jouer au golf.

La forme négative du prétérit progressif s'obtient en mettant la négation not entre was/were et -ing.

Elle est généralement contractée.

Exemple:

She wasn't reading her newspaper.

Elle ne lisait pas son journal.

Le prétérit progressif est principalement utilisé pour décrire une action qui est en train de se dérouler dans le passé. Il correspond à l'imparfait français.

2. I was perfecting my drive when the ball hit her.

Le prétérit progressif s'emploie fréquemment en combinaison avec le prétérit simple pour indiquer une action qui était en train de se dérouler au moment où s'est produite une autre action.

Exemple:

When I arrived she was picking daisies.

Quand je suis arrivé, elle cueillait des marguerites.

3. We ate mutton every day. Nous mangions du mouton tous les jours.

Le prétérit progressif ne s'emploie pas pour parler d'actions habituelles dans le passé. Dans ce cas on emploie le prétérit simple.

4. I knew the answer. Je connaissais la réponse.

Certains verbes, comme to think, to know, to see, to understand, etc. ne peuvent être utilisés à la forme continue. (Voir leçon 25).

When she arrived I was picking daisies

When she arrived	I	was	picking daisies looking up a word in the dictionary talking to the milkman peeling potatoes quarrelling studying English ironing the towels drinking milk chocolate making a phone call smiling from ear to ear getting red in the face talking nineteen to the dozen sweeping the carpet lying in bed laying the table
	he they	were	

VOCABULAIRE

a daisy [ə 'deɪzi]	une marguerite
a word [ə wɜ:d]	un mot
a dictionary [ə 'dɪkʃənri]	un dictionnaire
a milkman [ə 'mɪlkmən]	un livreur de lait
a towel [ə 'taʊəl]	un essuie-mains
a phone call [ə 'fəʊn 'kɔ:l]	coup de téléphone
a face [ə 'feɪs]	un visage
a dozen [ə 'dʌzn]	une douzaine
a carpet [ə 'kɑ:pɪt]	un tapis
a table [ə 'teɪbl]	une table
a bed [ə 'bed]	un lit
a potato, two potatoes [ə pə 'teɪtəʊ]	une pomme de terre
milk chocolate ['mɪlk 'tʃɔ:kli:t]	chocolat au lait
to lie - I lay (prétérit) [tə 'laɪ] [aɪ 'leɪ]	être couché(e)
to lay - I laid [tə 'leɪ] [aɪ 'leɪd]	mettre
to sweep - I swept [tə 'swi:p] [aɪ 'swept]	balayer
to smile [tə 'smɪl]	sourire
to iron [tə 'aɪən]	repasser
to study [tə 'stʌdi]	étudier
to quarrel [tə 'kwɔ:rəl]	se quereller
to peel [tə 'pi:l]	éplucher
to talk [tə 'tɔ:k]	parler
to look up [tə 'lʊk 'ʌp]	chercher
to pick [tə 'pɪk]	cueillir
to arrive [tə ə'raɪv]	arriver

to talk nineteen to the dozen [tə 'tɔ:k 'ni:nɪən 'ti:zən]	bavarder comme une pie
to smile from ear to ear [frɒm 'i:ə tə 'i:ə]	sourire d'une oreille à l'autre
to get red in the face [tə 'get 'redɪnə 'feɪs]	devenir tout rouge

GRAMMAIRE

1. Passé de quelques autres verbes irréguliers, que vous connaissez déjà au présent :

to feel - I felt - sentir	to understand - I understood - comprendre
to send - I sent - envoyer	to think - I thought - penser
to sleep - I slept - dormir	to come - I came - venir
to hear - I heard - entendre	to get - I got - obtenir
to make - I made - faire	to give - I gave - donner
to drink - I drank - boire	to leave - I left - laisser
to read - I read - lire	to lose - I lost - perdre
to write - I wrote - écrire	to sit - I sat - asseoir
to sell - I sold - vendre	to tell - I told - raconter
to swim - I swam - nager	to do - I did - faire
to wear - I wore - porter	

2. She was watching me play.

Les verbes to see, to hear, to watch, to feel, to make, peuvent être construits avec un complément d'objet + infinitif sans to. *Exemple :*

She made him cry. Elle l'a fait pleurer.

EXERCICES

1. Écrivez le verbe entre parenthèses à la forme correcte du prétérit progressif.

1. I (to read) when she telephoned. 2. We (to play) tennis when it started to rain. 3. When I arrived at his house he still (to sleep). 4. I took another cake when you not (to look)!

2. Mettez les phrases suivantes au passé.

1. I have breakfast at seven. 2. The police know her name. 3. She doesn't want to answer. 4. Who's swimming?

Corrigé

1. 1. I was reading when she telephoned. 2. We were playing tennis when it started to rain. 3. When I arrived at his house he was still asleep. 4. I took another cake when you weren't looking!
2. 1. I had breakfast at seven. 2. The police knew her name. 3. She didn't want to answer. 4. Who was swimming?

55 *I promise I will never do it again*

Can't you read! It says:
« no waiting ».
Sorry, sir. I didn't know. I
promise I will never do it
again.

Let me see your driving licence and
your insurance.

Here you are, sir.

I can't make head or tail of this.

It's not even in English.

Please, let me explain, sir. You see, I'm an alien from
outer space and...

Look, I'll let you off this time, but don't let it happen
again!

Vous ne savez pas lire! Il est indiqué: « stationnement
interdit ».

Excusez-moi, monsieur. Je ne le savais pas. Je vous
promets que je ne recommencerais plus jamais.

Montrez-moi votre permis de conduire et votre assurance.
Voilà, monsieur.

Je n'y comprends rien du tout. Ce n'est même pas en
anglais.

S'il vous plaît, laissez-moi vous expliquer, monsieur. Je
suis un extra-terrestre, voyez-vous, et... Ecoutez, je fer-
merai les yeux cette fois-ci, mais que ça ne se reproduise
plus!



VOCABULAIRE

a driving licence

[ə 'draɪvɪŋ 'laɪsəns]

insurance [ɪn'sʊərəns]

heads or tails ['hedz ə 'teɪlz]

to promise [tə 'prɒmɪs]

to explain [tə ɪk'spleɪn]

to let off [tə 'let ɒf]

to happen [tə 'hæpən]

not even [nɒt 'i:vn]

here you are [hɪə ju ɑ:]

again [ə'geɪn]

un permis de conduire

assurance

pile ou face

promettre

expliquer

pardonner, faire grâce

se passer, arriver

même pas

voilà

de nouveau, encore

GRAMMAIRE

1. I will never do it again.

Le futur se forme à l'aide de shall/will+ infinitif sans to.
En principe shall s'emploie pour la première personne
du singulier et du pluriel, et will pour les autres person-
nes.

Exemple :

I shall be forty next year.

J'aurai quarante ans l'année prochaine.

It will rain tomorrow.

Il pleuvra demain.

Cependant, la forme shall n'est plus usuelle dans la con-
versation, et aujourd'hui on emploie will à toutes les
personnes. Les deux formes shall et will sont contrac-
tées en 'll.

Exemple :

We'll be there.

Nous serons là.

2. She won't believe me. Elle ne me croira pas.

La forme négative se forme en plaçant not après shall et
will. En langue parlée, shall not devient shan't |'ʃɑ:nt| et
will not devient won't. |wɒnt|

3. Shall we take a taxi? Si nous prenions un taxi?

À la forme interrogative, shall et will se mettent devant le
verbe. Will ne s'emploie pas à la première personne. La
forme correcte est shall, que l'on emploie alors pour
faire une suggestion ou pour demander des instructions.

Exemple :

Will you do that for me?

Voulez-vous faire cela pour moi?

What shall I do?

Qu'est-ce que je dois faire?

4. Shall et will s'emploient principalement pour exprimer
des actions futures, mais ils peuvent également avoir
d'autres nuances: intention, promesse, etc.

56 *She'll stay at home and learn English, won't she?*

She	will	stay at home and learn English remember these sentences next lesson phone the grocer lend him a few pounds apply for that job look into the matter steal that necklace clear up the misunderstanding eat snails		won't	she	?
We	'll				we	
They					they	
You	won't			will	you	

VOCABULAIRE

a sentence [ə 'sentəns]	une phrase
a grocer [ə 'grəʊsə]	un épicier
a pound [ə 'paʊnd]	une livre
a job [ə 'dʒɒb]	un travail
a matter [ə 'mætə]	une affaire, une chose
a necklace [ə 'neklɪs]	un collier
a misunderstanding [ə 'mɪsʌndə'stændɪŋ]	un malentendu
a snail [ə 'sneɪl]	un escargot
to learn - I learnt [tə 'lɜ:n]	apprendre
Le français « apprendre » peut se traduire par learn (learnt) quand c'est l'élève qui apprend et par teach (taught) dans le sens de « enseigner ».	
to phone [tə 'fəʊn]	téléphoner
to lend - I lent [tə 'lend]	prêter
to apply for [tə ə'plai fə]	solliciter, postuler
to look into [tə 'lʊk ɪntu]	examiner, étudier
to steal - I stole [tə 'sti:l]	voler
to steal a le sens de « voler quelque chose » (Ex. He stole all my money) tandis que to rob s'emploie dans le sens de « voler quelqu'un » (Ex. He robbed me of all my money), « piller une caisse » ou « cambrioler une banque ».	
to clear up [tə 'kɪərəp]	éclaircir, dissiper
to let - I let [tə 'let]	laisser
next ['nekst]	prochain, suivant

GRAMMAIRE

Can't you read?

La forme interro-négative (question négative) se construit de la façon suivante : auxiliaire+ n't+ sujet+ verbe.

Exemple :

Didn't you see him yesterday evening?

Ne l'as-tu pas vu hier soir?

Why aren't they listening?

Pourquoi n'écoutent-ils pas?

Lorsque not n'est pas contracté, il se place après le sujet.

Exemple :

Was she not quarrelling when you phoned her?

N'était-elle pas en train de se disputer quand vous lui avez téléphoné?

Why does she not think about him?

Pourquoi ne pense-t-elle pas à lui?

EXERCICES

1. Complétez les phrases avec will ou shall.

1. She ... come home tomorrow. 2. I ... never forget you. 3. ... we go to Edinburgh this weekend? 4. ... he stay with us?

2. Mettez à la forme contractée.

1. She will visit us next week. 2. We shall not leave. 3. They were not watching TV last night. 4. Will they show it to me?

3. Traduisez en anglais.

1. Elle ira demain. 2. Ils nous attendront. 3. Laisse-le partir. 4. N'a-t-elle pas pris le thé avec vous hier soir?

Corrigé

1! 1. She will come home tomorrow. 2. I will never forget you. 3. Shall we go to Edinburgh this weekend? 4. Will he stay with us?

2. 1. She'll visit us next week. 2. We shan't leave. 3. They weren't watching TV last night. 4. Will they show it to me?

3. 1. She'll go tomorrow. 2. They'll wait for us. 3. Let him go. 4. Didn't she have tea with you yesterday evening?

57 *I knew she was on intimate terms with a coloured chap, but I never thought he was green*

Yes, he took her in completely. Poor Kate! He told her he owned a gold mine, you know. He was an absolute villain. She went without leaving an address. And she forgot her passport and her cheque book!

I'm sure things'll turn out fine. They'll be enjoying themselves and she'll be meeting a lot of interesting people!

Je savais qu'elle était très intime avec un type de couleur, mais je n'avais jamais pensé qu'il était vert.

Oui, il l'a complètement embobinée. Pauvre Kate ! Il lui a raconté qu'il possédait une mine d'or, tu sais. C'était un vrai bandit. Elle est partie sans laisser d'adresse. Et elle a oublié son passeport et son carnet de chèques ! Je suis sûre que tout s'arrangera. Ils vont bien s'amuser et elle rencontrera un tas de gens intéressants.



VOCABULAIRE

a chap [ə 'tʃæp]
 a gold mine [ə 'gəʊldmaɪn]
 a villain [ə 'vɪlən]
 an address [ən ə 'dres]
 a passport [ə 'pɑ:spɔ:t]
 a cheque book [ə 'tʃekbʊk]
 a thing [ə θɪŋ]
 coloured ['kɒləd]
 intimate ['ɪntɪmɪt]
 poor [pʊə]
 to take in [tə 'teɪk ɪn]
 to own [tu əʊn]
 to be back [tə 'bi: bæk]
 to forget - I forgot [tə fə 'get]
 to turn out (fine) [tə 'tɜ:n aʊt]
 to enjoy oneself [tu ɪn'dʒɔɪ]
 to be on intimate terms [tə 'bi: ɔn 'ɪntɪmɪt 'tɜ:mz]

un homme, un type
 une mine d'or
 un scélérat, un bandit
 une adresse
 un passeport
 un carnet de chèques
 une chose
 coloré, de couleur
 intime
 pauvre
 mettre dedans, rouler
 posséder
 être de retour
 oublier
 s'arranger
 s'amuser
 être intime avec

GRAMMAIRE

1. I knew she was on intimate terms with him.

Le style indirect s'emploie pour rapporter les paroles ou les pensées de quelqu'un, sans les répéter textuellement.

Une phrase au discours indirect se compose d'un verbe introductif (to say, to tell, to know, to think, to explain, to realize) et d'une proposition subordonnée. Entre les deux il n'y a pas de virgule et that peut être omis.

He said: « I am thirsty ». (style direct). Il disait: « j'ai soif ».

He said he was thirsty. (style indirect). Il disait qu'il avait soif.

2. Concordance des temps

Pour passer du discours direct au discours indirect il est parfois nécessaire de modifier le temps des verbes. Deux cas peuvent se présenter :

1. Si le verbe de la proposition principale est au présent ou au futur, le verbe de la subordonnée ne change pas de temps.

He says: « I'm trying to persuade her »

He says he's trying to persuade her. Il dit qu'il essaye de la persuader.

(notez qu'il est nécessaire de changer les pronoms).

2. Si le verbe de la proposition principale est au passé, il est nécessaire de procéder à des changements de temps. Si le verbe de la subordonnée est au présent, par exemple, il se mettra au passé.

He said: « I never eat mutton ».

He said he never ate mutton.

Il disait qu'il ne mangeait jamais de mouton.

He said: « I'm waiting for the bus »

He said he was waiting for the bus.

Il disait qu'il attendait le bus.

3. She told me she was waiting for the bus.

On emploie le verbe to tell et non to say, lorsque « dire » est suivi d'un complément personnel. Si on exprime le complément d'objet indirect après say, ce complément doit toujours être introduit à l'aide de la préposition to.

Say something to her! Dis-lui quelque chose!

58 She asked me whether I knew her address

She	asked wanted to know	where grandfather lived whose fountain-pen this was how much money they had how far the bus stop was why Mary was looking so pale
		if whether
		I knew the address she looked pretty it was going to snow cheese was more expensive than meat

This time tomorrow	she 'll be	taking her exam enjoying herself redecorating the house kissing me whistling that silly tune driving to the embassy seeing them off brushing up her English
--------------------	------------	--

VOCABULAIRE

a grandfather [ə 'grændfɔ:də]	un grand-père
a fountain-pen [ə 'fauntɪnpɛn]	un stylo à encre
a bus stop [ə bʌs 'stɒp]	un arrêt d'autobus
an exam [ən ɪg'zæm]	un examen
a tune [ə 'tju:n]	un air
an embassy [ən 'embəsi]	une ambassade
cheese ['tʃi:z]	du fromage
meat [mi:t]	de la viande
pale ['peɪl]	pâle
silly ['sɪli]	stupide, bête
to snow [tə 'snəʊ]	neiger
to take an exam [tə 'teɪk ən ɪg'zæm]	passer un examen
to redecorate [tə 'ri:dekəreɪt]	peindre et tapisser
to whistle [tə 'wɪsl]	siffler
to see off [tə 'si:ɔ:f]	accompagner (pour dire au revoir)
to brush up [tə 'brʌʃ 'ʌp]	se remettre à, rafraîchir
how far...? [haʊ 'fɑ:]	combien y a-t-il d'ici à...?
tomorrow [tə 'mɔ:roʊ]	demain
whether ['weðə]	si
if [ɪf]	si

GRAMMAIRE

1. She asked me whether I knew her address La forme interrogative au style indirect.

Si le verbe de la proposition principale (to ask, to want, to know, to wonder, etc.) est au présent ou au futur, le verbe de la question subordonnée ne change pas de temps. Si le verbe de la proposition principale est un passé, le verbe de la question se met également au passé.

Exemple :

She said to me: « Are you coming? »
She asked me whether I was coming.

Attention : dans les questions indirectes le sujet précède toujours le verbe.

« Si » se traduit par whether ou if.

2. She'll be meeting a lot of people Le futur continu.

Le futur continu s'obtient à l'aide de will be + -ing. Le futur continu s'emploie pour parler d'actions dont on veut décrire le déroulement dans l'avenir.

EXERCICES

1. Mettez au style indirect en vous servant des expressions entre parenthèses, dans la proposition principale.

- « What is happening? » (I wanted to know...)
- « They're having a good time ». (She says...)
- « Are you telling the truth? » (He asks...)
- « They sing in a choir » (You told me...)

2. Traduisez

- Elle dit qu'il a oublié son passeport.
- Amuse-toi.
- Demain à cette heure-ci je serai en train de jouer au tennis.
- Il a cambriolé une banque, il y a une semaine.

Corrigé

1. I wanted to know what was happening. 2. She says they're having a good time. 3. He asks whether you are telling the truth. 4. You told me they sang in a choir.
1. She says he forgot his passport. 2. Enjoy yourself. 3. This time tomorrow I'll be playing tennis. 4. He robbed a bank a week ago.

59

Doctor, I don't know whether you realize, but you have just filled my nostril...

My name is Saucerman. May I see the dentist, please. I have a terrible toothache. Well, the dentist might fit you in between two appointments.

Please, sit down on that chair. Open your mouth wide. Well, well, there is a very large cavity in that tooth. We'll have to fill that immediately.

Doctor, I don't know whether you realize, but you have just filled my nostril...

Mon nom est Saucerman. Puis-je voir le dentiste, s'il vous plaît. J'ai terriblement mal aux dents.

Eh bien, le dentiste pourrait vous prendre entre deux rendez-vous.

Asseyez-vous dans ce fauteuil, je vous prie. Ouvrez grand la bouche. Ça alors ! Il y a une très grande cavité dans cette dent-là. Il faudra la plomber immédiatement.

Docteur, je ne sais pas si vous vous en rendez compte, mais vous venez de me plomber la narine...



VOCABULAIRE

a tooth [ə 'tu:θ]	une dent
a toothache [ə 'tu:ðeɪk]	un mal aux dents
a dentist [ə 'dentɪst]	un dentiste
an appointment [ən ə 'pɔɪntmənt]	un rendez-vous
a chair [ə 'tʃeə]	une chaise
a mouth [ə 'maʊθ]	une bouche
a cavity [ə 'kævɪti]	une cavité
a nostril [ə 'nɔ:stri:l]	une narine
to fit in between [tə 'fi:tɪn bɪ'twi:n]	emboîter, faire concorder entre deux...

VOCABULAIRE

to open wide [tu əʊp'n waɪd]	ouvrir tout grand
to fill [tə 'fɪl]	remplir, plomber
to sit down [tə 'sɪt 'daʊn]	s'asseoir
to realize [tə 'rɪəlaɪz]	se rendre compte de
immediately [ɪ'mɪ:dʒətli]	immédiatement

GRAMMAIRE

1. You have just filled my nostril, doctor.

Le present perfect simple.

Le present perfect s'obtient avec **have / has +** participe passé. Le participe passé d'un verbe régulier est comme son prétérit simple : il se forme en ajoutant **-ed** à l'infinitif.

Exemple :

The match has started

Le match a commencé.

La forme négative s'obtient en mettant **not** après l'auxiliaire **have/has**. La forme interrogative s'obtient en mettant le sujet après l'auxiliaire.

Exemple :

Has the match started? Yes, it has.

2. Emploi

Bien que le present perfect ressemble, de par sa forme, au passé composé français, son emploi est tout à fait différent. Comme le nom « present perfect » l'indique, il implique toujours un certain rapport avec le présent. Il crée un lien entre le passé et le présent.

Exemple : The match has started.

Le moment auquel le match a débuté se situe dans le passé, mais l'action débutant à un moment du passé continue dans le présent.

Lorsqu'il n'y a pas de lien entre une action passée et le moment présent, il est nécessaire d'employer le prétérit.

Exemple :

Marilyn Monroe lived in New York.

Il sera par conséquent impossible d'employer le present perfect avec des adverbes et expressions qui *datent* les faits, comme yesterday, last year, last month, last week, in 1970, 3 months ago, etc.

Exemple :

He went to Madrid last week.

She's just promised to visit me tomorrow

She He	has 's	just	promised to visit me tomorrow watered the daffodils planted the tulips called me a fool
They	have 've		asked me how to spell the word « privilege » settled the dispute recognized the thief crossed the bridge saved Ann's life knocked at the door fetched a bottle of wine from the cellar borrowed that book from the library declined our invitation

He	may might	come tomorrow phone tonight fit you in between appointments not answer
----	--------------	---

VOCABULAIRE

a daffodil [ə 'dæfədɪl]	une jonquille
a tulip [ə 'tju:lɪp]	une tulipe
a fool [ə 'fu:l]	un imbécile, un idiot
a privilege [ə 'prɪvɪlɪdʒ]	un privilège
a dispute [ə dɪs'pju:t]	une dispute, un différend
a thief [ə 'θi:f]	un voleur
a bridge [ə 'brɪdʒ]	un pont
a life [ə laɪf]	une vie
a cellar [ə 'selə]	une cave
a library [ə 'laɪbrəri]	une bibliothèque
an invitation [ən ɪnvi'teɪʃn]	une invitation
wine [waɪn]	du vin
to promise [tə 'prɒmɪs]	promettre
to water [tə 'wɔ:tə]	arroser
to plant [tə 'plɑ:nt]	planter
to call [tə 'kɔ:l]	appeler
to settle [tə 'setl]	trancher, arranger
to recognize [tə 'rekəɡnaɪz]	reconnaître
to cross [tə 'krɒs]	traverser, passer
to save [tə 'seɪv]	sauver
to knock [tə 'nɒk]	frapper
to fetch [tə 'fetʃ]	aller chercher
to borrow [tə 'bɒrəʊ]	emprunter
to decline [tə dɪ'klaɪn]	refuser, décliner

GRAMMAIRE

1. She's just watered the daffodils.

On emploie le mot just pour indiquer qu'une action vient d'avoir lieu. Just se place entre l'auxiliaire et le verbe.
Exemple :

He has just arrived. Il vient d'arriver.

2. May I see the dentist, please ?

Les auxiliaires may et might, tout comme must et can, ne prennent pas de -s à la troisième personne du singulier. Ils gardent par conséquent la même forme à toutes les personnes. Les formes négative et interrogative se construisent sans l'auxiliaire do, does.

May et might sont suivis de l'infinitif sans to.

Emploi

May s'emploie pour exprimer une éventualité et se traduit dans ce cas par « C'est possible que, il se peut que, peut-être, etc ». *Exemple :*

She may arrive tomorrow. C'est possible qu'elle arrive demain.

Might aussi exprime une éventualité, mais il introduit une nuance de doute plus forte. *Exemple :*

The dentist might fit you in between two appointments.

Le dentiste pourrait vous prendre entre deux rendez-vous.

May s'emploie aussi pour demander la permission, pour adresser une prière polie (Voir can, Leçon 19). *Exemple :*

May I see the dentist, please ?

Puis-je voir le dentiste, s'il vous plaît ?

EXERCICES

Traduisez :

1. Elle vient de me sauver la vie.
2. Est-ce que je peux arroser les jonquilles ?
3. Ils viennent de frapper à la porte.
4. Hier, j'ai mangé des escargots.

Corrigé

1. She's just saved my life.
2. May I water the daffodils ?
3. They've just knocked at the door.
4. I ate snails yesterday.

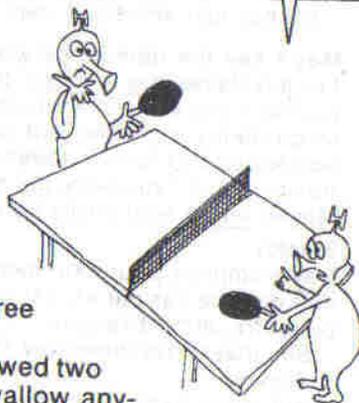
61 You must keep your mouth shut,
Mindy! We have already lost
three balls

Oh no, what next?
Mindy, you're hopeless!
How many times have I told you to keep your lips closed. I've had just about enough of your clumsiness. You must keep your mouth shut, Mindy. We have already lost three balls.

So far, I have only swallowed two and I don't intend to swallow anything you've said. Let me tell you something. I detest your I've-told-you-so tone.

Et quoi encore! Mindy, vous êtes impossible! Combien de fois ne vous ai-je pas demandé de tenir les lèvres closes. J'en ai assez de votre maladresse. Vous devez fermer la bouche, Mindy. Nous avons déjà perdu trois balles.

Trois balles? Jusqu'à présent je n'en ai avalé que deux et je n'ai pas l'intention d'avalier ce que vous m'avez dit. Laissez-moi vous dire ceci. Je déteste ce petit genre « qu'est-ce que je vous avais dit! »



VOCABULAIRE

a ball [ə 'bɔ:l]
a lip [ə 'lɪp]
clumsiness ['klʌmzɪnɪs]
a tone [ə 'təʊn]
hopeless [ˈhəʊplɪs]
enough [ɪ 'nʌf]
to keep (kept, kept) ['ki:p] ['kept]

une balle
une lèvre
maladresse
un ton, un air
désespéré, incorrigible
assez
garder, tenir

VOCABULAIRE

to shut (shut, shut) [ˈʃʌt]	fermer
to lose (lost, lost) [tə 'lʊz] [ˈlɒst]	perdre
to swallow [tə 'swɒləʊ]	avaler (aussi: au sens fig.)
to intend [tə ɪn'tend]	avoir l'intention de
to detest [tə dɪ'test]	détester
to keep open/shut/closed	garder ouvert(e)/fermé(e)
to keep a stiff upper lip	ne pas broncher, serrer les dents

GRAMMAIRE

1. Le **present perfect** est un temps qui se construit avec **to have** + participe passé. La plupart des verbes anglais ont un participe passé régulier (identique au passé simple, se terminant par **-d** ou **-ed**). Il y a cependant un grand nombre de verbes qui sont irréguliers. A la page 190 vous trouverez une liste complète de verbes irréguliers avec l'infinitif, le prétérit et le participe passé. Parfois le participe passé a la même forme que le prétérit (*Exemple*: buy - bought - bought), mais pour d'autres verbes il a une forme différente (*Exemple*: see - saw - seen). *Exemple*:

I have never been to Scotland. Je ne suis jamais allé en Ecosse.

Remarquez que le passé composé en français se forme parfois à l'aide de l'auxiliaire être, tandis qu'en anglais on emploie toujours l'auxiliaire have/has.

2. **She's already had a shower.**

Le present perfect est souvent accompagné d'adverbes comme lately (récemment), so far (jusqu'ici), already (déjà), yet (déjà), ever (déjà), never (jamais), qui ont, pour ainsi dire, un pied dans le passé et un autre dans le présent et qui expriment l'idée « jusqu'à maintenant ». Rappelons-nous que le present perfect s'emploie pour indiquer des actions qui ont déjà eu lieu, mais qui ont des conséquences qui s'exercent encore dans le présent. *Exemple*:

She has already had a shower. Elle a déjà pris une douche.

She hasn't had a shower yet. Elle n'a pas encore pris une douche.

On emploie already dans les phrases affirmatives, et yet à la forme négative.

62 I've known her for three years now

She	has 's	never already	taken me to the cinema seen a ghost eaten kiwis been abroad drunk Coca-Cola met Robert Redford flown to Los Angeles worn that old dress taught Portuguese shown me how to do it sold that brooch left the office taken those pills
-----	-----------	------------------	--

I	have	known her been her best friend	for	three years a long time only two months
			since	her marriage April she left Brussels

VOCABULAIRE

a cinema [ə 'sinəmə]
 a ghost [ə 'gəʊst]
 a kiwi [ə 'ki:wi]
 a dress [ə 'dres]
 a brooch [ə 'brəʊtʃ]
 a pill [ə 'pil]
 an office [ən 'ɒfɪs]
 a marriage [ə 'mæɪrɪdʒ]

to take (took, taken)
 to see (saw, seen)
 to eat (ate, eaten)
 to drink (drank, drunk)
 to meet (met, met)
 to fly (flew, flown)
 to wear (wore, worn)
 to teach (taught, taught)
 to show (showed, shown)
 to sell (sold, sold)
 to leave (left, left)
 to take (took, taken)

un cinéma
 un fantôme
 un kiwi
 une robe
 une broche
 une pilule
 un bureau
 un mariage
 emmener, prendre
 voir
 manger
 boire
 rencontrer
 se rendre (en avion)
 porter
 apprendre
 montrer
 vendre
 partir, quitter
 prendre

GRAMMAIRE

I have known her for three years.

For et since se traduisent tous les deux par « depuis ».

For s'emploie pour indiquer la durée d'une action. Exemple :

I haven't seen her for ages.

Cela fait une éternité que je ne l'ai vue.

Since s'emploie pour indiquer le point de départ d'une action dans le passé. Exemple :

I have known her since her marriage.

Je la connais depuis son mariage.

EXERCICES

- Mettez les verbes entre parenthèses au temps voulu, present perfect ou prétérit.** 1. They (not see) her since Friday. 2. I (have) an accident in 1983. 3. You ever (wear) that old dress? 4. She (not know) the answer last night.
- Mettez « for » ou « since » :** 1. We've been here ... Christmas. 2. She hasn't spoken to him ... more than two weeks. 3. He hasn't eaten any mutton ... he was a boy. 4. It hasn't rained ... days.
- Traduisez :** 1. Elle vient de manger des kiwis. 2. Il a attendu votre réponse depuis dimanche. 3. Ils ont déjà répondu à notre lettre. 4. Cela fait des mois que je ne l'ai pas vu.

Corrigé

1. They haven't seen her since Friday. 2. I had an accident in 1983. 3. Have you ever worn that old dress? 4. She didn't know the answer last night.
1. We've been here since Christmas. 2. She hasn't spoken to him for more than two weeks. 3. He hasn't eaten any mutton since he was a boy. 4. It hasn't rained for days.
1. She has just eaten kiwis. 2. He has waited for your answer since Sunday. 3. They have already answered your letter. 4. I haven't seen him for months.

63 *I have been waiting here since 7 o'clock*

I've been waiting here since 7 o'clock... and I'm still waiting for that damned bus to show up.

I'm afraid you've been waiting in vain. They suspended this bus service about four years ago.

Oh no, I've been standing here for more than 6 hours.

Well, I have been looking for the man of my dreams ever since I was eighteen, and I haven't found him yet! So, neither of us has been very lucky so far...

How about treating ourselves to a nice cup of tea?

Je poireaute ici depuis 7 heures... et j'attends toujours ce sacré autobus.

J'ai bien peur que vous n'ayez attendu pour des prunes.

On a supprimé cet arrêt il y a quatre ans environ.

Zut alors, ça fait plus de six heures que je fais le pied de grue.

Eh bien, moi je cherche l'homme de mes rêves depuis que j'ai dix-huit ans, et je ne l'ai toujours pas trouvé ! En fait, aucun de nous deux n'a eu de chance jusqu'à présent...

Que diriez-vous d'un bon thé ?



VOCABULAIRE

neither ['ni:ðə]
the man of my dreams
[ðə 'mæn əv maɪ 'dri:mz]
lucky ['lʌki]
damned ['dæmd]

ni l'un ni l'autre
l'homme de mes rêves
heureux, chanceux
sacré (juron)

VOCABULAIRE

to suspend [tə sə'spend]	suspendre, condamner
to treat oneself to [tə 'tri:t wən'self tə]	s'offrir
to show up [tə 'ʃəʊ'ʌp]	se présenter, apparaître
ever since ['evə 'sɪns]	depuis
in vain [ɪn 'veɪn]	en vain, vainement

GRAMMAIRE

1. I've been waiting here since 7 o'clock.

Le present perfect progressif ou continu s'obtient à l'aide de *have/has been* + participe présent en *-ing*.

Exemple :

What have you been doing all morning?
Qu'avez-vous fait toute la matinée ?

2. I've been waiting here since 7 o'clock... and I'm still waiting.

Emploi. Comme nous l'avons déjà vu, le present perfect simple s'emploie pour indiquer qu'une action achevée a des conséquences dans le présent. Le present perfect continu s'emploie pour décrire une action qui a commencé dans le passé mais qui se poursuit dans le présent. Prenons ces quatre phrases :

I'm watching television (le present progressif) Je suis en train de regarder la télé (en ce moment).

I watched television yesterday (le prétérit simple). J'ai regardé la télé hier (action complètement terminée).

I've watched television since four o'clock (le present perfect). J'ai regardé la télé depuis quatre heures (et maintenant mes yeux sont fatigués, le résultat est visible au moment où l'on parle).

I've been watching television for four hours (le present perfect continu).

Ça fait quatre heures que je regarde la télé (et je continue à regarder).

Le present perfect continu se traduit très souvent par un présent français.

3. How long have you known that ?

Le present perfect continu n'est possible qu'avec les verbes qui peuvent se mettre à la forme progressive (voir leçon 25). Les verbes comme *to know*, *to want*, *to like*, etc. doivent se mettre au present perfect simple.

64 Both of them are clowns, but neither of them is happy

They	have 've	been	speaking lying on their sleeping bags complaining about my behaviour looking for fingerprints biting their fingernails drinking claret boasting about their success yawning	for two and a half hours
------	-------------	------	---	--------------------------

	One of them is a clown. L'un des deux est un clown.
	Both of them are clowns. Ce sont tous les deux des clowns.
	Neither of them is a clown. Aucun des deux n'est un clown.

VOCABULAIRE

a sleeping bag [ə 'slɪ:pɪŋ 'bæg]	un sac de couchage
a fingerprint [ə 'fɪŋgə prɪnt]	une empreinte digitale
a fingernail [ə 'fɪŋgənɪl]	un ongle
a clown [ə 'klaʊn]	un clown
(a) success [sək 'ses]	(un) succès
claret ['klærət]	du bordeaux rouge
behaviour [bi 'heɪvjə]	comportement
to speak (spoke, spoken) ['spi:k] ['spəʊk] ['spəʊkən]	parler
to lie (pres. part. lying) [tə 'laɪ] (lay, lain) ['leɪ] ['leɪn]	être couché
to complain (about) [tə kəm'pleɪn]	se plaindre (de)
to look for [tə 'lʊk fə]	chercher
to bite (bit, bitten) [tə 'baɪt]	(se) mordre
to boast (about) [tə 'bəʊst]	se vanter (de)
to yawn [tə 'joɪn]	bâiller

GRAMMAIRE

1. Both of them are clowns.

Both se traduit par « tous les deux », « l'un et l'autre ». Il s'emploie sans l'article the comme adjectif et comme pronom.

Exemple :

Both men are clowns.

Both (of them) are clowns.

Both ... and s'emploie pour lier deux choses ou deux activités d'une manière assez emphatique. Both ... and se traduit alors par « à la fois », « et aussi ».

Exemple :

His flying saucer is both comfortable and fast.

Sa soucoupe volante est à la fois confortable et rapide.

2. Neither of us has been very lucky.

Neither se traduit par « ni l'un ni l'autre » et se construit généralement avec un verbe singulier affirmatif.

Exemple :

Neither (of them) is happy.

Ni l'un ni l'autre ne sont heureux.

3. I'm waiting for that damned bus to show up.

Wait for peut être suivi par un complément + infinitif.

Exemple :

They're waiting for her to come.

Ils attendent qu'elle arrive.

EXERCICES

1. Mettez les phrases suivantes au present perfect simple ou continu.

1. What you (do) since I last saw you? 2. I (wait) half an hour for that bus, and now I'm going home. 3. That newspaper (lie) on the table for months. You (not read) it yet? 4. You must wake her! She (sleep) for twelve hours!

2. Construisez des phrases avec both ou neither

Exemple : He's English. She's English / Both of them are English.

1. He isn't French. She isn't French. 2. I am happy. You are happy. 3. She hasn't been to London. He hasn't been to London. 4. She is wearing funny shoes. He is wearing funny shoes.

Corrigé des exercices p. 192.

65 You could have told me this was the heavy end!

How rotten! At least he could have told me this was the heavy end. This was really too heavy for me to carry. I had expected it to be much lighter.

Your boss, he's a Swede, isn't he? Did you tell him you couldn't carry it?

Of course, I did. He IS a Swede, so I asked him in Swedish why he hadn't warned me.

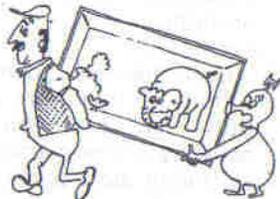
He said he was sorry he had forgotten to tell me.

Quel sale tour! Il aurait au moins pu me dire que ce bout-ci était le plus lourd! C'était vraiment trop lourd pour moi. Je m'étais attendu à ce que ce fût beaucoup plus léger.

Ton patron, c'est un Suédois, non? Est-ce que tu lui as dit que tu ne pouvais pas le porter?

Oui, naturellement. C'est un Suédois, je lui ai donc demandé en suédois pourquoi il ne m'avait pas prévenu.

Il disait qu'il était désolé d'avoir oublié de me le dire.



VOCABULAIRE

an end [ən 'end]

light [laɪt]

to expect [tu ɪk'spekt]

to warn [tu 'wɔ:n]

how rotten! ['hau 'rɒtn]

at least [ət li:st]

Les adjectifs et noms de nationalité s'écrivent toujours avec une majuscule. Pour parler de nationalités, il faut en fait connaître trois mots:

— L'adjectif (Exemple: French wine, du vin français). C'est aussi l'adjectif qui s'emploie pour désigner la langue (Ex.: I can speak Spanish, je sais parler l'espagnol).

— Le nom désignant la personne (Exemple: He's a Swede, c'est un Suédois).

— Le nom désignant tous les habitants de la nation en question (Exemple: The English, les Anglais).

Pour cela on emploie généralement the + le pluriel du nom (Exemple: the Swedes, the Poles). Pour certaines nationalités c'est l'adjectif qui s'emploie au lieu du nom. Dans ce cas, l'adjectif ne prend pas de -s. (Exemple: the Japanese, les Japonais).

un bout, une extrémité

léger, légère

attendre, s'attendre à ce que

avertir, prévenir

quel sale tour!

(tout) au moins

VOCABULAIRE

Autres exemples:

Pays	Adjectif	Nom	Nom collectif
Belgium - Belgique	Belgian	a Belgian	the Belgians
Britain - Grande-Bretagne	British	a Briton	the British
China - Chine	Chinese	a Chinese	the Chinese
Denmark - Danemark	Danish	a Dane	the Danes
England - Angleterre	English	an Englishman	the English
France - France	French	a Frenchman	the French
Germany - Allemagne	German	a German	the Germans
Greece - Grèce	Greek	a Greek	the Greeks
Holland - Hollande	Dutch	a Dutchman	the Dutch
Ireland - Irlande	Irish	an Irishman	the Irish
Japan - Japon	Japanese	a Japanese	the Japanese
Norway - Norvège	Norwegian	a Norwegian	the Norwegians
Poland - Pologne	Polish	a Pole	the Poles
Portugal - Portugal	Portuguese	a Portuguese	the Portuguese
Scotland - Ecosse	Scottish	a Scot	the Scots
	Scotch (whisky)		
Spain - Espagne	Spanish	a Spaniard	the Spanish
Sweden - Suède	Swedish	a Swede	the Swedes
Switzerland - Suisse	Swiss	a Swiss	the Swiss

GRAMMAIRE

1. I asked him in Swedish why he hadn't warned me .
Le pluperfect simple se forme avec l'auxiliaire had+ participe passé. Il a la même forme à toutes les personnes. Dans le langage parlé had est contracté en 'd.
 Exemple:

I had / 'd forgotten, j'avais oublié.

Emploi

Le pluperfect simple s'emploie pour une action qui s'est achevée avant une autre action passée. Il correspond généralement au plus-que-parfait français. Exemple:

He thanked me for what I had done.

Il m'a remercié pour ce que j'avais fait.

Le pluperfect simple s'emploie aussi au discours indirect. Quand le verbe introductif est un temps passé, le present perfect (et souvent aussi le prétérit) se transforme en pluperfect au discours indirect. Exemple:

He said: « I've been in France for five years ».

He said that he'd been in France for five years.

2. I had expected it to be much lighter.

Le pluperfect s'emploie avec un verbe exprimant un désir déçu, comme to expect, to hope.

66 At least he could have told me...

She asked whether	we he they	had	sent the telegram had supper heard the news lost the front door key seen her Polish boy-friend hidden her shoelaces fallen ill won the beauty contest met that Japanese photographer finished the jigsaw puzzle
-------------------	------------------	-----	--

You They She	could have 've	told me written a letter of apology been an engineer spoken Dutch
--------------------	-------------------	--

VOCABULAIRE

a telegram [ə 'telɪgrəm]	un télégramme
a front door [ə frʌnt 'dɔː]	une porte d'entrée
a boy-friend [ə bɔɪfrɛnd]	un petit ami
a shoelace [ə 'ʃuːleɪs]	un lacet (de soulier)
a beauty contest [ə bjuːti 'kɒntest]	un concours de beauté
a photographer [ə fə'tɒgrəfə]	un photographe
a jigsaw puzzle [ə 'dʒɪɡzɔː 'pʌzl]	un puzzle
a letter of apology [ə 'letər əv ə'pɒlədʒɪ]	une lettre d'excuses
an engineer [ən endʒɪ'nɪə]	un ingénieur
the news [ðə 'njuːz]	les nouvelles
to send (sent, sent) [tə 'send] [sent] [sent]	envoyer
to have supper [tə hæv 'sʌpə]	souper
to hear (heard, heard) [tə hɪə] [hɔːd]	entendre
to lose (lost, lost) [tə 'luz] [lɒst]	perdre
to see (saw, seen) [tə siː] ['sɔː] ['siːn]	voir
to hide (hid, hidden) [tə haɪd] [hɪd] [hɪdn]	cacher
to fall (fell, fallen) ill [tə 'fɔːl ɪl] [fel] [fɔːln]	tomber malade
to meet (met, met) [tə miːt] [met] [met]	rencontrer

GRAMMAIRE

1. I could speak when I was two.

Comme nous l'avons vu à la leçon 19, can s'emploie pour exprimer la permission, l'éventualité ou la capacité. Au passé on emploie la forme could, qui reste invariable à toutes les personnes. *Exemple:*

I could speak when I was two. Je savais parler quand j'avais deux ans

Pour exprimer la capacité d'accomplir une action précise dans le passé, on utilise was/were able to ou managed to au lieu de could. *Exemple:*

The problem was extremely difficult, but I was able to find a solution. Le problème était très difficile, mais j'ai pu le résoudre.

2. At least you could have told me.

La structure could+ have+ participe passé s'emploie pour exprimer une éventualité au passé. Elle peut se traduire par « j'aurais pu ».

3. It was too heavy for me to carry. C'était trop lourd à porter pour moi.

Après too+ adjectif on emploie la structure for+ complément+ infinitif avec to.

EXERCICES

1. Mettez les verbes entre parenthèses à la forme correcte du pluperfect.

1. I said I (to forget) to send the telegram. 2. When I arrived, she (to finish) the jigsaw puzzle. 3. They asked me whether I (to see) the Swedish policewoman. 4. She told me she always (to love) me.

2. Traduisez.

1. Tu aurais pu m'avertir. 2. Son ami portugais a pu résoudre ce problème difficile. 3. C'est trop lourd pour qu'elle le soulève. 4. Je savais parler le néerlandais quand j'avais dix ans.

Corrigé

1. I said I had forgotten to send the telegram. 2. When I arrived she had finished the jigsaw puzzle. 3. They asked me whether I had seen the Swedish policewoman. 4. She told me she had always loved me.
1. You could have warned me. 2. His Portuguese friend was able to solve that difficult problem. 3. It's too heavy for her to lift. 4. I could speak Dutch when I was ten.

67 I'm afraid I ought to go now...

Hello, Mum? It's me. Me, Mary. Mary! M... A... R... Y. Your daughter! I know it's eight months since you last heard from me, but... Look, mum, if you go on like this, I'll put the phone down. Oh, don't start crying, for heaven's sake, mum. Listen, mum, we'll be back home in a few months' time.

I'm afraid I ought to go now. There is a small, sickly-looking man waiting outside the phone box. I know, mum, you taught me not to judge people by their appearance. But he definitely looks very weird. Mum, I must hang up now... I think he wants to throw me into the canal. No, mum, the canal... I must hurry.

Allô, maman? C'est moi. Moi, Marie. Marie! M... A... R... l... E. Ta fille! Je sais qu'il y a huit mois que tu n'as plus eu de mes nouvelles, mais... Écoute, maman, si tu continues comme ça, je raccroche. Oh, ne commence pas à pleurer, pour l'amour du ciel, maman. Écoute, maman, nous serons à la maison d'ici quelques mois. Je crains que je doive m'en aller. Il y a un petit bonhomme dehors, devant la cabine téléphonique. Il a le teint maladif. Je sais, maman, tu m'as appris à ne pas juger les gens sur leur mine. Mais il a vraiment l'air très bizarre. Maman, je dois raccrocher maintenant... Je crois qu'il veut me jeter dans le canal. Non, maman, le canal... Je dois me dépêcher.



VOCABULAIRE

a phone box [ə 'fəʊn bɒks]	une cabine téléphonique
an appearance [ən ə'piərəns]	une apparence, un aspect
a canal [ə kə'neɪl]	un canal
a receiver [ə rɪ'si:və]	un récepteur, un écouteur
people (plur. sans article) [ˈpi:pl]	les gens
sickly ['sɪkli]	maladif
sickly-looking ['sɪkli lʊkɪŋ]	ayant l'air maladif
weird [wiəd]	bizarre, étrange

definitely ['defɪnɪtli]	décidément, précisément
outside (prép.) ['aʊt'saɪd]	en dehors de, à l'extérieur de
to go on (went, gone) [tə 'gəʊ ɒn]	continuer
to put down (put, put) [tə 'pʊt daʊn]	raccrocher
to cry [tə 'kraɪ]	crier, pleurer
to be back [tə 'bi: bæk]	rentrer, retourner
to teach (taught, taught) [ˈti:tʃ] [ˈtɔ:ɪ]	apprendre
to judge [tə dʒʌdʒ]	juger
to hang up (hung, hung) [tə hæŋʌp] [hæŋ]	raccrocher
to throw (threw, thrown) [θrəʊ] [θru:] [θrəʊn]	jeter
to hurry [tə 'hʌri]	se dépêcher

GRAMMAIRE

1. I ought to go now

Ought to [ɔ:t] est un auxiliaire qui ne prend pas de **-s** à la troisième personne du singulier. Pour le mettre à la forme négative il suffit d'ajouter **not**: **ought not**, qui est souvent contracté en **oughtn't** [ɔ:ntɪt]. La forme interrogative s'obtient par simple inversion: **Ought I...** L'auxiliaire **ought** n'a pas de prétérit et est suivi de l'infinitif avec **to**. *Exemple*:

I ought to go now.

Je devrais m'en aller maintenant.

Emploi: **Ought to** s'emploie pour exprimer l'idée d'une obligation, qui est plus atténuée que **must**. Il a souvent la valeur d'un conseil, indiquant ce qu'il est raisonnable de faire. Il se traduit en français par: «il faudrait que», «devrais». *Exemple*:

You ought to go now (tu devrais partir)

You must go now (il faut que tu partes)

2. I should go now

Should est un auxiliaire qui a la même forme à toutes les personnes. Il se conjugue, comme tous les autres auxiliaires, sans **do** aux formes négatives et interrogatives. Il est suivi de l'infinitif sans **to**.

Emploi

Should peut s'employer de la même façon que **ought to**, pour exprimer la notion de devoir, de conseil amical.

Exemple:

You should go to bed. Tu devrais aller te coucher.

68 I ought to have done it

I She They	ought	to	see a psychiatrist report the accident be grateful
	should shouldn't		make less noise congratulate him wear contact lenses
	have		reserved a room taken a rest sent postcards spent the holidays in the mountains eaten hot dogs visited the castle

VOCABULAIRE

a psychiatrist [ə saɪ 'kɪərɪst]	un psychiatre
an accident [ən 'æksɪdənt]	un accident
a noise [ə 'nɔɪs]	un bruit
a contact lens [ə 'kɒntækt 'leɪnz]	une lentille de contact
a postcard [ə 'pəʊstkɑ:rd]	une carte postale
a mountain [ə 'maʊntɪn]	une montagne
a hot dog [ə 'hɒt 'dɒg]	petit pain fourré d'une saucisse chaude
a castle [ə 'kɑ:sl]	un château
grateful ['ɡreɪtful]	reconnaisant
to report [rɪ 'pɔ:t]	rapporter, signaler
to congratulate [tə kɒn'grætʃuleɪt]	féliciter, complimenter
to wear (wore, worn) [tə 'weə] ['wɔ:] ['wɔ:n]	porter
to send (sent, sent) [tə 'send] ['sent]	envoyer
to spend (spent, spent) [tə 'spend] ['spent]	passer (temps)

GRAMMAIRE

1. They ought to have taken a rest.

Ought to+ have+ participe passé. Cette structure s'emploie pour indiquer qu'une obligation n'a pas été remplie. *Exemple :*

They ought to have taken a rest.
Ils auraient dû se reposer.

2. They should have stopped at the red lights.

Should+ have+ participe passé s'emploie de la même façon que ought to have+ participe passé, pour signifier qu'un devoir n'a pas été accompli. *Exemple :*

They should have stopped at the red lights.
Ils auraient dû s'arrêter au feu rouge.

3. He hasn't arrived yet. He must have missed the bus.

Must+ have+ participe passé s'emploie pour exprimer une déduction logique concernant des situations ou actions passées. *Exemple :*

He hasn't arrived yet. He must have missed the bus.
Il n'est pas encore arrivé. Il a dû rater l'autobus.

EXERCICES

1. Traduisez en anglais.

1. Elle n'aurait pas dû dire ça. 2. Vous devriez visiter le château. 3. Tu devrais être reconnaissant. 4. Il faudrait qu'elle voie un psychiatre.

2. Complétez les phrases suivantes à l'aide de ought to, should + have + participe passé ou must + have + participe passé.

1. She hasn't given me a call. She... (forget) it. 2. Why didn't you visit the castle? You... (visit) it. 3. There is water on the car. It... (rain). 4. You didn't tell the truth, did you? You... (tell) the truth.

Corrigé

1. 1. She oughtn't to / shouldn't have said that. 2. You ought to / should visit the castle. 3. You ought to / should be grateful. 4. She ought to / should see a psychiatrist.
2. 1. She hasn't given me a call. She must have forgotten it. 2. Why didn't you visit the castle? You should / ought to have visited it. 3. There is water on the car. It must have rained. 4. You didn't tell the truth, did you? You ought to / should have told the truth.

69

Silly Snoopy, you'd have won the first prize if you hadn't run off with the judge's socks...

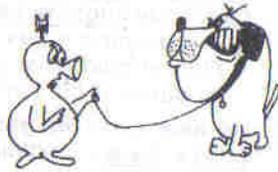
Silly Snoopy, you would have won the first prize if you had not run off with the judge's socks. And the cat would not have scratched you if you had not pulled her tail. If you had done as I told you, this would not have happened!

Yes... but if I had not woken you the other day, you would never have heard that burglar!

Tu es vraiment stupide, Snoopy. Tu aurais gagné le premier prix si tu n'avais pas filé avec les chaussettes du juge. Et le chat ne t'aurait pas griffé, si tu ne lui avais pas tiré la queue. Si tu avais fait ce que je t'avais dit, ceci ne serait jamais arrivé!

Oui... mais si moi je ne t'avais pas réveillé l'autre jour, tu n'aurais jamais entendu ce cambrioleur!

DOG SHOW



VOCABULAIRE

a prize [ə 'praɪz]	un prix (remporté)
a sock [ə 'sɒk]	une chaussette
a cat [ə 'kæt]	un chat
a tail [ə 'teɪl]	une queue
a burglar [ə 'bɜːglə]	un cambrioleur
a judge [ə 'dʒʌdʒ]	un juge
first [fɜːst]	premier, première
to run off (ran, run) [tə 'rʌn ɒf] [rʌn] [rʌn]	s'entuir, filer
to scratch [tə 'skrætʃ]	griffer
to pull [tə 'pʊl]	tirer
to happen [tə 'hæpən]	arriver, se passer
to wake (woke, woken) [tə 'weɪk] ['wəʊk] ['wəʊkən]	réveiller

BARMBY scan

GRAMMAIRE

You would have won the first prize if you hadn't run off with the judge's socks.

Propositions conditionnelles.

Les phrases conditionnelles sont constituées de deux parties: la proposition subordonnée commençant par if et la proposition principale. On peut distinguer trois types de phrases conditionnelles:

1. **Le potentiel** exprime une hypothèse dont la réalisation est considérée comme possible. Un événement se produira si un autre événement se produit également. Le verbe de la proposition régie par if est au présent, le verbe principal au futur.

if + présent futur dans la principale

Exemple:

If it rains, we will get wet. S'il pleut, nous serons mouillés.

2. **L'irréel du présent** est lié à un fait qui n'est pas réalisé dans le présent. On envisage ce qui se passerait si une condition était réalisée. Le verbe de la subordonnée est au prétérit, le verbe de la proposition principale est au conditionnel présent.

if + prétérit conditionnel présent

Exemple:

If I had a lot of money, I would give it to you. Si j'avais beaucoup d'argent, je te le donnerais.

Notez qu'à la première personne du singulier et du pluriel, on emploie normalement la forme should, qui correspond au shall du futur (Voir Leçon 55). Mais la forme la plus commune pour toutes les personnes est would. Notez aussi qu'on emploie souvent were au lieu de was après if.

Exemple:

If I were you, I would not do that. A ta place, je ne le ferais pas.

3. **L'irréel du passé** est lié à un fait qui ne s'est pas réalisé dans le passé. Il exprime ce qui aurait pu se passer si un événement s'était produit. Le verbe de la subordonnée est au pluperfect et le verbe de la principale au conditionnel passé (would + have + participe passé).

if + pluperfect conditionnel passé

Exemple:

If you had not pulled the cat's tail, it would not have scratched you. Si tu n'avais pas tiré la queue du chat, il ne t'aurait pas griffé.

70 *If I were you, I'd leave this country immediately*

If I were you, I	would 'd	leave this country immediately wear a pink coat use scissors untie the knot buy some after-shave lotion try some hair curlers be desperate
------------------	----------	--

If you had asked me,	I would have	accepted opened the parcel at once shown you the colour slides sewn the buttons on bought it in the health food shop flushed the lavatory built that cottage kept my promise
----------------------	--------------	---

VOCABULAIRE

a country [ə 'kʌntri]

a coat [ə 'kəʊt]

a knot [ə 'nɒt]

after-shave lotion

[ɑ:ftə 'feiv 'ləʊʃn]

a hair curler [ə 'heə kɜ:lə]

a parcel [ə 'pɑ:sl]

a colour slide [ə 'kɔ:lə 'slaid]

a button [ə 'bʌtn]

a health food shop

[ə 'helθ fu:ð 'ʃɒp]

a lavatory [ə 'ləvətəri]

a cottage [ə 'kɒtɪdʒ]

a promise [ə 'prɒmɪs]

scissors ['sɪzəz]

desperate ['despərt]

to use [tu 'ju:z]

to untie [tu 'ʌn'tai]

to accept [tu ək'sept]

un pays

un manteau

un nœud

lotion après rasage

un bigoudi

un paquet, un colis

une diapositive couleur

un bouton

un magasin diététique

une toilette

une petite maison

une promesse

des ciseaux

désespéré(e)

employer, se servir de

dénouer

accepter

VOCABULAIRE

to sew (sewed, sewn)

[tə 'səʊ] ['səʊd] ['səʊn]

to flush the lavatory [tə 'flʌʃ]

to built (built, built)

[tə 'bɪld] ['bɪlt]

to keep a promise [tə 'ki:p]

coudre, attacher

tirer la chasse d'eau
construire

tenir une promesse

EXERCICES

1. Mettez les formes correctes des verbes :

- We are going to play cricket this afternoon if it (stop) raining.
- I (buy) that cottage, if it were not so expensive.
- If I (have) enough money, I would have bought it.
- If you had arrived in time, you (meet) my wife.

2. Faites des phrases, en allant d'une case à l'autre, sans sauter de case. Les cases de départ ont un chiffre indiquant le nombre de cases pour chaque phrase.

IF	10	YOU	I	9	PROMISE	UNTIE	THEY	7	LETTER
HAVE	6	SHE	ALREADY	WOULD	THAT	ASKED	WHETHER		
HAD		COUNTRY	COLOUR	FLUSHED	KNOT	HAD	WE		
ASKED		ME	THE	SLIDES	DONE	IF	KEY		
SHOW	5	I	SHE	LAVATORY	IT	MONEY	I		
ACCIDENT		THEY	12	WOULD	MISTAKE	BABY	WERE	THE	
CASTLE		TO	HAVE	A	YOU	FOUND	HAD		
DID	5	OUGHT	A	TOLD	A	SHE	DUTCH		
SHE	6	MAKE	HER	NOISE	LIÉ	IF	BEAUTY		

Corrigé

1. We are going to play cricket this afternoon if it stops raining.
2. I would buy that cottage, if it were not so expensive.
3. If I had had enough money, I would have bought it.
4. If you had arrived in time, you would have met my wife.
2. 1. If she had asked me I would have told her (10). 2. I would untie that knot if I were you (9). 3. They asked whether we had done it (7). 4. Have you already flushed the lavatory? (6) 5. Show me the colour slides (5). 6. They would have told a lie if she had found the money (12). 7. Did she make a noise? (5) 8. She ought to have a baby (6).

*These aliens are all right,
but I really wouldn't want
my daughter to marry one...*

Hi, Neil. How are you?
Mustn't grumble. Look, Peter,
isn't that an alien?

Yes, sure. Well, these aliens are all right, but I wouldn't want my daughter to marry one, you see. I would rather she married some wealthy and powerful tycoon, you know, the Onassis type. I would do anything, you see, to make my daughter happy. She used to go out with that successful businessman, Newman, Paul Newman I think his name was. And when he set off for work, she used to stand at the window and wave goodbye. She really loved him but their relationship led to nothing. Eventually he left her and later became a famous Hollywood star.



Salut, Neil. Comment allez-vous?

Je ne peux pas me plaindre. Regardez, Peter, est-ce que ce n'est pas un martien ? Oui, sans aucun doute. A vrai dire, je n'ai rien contre ces extra-terrestres, mais je n'aimerais pas que ma fille en épouse un, voyez-vous. Je préférerais qu'elle se marie avec un magnat riche et puissant, vous savez, genre Onassis. Je ferais n'importe quoi, vous voyez, pour que ma fille soit heureuse. Avant, elle sortait avec cet homme d'affaires couronné de succès, Newman, Paul Newman, je crois qu'il s'appelait. Quand il partait pour son travail, elle se tenait à la fenêtre pour lui dire au revoir d'un geste de la main. Elle l'aimait beaucoup mais leur relation n'a mené à rien. Finalement, il l'a laissée tomber et plus tard il est devenu célèbre à Hollywood.

VOCABULAIRE

anything [ˈeniθɪŋ]	n'importe quoi
a daughter [ə ˈdɔ:tə]	une fille
a tycoon [ə ˈtaɪku:n]	un magnat
a type [ə ˈtaɪp]	un type, un genre
a businessman [ə ˈbɪznɪsmən]	un homme d'affaires
a relationship [ə rɪˈleɪʃənʃɪp]	une relation

a window [ə ˈwɪndəʊ]	une fenêtre
wealthy [ˈwelθi]	riche
powerful [ˈpaʊəfʊl]	puissant(e)
happy [ˈhæpi]	heureux, heureuse
to grumble [tə ˈɡrʌmbəl]	grogner, rouspéter
to set off for work [tə ˈset ɒf fə ˈwɜ:k]	partir pour le travail
to wave goodbye [tə ˈweɪv ɡʊd baɪ]	agiter la main en signe d'adieu
to lead (led, led) [tə ˈli:d] [ˈled]	conduire, mener
to become (became, become) [tə bɪ ˈkʌm] [bɪ ˈkeɪm]	devenir
I would rather [aɪ wʊd ˈrɑ:ðə]	je préférerais
How are you? [ˈhaʊ ɑ: ju:]	comment allez-vous?
<i>Quelques réponses:</i>	
mustn't grumble [ˈmʌstn ɡrʌmbəl]	je n'ai pas à me plaindre
so-so, thanks [səʊ ˈsəʊ θæŋks]	couci-couça
fair to middling [ˈfeə tə ˈmɪdlɪŋ]	comme-ci, comme-ça
surviving, thanks [sə ˈvaɪvɪŋ θæŋks]	je tiens le coup, merci

GRAMMAIRE

1. I would do anything to make my daughter happy.

Le conditionnel présent se forme avec **would** + infinitif sans **to**. A la première personne on peut toujours employer la forme **should**, mais il importe d'éviter l'ambiguïté qui pourrait exister entre **should** et **would**. La phrase: *I should give you the money, but I can't* (je te donnerais bien l'argent, mais je ne peux pas) pourrait également signifier: « il faudrait que je te donne l'argent (Voir leçon 67). Pour éviter cette idée d'obligation, il vaut mieux dire: *I would give you the money...*

Would (et **should**) se contractent en **'d** dans la langue parlée.

2. On Sundays he would get up early.

Would, forme fréquentative

Would s'emploie aussi pour décrire des activités habituelles passées. *Exemple:*

On Sundays he would get up early. Le dimanche il avait l'habitude de se lever de bonne heure.

3. She used to go out with that businessman [ju:st tə]

Used to (même forme à toutes les personnes) s'emploie également pour décrire des habitudes dans le passé, dont on s'est débarrassé. La forme négative est **used not (usedn't)** ou **didn't use to**, la forme interrogative **used he** ou **did he use**. *Exemple:*

She used to smoke two cigarettes a day; now she smokes twenty. Elle fumait deux cigarettes par jour; maintenant elle en fume vingt.

4. I would rather she married a wealthy tycoon.

Would rather + prétérit pour exprimer que ce que l'on préfère n'est pas ce qui existe en réalité.

72 I would rather she became a ballet-dancer

She	used to would	go skating every winter talk till late at night watch Westerns laugh at my long ears slip away before the party ended	
Did they use Used they	to	sing and dance all night be afraid of spiders beat John MacEnroe be in good health look after the kids	?
I would rather	she	became a ballet-dancer lay the table for lunch lived up to her principles took up gardening minded her own business	

VOCABULAIRE

a western [ˈwestən]	un western
an ear [ən ɪə]	une oreille
a party [ə ˈpɑ:ti]	une réunion, une soirée
a ballet-dancer [ə ˈbælt ˈdɑ:nsə]	une danseuse (de ballet)
a principle [ə ˈprɪnsəpl]	un principe
a spider [ə ˈspaɪdə]	une araignée
a kid [ə ˈkɪd]	un gamin, une gamine
gardening [ˈgɑ:dnɪŋ]	jardinage
to laugh at [tə ˈlɔ:f æt]	rire de, se moquer de
to slip away [tə ˈslɪp ə ˈweɪ]	filer (à l'anglaise)
to end [tə ˈend]	finir
to live up to one's principles [tə ˈlɪv ʌp tə]	vivre conformément à ses principes
to take up [tə ˈteɪk ʌp]	se mettre à faire, s'adonner à
to mind one's own business [tə ˈmaɪnd]	s'occuper de ses propres affaires
to be afraid of [tə ˈbi: ə ˈfreɪd əv]	avoir peur de
to beat (beat, beaten) [tə ˈbi:t] [ˈbi:tən]	battre
to be in good health [ɪn ˈgʊd ˈhelθ]	être en bonne santé
to look after [tə ˈlʊk ˈɑ:ftə]	soigner, s'occuper de

GRAMMAIRE

I would do anything, you see, to make my daughter happy.

Ne confondez pas something, anything et everything.

everything	signifie « tout », « toutes les choses »
anything	signifie « rien », « n'importe quoi »
something	signifie « quelque chose »
nothing	signifie « rien »

La même distinction peut être faite en parlant de personnes et de lieux.

everybody	signifie « tout le monde »
anybody	signifie « n'importe qui », « quelqu'un »
somebody	signifie « quelqu'un »
nobody	signifie « personne »

everywhere	signifie « partout »
anywhere	signifie « n'importe où », « quelque part »
somewhere	signifie « quelque part »
nowhere	signifie « nulle part »

Tous ces mots s'emploient toujours au singulier.

Exemple :

Everybody needs love. Tout le monde a besoin d'amour.

2. I wouldn't want my daughter to marry one.

On emploie one pour éviter la répétition d'un nom. Pour reprendre un nom au pluriel, on utilise ones.

Exemple :

These aliens are all right. But I wouldn't want my daughter to marry one. Je n'ai rien contre ces extraterrestres. Mais je n'aimerais pas que ma fille en épouse un.

EXERCICES

1. Transformez les phrases suivantes en utilisant **used to**.

1. I like gardening. 2. Are you in good health? 3. She's afraid of spiders. 4. We lived in Spain.

2. Traduisez.

1. Avant, j'allais patiner chaque hiver. 2. Je préférerais que tu t'occupes de tes affaires. 3. Elle ne sort pas avec n'importe qui. 4. Je ne veux pas cette chambre. J'en veux une avec bain.

Corrigé des exercices p. 192.

73 Mum, here is the little boy I invited to dinner

Mum, here is something that will surprise you. I'd like you to meet the little boy I invited to dinner, you remember?

What boy, Abraham?

You know, mum, the boy who has that flying saucer... the boy whose father you met at the bus-stop! Look, mum, he really takes after his father. He has the same nose, the same ears, the same feet. Mum, look at his feet. He's so cute. May I keep him, mum? I haven't time now, dear. He'll have to come back later.

Maman, j'ai quelque chose qui va te surprendre. Je voudrais que tu fasses la connaissance du petit garçon que j'ai invité à dîner, tu te rappelles?

Quel garçon, Abraham?

Tu sais bien, maman, le garçon qui a cette soucoupe volante... le garçon dont tu as rencontré le père à l'arrêt d'autobus! Regarde, maman, il ressemble tellement à son père. Il a le même nez, les mêmes oreilles et les mêmes pieds. Maman, regarde ses pieds. Il est tellement gentil. Je peux le garder, maman?

Je n'ai pas le temps, chéri. Il devra revenir plus tard.



VOCABULAIRE

a boy [ə 'bɔɪ]	un garçon
a nose [ə 'nəʊz]	un nez
a foot (two feet) [ə 'fʊt] ['fi:t]	un pied
little ['lɪtl]	petit(e)
<i>little</i> a une nuance subjective (d'affection, par exemple) qu'on ne retrouve pas dans le mot <i>small</i> (petit) qui désigne, d'une manière objective, la taille de quelqu'un.	
to surprise [tə sə 'praɪz]	surprendre
to invite [tʊ ɪn 'vaɪt]	inviter
to keep (kept, kept) [tə 'ki:p] ['kept]	garder

VOCABULAIRE

to take after [tə 'teɪk 'ɑ:ftə] ressembler
I'd like you to meet the little boy
Notez la différence entre I like = « j'aime » et I'd like = « j'aimerais ».
Exemple:
I like oysters. (J'aime les huîtres.)
I'd like some oysters. (Je voudrais quelques huîtres.)

GRAMMAIRE

Mum, here is something that will surprise you.
Les pronoms relatifs

1. Les pronoms relatifs who et which.

On emploie who (et la forme complément whom) pour parler des personnes et which pour les choses. Exemples:

This is the little boy who lives next door. C'est le petit garçon qui habite à côté.

The newspaper which is lying on the table is mine. Le journal qui se trouve sur la table est à moi.

This is the little boy whom you met yesterday. C'est le petit garçon que tu as rencontré hier.

2. Le pronom relatif that

On peut employer that à la place des pronoms relatifs who et which (surtout en anglais parlé). Toutefois, that a une valeur restrictive et s'emploie surtout pour distinguer une personne ou une chose parmi plusieurs personnes ou plusieurs choses. Exemples:

My sister Ann, who lives in Paris, has just written me a letter. Ma sœur Anne, qui habite Paris, vient de m'écrire une lettre. Je n'ai probablement qu'une seule sœur et la proposition relative ne donne qu'un renseignement supplémentaire sur ma sœur. (Notez que la phrase relative est séparée du reste de la phrase par des virgules.)

My sister that lives in Paris has just written me a letter. Ma sœur qui habite Paris vient de m'écrire une lettre. J'ai plusieurs sœurs, mais je veux parler de celle qui habite Paris. (Dans la phrase restrictive il n'y a pas de virgules.)

That est obligatoire après everything, nothing, something, only et les superlatifs. Exemple:

Here is something that will surprise you. Voici quelque chose qui va t'étonner.

74 You know, mum, the boy whose father you met at the bus-stop...

The lady	(that)	you saw yesterday you love so much you visited last summer you spoke to last night	is coming to tea
	who that	was here yesterday lives opposite my house sold me these sun-glasses used to look after the kids had lunch with us kissed me on the end of my nose	

Here is the man	whose	wife I met yesterday work I admire so much children play truant wife has run away lorry collided with mine
-----------------	-------	--

VOCABULAIRE

sun-glasses [ˈsʌn ˈɡlɑːsɪz]	lunettes de soleil
a lorry [ə ˈlɒri]	un camion
to love [tə ˈlʌv]	aimer
to admire [tə ədˈmaɪə]	admirer
to run away (ran, run) [tə ˈrʌn əˈweɪ]	s'enfuir, se sauver
to play truant [tə ˈpleɪ ˈtruːənt]	faire l'école buissonnière
to sell (sold, sold) [tə ˈsel] [ˈsɔːld]	vendre
to collide [tə kəˈlaɪd]	entrer en collision

GRAMMAIRE

1. Omission du pronom relatif

Lorsque le pronom relatif (that, which, who) n'est pas sujet de la phrase, il peut être omis, surtout en anglais parlé. *Exemple :*

Here is the little boy (that) I invited to dinner. Voici le petit garçon que j'ai invité à dîner. They believed every word (that) I said. Ils croyaient tout ce que je disais.

2. **This is the boy whose father you met yesterday.**
Whose est le pronom relatif qui correspond au français « dont ». Whose n'est jamais suivi d'article. *Exemple :*

This is the boy whose father you met yesterday.

Voici le garçon dont tu as rencontré le père hier.

Whose s'emploie pour les personnes. Pour les choses on emploie la structure of which qui se place après le nom. Cette structure est très recherchée et est généralement remplacée par whose. *Exemple :*

The house the door of which is open...

The house whose door is open...

La maison dont la porte est ouverte...

3. He'll have to come back later.

L'auxiliaire must (Voir leçon 35) n'existe qu'au présent. Aux autres temps (futur, passé) il est remplacé par les formes correspondantes de have to (will have to, had to).

Exemple :

He'll have to come back later.

Il devra revenir plus tard.

They didn't have to come.

Ils n'étaient pas obligés de venir.

EXERCICES

- Reliez les phrases suivantes au moyen de pronoms relatifs. 1. Did you read the book? I wrote it. 2. Please bring me the scissors. They were on the table. 3. What is the name of the boy? He lives next door. 4. This is the girl. I met her mother yesterday.
- Ajoutez le pronom relatif. Lorsqu'il peut être omis écrivez-le entre parenthèses. 1. Where is that shop... sells postcards? 2. The key... I lost wasn't mine. 3. The dress... she is wearing is lovely. 4. The lorries... arrived last night have now left.

Corrigé

1. Did you read the book (that) I wrote. 2. Please bring me the scissors that were on the table. 3. What is the name of the boy who / that lives next door? 4. This is the girl whose mother I met yesterday.
1. Where is that shop that sells postcards? 2. The key (that) I lost wasn't mine. 3. The dress (that) she is wearing is lovely. 4. The lorries that arrived last night have now left.

75 Ever since I gave up smoking,
I've started gaining weight

Don't be so stupid, Mindy,
you only stopped half
an hour ago

Ever since I gave up
smoking, I've started
gaining weight.
Don't be ridiculous,
Mindy, you only stop-
ped an hour ago.
To be honest, I



haven't really given up smoking. But I'm thinking of giving up. The thing is, you see, all that publicity about lung cancer frightened me so much, I started smoking just to calm my nerves.

Depuis que j'ai cessé de fumer, j'ai commencé à prendre du poids.

Ne sois pas ridicule, Mindy, tu t'es arrêtée il n'y a qu'une heure.

A vrai dire, je n'ai pas vraiment arrêté de fumer. Mais je pense le faire. Le problème, tu vois, c'est que toute cette publicité sur le cancer du poumon m'a tellement effrayée que j'ai commencé à fumer pour me calmer les nerfs.

VOCABULAIRE

lung cancer [ˈlʌŋ ˈkænsə]

publicity [pʌ ˈblɪsɪti]

a thing [ə θɪŋ]

the thing is...

a nerve [ə ˈnɜːv]

to lose one's nerve [tə ˈlʊz]

honest [ˈɒnɪst]

to gain weight [tə ˈgeɪn ˈweɪt]

to give up (gave, given)

[tə ˈɡɪv ˈʌp]

to frighten [tə ˈfraɪtən]

to calm [tə ˈkɑːm]

cancer du poumon

publicité

une chose

le problème, c'est...

un nerf

perdre son sang-froid

honnête

prendre du poids

cesser de, renoncer à

effrayer

calmer

GRAMMAIRE

1. I want you to tell me the truth.

Certains verbes, comme to want, to persuade, to ask, to tell sont suivis d'un nom ou pronom complément + to-infinitif. (Voir Leçon 29).

Exemple:

I want you to go away.

Je veux que tu t'en ailles.

2. Ever since I gave up smoking, I've started gaining weight.

D'autres verbes, comme to enjoy, to finish, to give up, to hate, to start, etc., sont suivis de la forme en -ing.

Exemple:

I started gaining weight.

J'ai commencé à prendre du poids.

La forme en -ing s'emploie également après des expressions comme it's no use (c'est inutile), it's no good (cela ne sert à rien), it's worth (ça vaut la peine).

Exemple:

It's no use trying.

C'est inutile d'essayer.

I would like to go to that film tonight.

I like going to the cinema.

Certains verbes sont suivis soit de l'infinitif, soit de la forme en -ing, sans qu'il y ait une différence de sens.

Exemple:

She began working / to work.

Elle commençait à travailler.

Parfois, il existe une différence de sens. Les verbes to like et to love sont suivis de l'infinitif quand il s'agit d'une activité bien précise, et de la forme en -ing quand il s'agit d'une activité plus générale.

Exemple:

I'd like to go to that film tonight.

Je voudrais bien aller voir ce film ce soir.

I like going to the cinema.

J'adore aller au cinéma.

76 She loves lying on her back and staring at the sky

He	hates enjoys dislikes prefers	peeling onions lying on his back and staring at the sky eating sour apples walking in the rain studying wild-life shaving with an electric razor killing wasps eating peas with his fingers signing autographs telling jokes watching bullfights
----	--	--

It's absolutely no use	crying trying to talk me round asking for more making eyes at me contradicting me
------------------------	---

VOCABULAIRE

an onion [ən 'ʌnjən]	un oignon
the sky [ðə 'skai]	le ciel
an apple [ən 'æpl]	une pomme
the rain [ðə 'reɪn]	la pluie
wild-life ['waɪld laɪf]	la faune
a razor [ə 'reɪzə]	un rasoir
a wasp [ə 'wɒsp]	une guêpe
peas ['pi:z]	petits pois
an autograph [ən 'ɔ:tə'grɑ:f]	un autographe
a joke [ə 'dʒəʊk]	une blague
a bullfight [ə 'bʊlfaɪt]	un combat de taureaux
a back [ə 'bæk]	un dos
sour ['saʊə]	aigre, sûr
electric [ɪ 'lektrɪk]	électrique
to stare (at) [tə 'steə]	regarder (fixement)
to kill [tə 'kɪl]	tuer
to sign [tə 'saɪn]	signer
to talk round [tə 'tɔ:k 'raʊnd]	enjôler
to make eyes at [tə 'meɪk 'aɪz ət]	lancer des œillades
to contradict [tə kən'trə'dɪkt]	contredire

GRAMMAIRE

Please remember to give me the money tomorrow.
I remember giving you the money last night.

Plusieurs verbes sont suivis de l'infinitif ou de la forme en -ing, avec une différence de sens.

Exemple :

to remember suivi de l'infinitif avec to se traduit par : « ne pas oublier de faire quelque chose », tandis que to remember suivi de la forme en -ing a le sens de « se souvenir de ce qu'on a fait ».

Please remember to give me the money tomorrow.

N'oubliez pas de me donner l'argent demain.

I remember giving you the money last night.

Je me souviens de vous avoir donné l'argent hier soir.

EXERCICES

1. Mettez les verbes entre parenthèses à l'infinitif ou à la forme en -ing.

1. She remembers (to go) to France when she was nineteen.
2. It's no good (to cry).
3. They enjoy (to tell) jokes.
4. She's persuaded me (to help) her.

2. Traduisez.

1. Ça ne sert à rien de pleurer.
2. Je voudrais danser.
3. Elle se souvenait d'avoir écrit la lettre.
4. Il commençait à pleuvoir.

Corrigé

1. 1. She remembers going to France when she was nineteen.
 2. It's no good crying.
 3. They enjoy telling jokes.
 4. She's persuaded me to help her.
1. 1. It's no use crying.
 2. I would like to dance.
 3. She remembered writing the letter.
 4. It started raining.

77 These plants mustn't be fed, sir...

This is the greenhouse where the carnivorous plants are kept. Excuse me, sir, these doors must be kept shut. The plants are particularly sensitive to draughts. Sir, you aren't allowed to smoke in this museum. And you are supposed to stay behind the railings, sir. If I were you, sir, I wouldn't touch the plants. Sir, these plants mustn't be fed... What makes you think I've fed the plants?



Ceci, c'est la serre où l'on garde les plantes carnivores. Excusez-moi, monsieur, il faut refermer les portes. Les plantes sont extrêmement sensibles aux courants d'air. Monsieur, vous ne pouvez pas fumer dans ce musée. Et vous êtes censé rester derrière la clôture, monsieur. A votre place, je ne toucherais pas les plantes, monsieur. Monsieur, il est interdit de donner à manger aux plantes... Qu'est-ce qui vous fait croire que j'ai nourri les plantes ?

VOCABULAIRE

a greenhouse [ə 'grɪnhaʊs]	une serre
a plant [ə 'plɑ:nt]	une plante
a draught [ə 'draʊft]	un courant d'air
a museum [ə 'mju:ziəm]	un musée
railings ['reɪlɪŋz]	une clôture
carnivorous [kɑ: 'nɪvərəs]	carnivore
sensitive ['sensɪv]	sensible
sensible ['sensɪbl]	sensé, raisonnable
particularly [pɑ: 'tɪkjʊləli]	particulièrement
behind [bi 'haɪnd]	derrière
to shut (shut, shut) [tə 'ʃʌt]	fermer
to allow [tə ə 'laʊ]	permettre, admettre
to suppose [tə sə 'pəʊz]	supposer
to touch [tə 'tʌtʃ]	toucher

GRAMMAIRE

1. These plants mustn't be fed, sir

La voix passive

La voix passive s'obtient avec le verbe **to be** (au temps voulu) + le participe passé du verbe actif.

Exemple :

Présent	it is shown (on a montré)
Présent continu	it is being shown
Prétérit	it was shown
Prétérit continu	it was being shown
Present perfect	it has been shown
Pluperfect	it had been shown
Futur	it will be shown
Conditionnel	it would be shown
Conditionnel passé	it would have been shown
Auxiliaire+ inf.	it must be shown

2. Emploi

La voix passive s'emploie, en règle générale, lorsqu'on veut mettre en relief l'action même plutôt que la personne qui fait l'action.

Exemple :

« They have stolen my money » est bien moins courant que « My money has been stolen ».

La voix passive est beaucoup plus employée en anglais qu'en français qui a plus facilement recours à la structure avec **on** ou aux verbes réfléchis.

Exemple :

It is said that... = on dit que...

Carlsberg is drunk... = La Carlsberg se boit...

3. He was given a new motorbike.

Lorsque le verbe actif à deux compléments, le complément indirect (personnel) devient généralement le sujet de la phrase passive.

Exemple :

He was given a new motorbike.

On lui a donné une nouvelle moto.

4. Hamlet was written by Shakespeare.

Le complément d'agent, introduit par la préposition **by**, ne sera mentionné que s'il est nécessaire.

Exemple :

Hamlet was written by Shakespeare.

Hamlet a été écrit par Shakespeare.

78 She was given twenty thousand three hundred and seventy pounds

She was given	twenty thousand three hundred and seventy pounds forty-eight hours room 304 Beethoven's ninth symphony a picture of Louis the Fourteenth
---------------	--

What makes	you think I've been in France you cry you believe I've cheated	?
------------	--	---

VOCABULAIRE

a symphony [ə 'sɪmfəni] une symphonie

a picture [ə 'pɪktʃə] un portrait

to cheat [tə tʃi:t] tromper

twenty thousand three hundred and seventy (20370)

En anglais britannique le mot and joint les centaines / milliers et les unités / dizaines.

forty-eight hours (48)

Les dizaines et les unités doivent être reliées par un trait d'union.
room 304

Les chiffres dans les numéros de téléphone, de chambre d'hôtel, etc. se disent séparément. On dit three-O-four [θri:əʊfɔ:].

Beethoven's ninth symphony

Les nombres ordinaux se forment en ajoutant -th aux nombres cardinaux (sauf: first, second, third). Pour abrégé un nombre ordinal on écrit les chiffres+ les deux dernières lettres du nombre

Exemple:

first - 1st

third - 3rd

seventeenth - 17th

Louis the Fourteenth

On emploie les nombres ordinaux pour désigner les rois, etc.

GRAMMAIRE

1. **What makes you think I've stolen the picture?**

Faire faire une chose

Make + complément d'objet + infinitif (sans to) se traduit par « faire » + infinitif. Cet infinitif a un sens actif.
Exemple:

They made me laugh = ils m'ont fait rire

2. **I had my coat cleaned.**

Have + complément d'objet + participe passé est une tournure dans laquelle le verbe to clean a un sens passif. J'ai fait nettoyer mon manteau par un teinturier, le manteau a été nettoyé.

L'ordre des mots est extrêmement important. Comparez ces deux phrases:

I have cleaned my coat = j'ai nettoyé mon manteau (moi-même)

I have my coat cleaned = je fais nettoyer mon manteau.

Le verbe have dans le sens de « faire faire » est un verbe ordinaire qui se conjugue avec do, did.

Exemple:

I didn't have my coat cleaned.

Je n'ai pas fait nettoyer mon manteau.

EXERCICES

1. **Traduisez**

1. Ne me faites pas pleurer. 2. Elle a fait écrire cette lettre.

3. On m'a donné un tableau de Louis Quinze. 4. On parle anglais ici.

2. **Mettez au passif**

1. Somebody has already shut the door. 2. They gave my sister a new bracelet. 3. Someone is showing me how to peel onions. 4. Somebody will answer my question.

Corrigé

1. 1. Don't make me cry. 2. She had that letter written. 3. I was given a picture of Louis the Fifteenth. 4. English is spoken here.

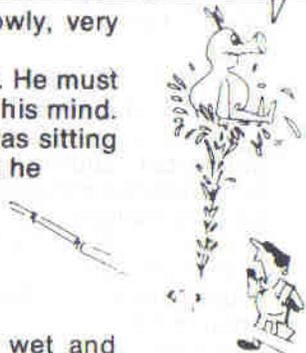
2. 1. The door has already been shut. 2. My sister was given a new bracelet. 3. I am being shown how to peel onions. 4. My question will be answered.

79 Turn it off, Charlie! But slowly!

Turn it off, Charlie! But slowly, very slowly...

I don't know what happened. He must have been completely out of his mind. He said he didn't know he was sitting on the water mains. He said he couldn't see clearly without his glasses. I shouted immediately to attract his attention, loud and clear. But he didn't run fast enough. He got completely wet and walked away angrily. Well, you can hardly expect him to smile...

Coupe l'eau, Charlie! Mais lentement, très lentement... Je ne sais pas ce qui s'est passé. Il a dû perdre la tête complètement. Il disait qu'il ne savait pas qu'il était assis sur les conduites d'eau. Il disait qu'il ne voyait pas très clair sans ses lunettes. J'ai crié immédiatement haut et fort pour attirer son attention. Mais il n'a pas couru assez vite. Il était complètement mouillé et est parti en colère. Tu ne veux quand même pas qu'il sourie...



VOCABULAIRE

the water mains [ðə 'wɔ:təmeinz]	les conduites d'eau
attention [ə 'tenʃən]	attention
loudly ['ləʊdli]	à haute voix
clearly ['kliəli]	clair, clairement
loud and clear ['ləʊdn 'kliə]	clair et à haute voix
completely [kəm'pli:tli]	complètement
slowly ['sləʊli]	lentement
immediately [ɪ'mi:diətli]	immédiatement
fast (adv.) ['fɑ:st]	vite, rapidement
hardly ['hɑ:dlɪ]	à peine
to turn off [tə 'tɜ:n 'ɒf]	fermer, couper
to be out of one's mind [tə bi: 'aʊtəvwa:nz 'maɪnd]	avoir perdu la raison
to attract [tə ə'trækt]	attirer

GRAMMAIRE

1. He couldn't see clearly

La formation des adverbes

La plupart des adverbes de manière se forment à partir d'adjectifs, auxquels on ajoute le suffixe *-ly*.

Exemple: slow - slowly, complete - completely

Les adjectifs en *-y* changent cet *-y* en *-i*.

Exemple: happy - happily, angry - angrily

Formes irrégulières

1. L'adverbe qui correspond à good est well.
2. Les adjectifs se terminant par *-ly* n'ont pas de forme adverbiale. On emploie, dans ces cas, une locution comme «in a... way» ou un autre adverbe.
Exemple: friendly - in a friendly way (amicalement)
3. Certains adverbes ont la même forme que l'adjectif.
Exemple: he didn't run fast enough. Il n'a pas couru assez vite.
This is a fast car. C'est une voiture rapide.
4. Parfois il y a deux formes adverbiales, avec un sens différent. Exemple:
They used to work hard (Avant, ils travaillaient dur).
You can hardly expect... (On peut difficilement s'attendre...)
5. Certains adverbes ont deux formes qui ont le même sens: la première forme est identique à l'adjectif, la seconde prend *-ly*. Exemple:
he couldn't see clearly (distinctement)
Mais: I shouted, loud and clear.

2. You speak English very well.

La position des adverbes

En anglais, il est rarement possible de mettre un adverbe entre le verbe et le complément d'objet. Il se place généralement après le complément d'objet.

Exemple:

You speak English very well. Tu parles très bien anglais.

S'il y a plusieurs adverbes en fin de phrase, l'ordre préféré est manière, lieu, temps. Cependant, si l'on veut mettre en évidence un adverbe, on peut changer cet ordre en mettant des adverbes en tête de la phrase.

Exemples:

It was raining heavily in Paris yesterday.

Yesterday it was raining heavily in Paris.

Hier il pleuvait fort à Paris.

80 She often goes to the theatre

She	often	goes to the theatre
	seldom	has parties in the garden
	always	beats me at poker
	rarely	beats about the bush
	never	talks shop

They	have	always	been polite
		never	been searched by the customs
		seldom	blackmailed their friends
			made sarcastic remarks
			appreciated your help
			shown courage
			failed to keep their promises

VOCABULAIRE

poker [ˈpəʊkə]	poker
a poker face [ə ˈpəʊkə ˈfeɪs]	un visage qui ne trahit aucune émotion
a remark [ə riˈmɑ:k]	une remarque
courage [ˈkʌrɪdʒ]	du courage
help [help]	de l'aide
sarcastic [sɑːˈkæstɪk]	sarcastique, mordant
polite [pəˈlaɪt]	poli(e)
often [ɒfn]	souvent
rarely [ˈræəlɪ]	rarement
seldom [ˈseldəm]	rarement
never [ˈnevə]	jamais
always [ɔ:lweɪz]	toujours
to beat about the bush [tə ˈbi:t əˈbaʊt ðə ˈbʊʃ]	tourner autour du pot
to talk shop [fɔ:p]	parler métier, parler affaires
to search [tə ˈsɜ:tʃ]	fouiller
to blackmail [tə ˈblækmeɪl]	soumettre à un chantage
to appreciate [tu ə ˈpri:ʃieɪt]	faire chanter
to fail [tə ˈfeɪl]	apprécier
	négliger de faire

GRAMMAIRE

1. He couldn't see clearly

Les adverbes de manière, comme *clearly*, *beautifully*, *well*, *badly*, etc., se placent après le verbe.

2. He often talks to himself

Les adverbes de fréquence (qui répondent à la question : « How often ? »), comme *often*, *never*, *always*, *seldom*, etc. et quelques autres adverbes, comme *almost* (presque), *hardly* (à peine), *just* (justement), *quite* (tout à fait) se placent presque toujours avant le verbe. Ex. :

She often goes to the cinema. Elle va souvent au cinéma.

Ils se placent toutefois après le verbe *to be*. Ex. :

She is never polite. Elle n'est jamais polie.

Quand le verbe se compose de plusieurs mots, l'adverbe se place normalement après le premier auxiliaire.

Exemple :

They have never shown courage. Ils n'ont jamais montré de courage.

3. Do you often go swimming ?

Dans les phrases interrogatives, l'adverbe doit se placer après le sujet. A la forme négative il se met derrière la négation. Exemple :

She has not often been blackmailed. On ne l'a pas souvent fait chanter.

EXERCICES

Mettez les adverbes à la position correcte.

- (In bed) (in the morning) does she like breakfast ?
- (Just) I have eaten a few kiwis.
- (Well) she speaks Spanish.
- (To France) (on Wednesday) we are going.
- (Never) they eat fish.
- (Clearly) she couldn't hear me.
- (Last month) (to Edinburgh) I went.
- (Hardly) you can expect her to smile.

Corrigé

- Does she like breakfast in bed in the morning ?
- I have just eaten a few kiwis.
- She speaks Spanish well.
- We are going to France on Wednesday.
- They never eat fish.
- She couldn't hear me clearly.
- I went to Edinburgh last month / Last month I went to Edinburgh.
- You can hardly expect her to smile.

Solution des exercices

	T	H	I	R	S	T	Y
			R				E
	*		I				L
	M		B				L
A	B		L		S	O	
L	O	R	R	Y			W
I	E						
E	L						
N	L						
S	A						

Corrigé de
l'exercice de
la leçon 10

Solution de la leçon 50

A car is as comfortable as an aeroplane.
She didn't apologize for stepping on my foot.
The Queen decided to have tea with me.
There were only a few sandwiches in the house.
She has not got much tea in the house.
They are not going to eat any mutton.

Corrigé des exercices de la leçon 64

2. 1. What have you been doing since I last saw you? 2. I've waited half an hour for that bus, and now I'm going home. 3. That newspaper has been lying on the table for months. Have you read it yet? 4. You must wake her! She has been sleeping for twelve hours!
2. 1. Neither of them is French. 2. We are both happy. 3. Neither of them has been to London. 4. Both of them are wearing funny shoes.

Corrigé des exercices de la leçon 72

1. 1. I used to like gardening. 2. Did you use to be in good health? 3. She used to be afraid of spiders. 4. We used to live in Spain.
2. 1. I used to go skating every winter. 2. I would rather you minded your own business. 3. She doesn't go out with anybody. 4. I don't want this room, I want one with a bath.

Lexique français/anglais

à qui?: whose?
absolument: absolutely
accepter: to accept
accident: accident
accompagner (pour dire au revoir): to see off
acheter: to buy
acteur: actor
admirer: to admire
adolescent: teenager
adresse: address
affaire, chose: matter
agent de police: policeman
agglomération: built-up area
agiter la main en signe d'adieu: to wave goodbye
aide, de l'-: help
aider: to help
aigre, sur: sour
aimer: to like, to love
air: tune
air, avoir l'- de: to look like
alcool: alcohol
aller chercher: to fetch, to go and get
aller, se rendre à: to get
allumette: match
ambassade: embassy
ambulance: ambulance
ami: boy-friend, friend
amical: friendly
amitié: friendship
américain: American
amuser, s'-: to enjoy oneself
amuser, bien s': to have a good time
anglais: English
animal familier: pet
anniversaire: birthday
année: year
apparaître, se présenter: to show up
apparence, aspect: appearance
appeler: to call

apprendre: to learn, to teach
apprécier: to appreciate
après: after
après-demain: day after tomorrow
après-midi: afternoon
araignée: spider
arbre: tree
argent: money
argent, gagner de l'-: to make money
arracher: to tear off
arranger, s'-: to turn out
arrêt d'autobus: bus stop
arrêter, s'-: to stop
arriver: to arrive
arriver, se passer: to happen
arroser: to water
aspirine: aspirin
asseoir, s': to sit, to sit down
assez: enough
assez, plutôt: rather
assis, être-: to sit
assister à: to attend
assoiffé: thirsty
assoupir, s-: to doze off
assurance (de voiture): insurance
assurer: to assure
astronaute: astronaut
athlète: athlete
attendre: to expect, to wait for
attentif, prudent: careful
attention: attention
attirer: to attract
attraper: to catch
attrayant: attractive
aujourd'hui: today
aussi: also, too
aussi...que: as...as
autobus à impériale: double-decker
autographe: autograph
autoroute: motorway
autre: other

avaler: to swallow
avant: before
avant-hier: day before yesterday
avec: with
avertir, prévenir: to warn
avion: aeroplane, plane
avocat: lawyer
avoir: to have
avoir chaud: to be hot
avoir des ennuis: to have trouble
avoir faim: to be hungry
avoir froid: to be cold
avoir perdu la raison: to be out of one's mind
avoir peur de: to be afraid of
avoir raison: to be right
avoir soif: to be thirsty
avoir tort: to be wrong
ayant l'air malade: sickly-looking
aérobis: airbus
aéroport: airport
bagages: luggage
bailler: to yawn
bain: bath
balayer: to sweep
balle: ball
banane: banana
bas: stocking
battre: to beat
bavard: talkative
bavarder comme une pie: to talk nineteen to the dozen
beau: beautiful
beaucoup de: a lot of, much, plenty of
bébé: baby
bête, stupide: silly
beurre: butter
bibliothèque: library
bicyclette: bicycle
bien s'amuser: to have a good time
bière: beer
bifteck: steak
bigoudi: hair curler
bijou: jewel
biscuit: biscuit

LEXIQUE FRANÇAIS/ANGLAIS 199
bizarre, étrange: strange, weird
blague: joke
blagues, tout ça c'est des-!: you're kidding!
blanc: white
bleu: blue
boire: to drink
boîte: box
bon: good
bon marché: cheap
bonbons: sweets
bordeaux rouge: claret
borné, à l'esprit étroit: narrow-minded
bouche: mouth
boucle d'oreilles: earring
bouleversé, être-, se vexer: to get upset
bout, extrémité: end
bouteille: bottle
bouton: button
bras: arm
broche: brooch
broncher, ne pas-: to keep a stiff upper lip
brosser: to brush
bruit: noise
brûler: to burn
brûler le feu rouge: to jump the lights
brusquement: suddenly
bureau: office
ça alors, eh bien!: well!
cabine téléphonique: phone box
cache-cache: hide and seek
cacher: to hide
cadeau: present
café: coffee
café, bistrot: pub
calmer: to calm
cambrioleur: burglar
camion: lorry
camping: camping site
canal: canal
canapé: sofa
cancer du poumon: lung cancer
carnet de chèques: cheque

book
carnivore: carnivorous
carrousel: merry-go-round
carte postale: postcard
causer des ennuis: to make trouble
cave: cellar
cavité: cavity
ceci: this
célèbre: famous
certainement: certainly
cesser de, renoncer à: to give up
ceux-ci, ces: these
ceux-là, ces: those
chaise: chair
chambre: room
champagne: champagne
champignon: mushroom
chanceux, heureux: lucky
changer, se-: to change clothes
chantage, soumettre à un-: to blackmail
chanter: to sing
chapeau: hat
charmant, ravissant: lovely
chat: cat
château: castle
chauffeur de taxi: taxi-driver
chaussette: sock
chemise: shirt
cher: expensive
chercher: to look for, to look up
chéri: darling, dear
chèque: cheque
chien: dog
chimpanzé: chimpanzee
chocolat: chocolate
chocolat au lait: milk chocolate
chœur: choir
chose: thing
choux de Bruxelles: Brussels sprouts
ciel: sky
cigare: cigar
cigarette: cigarette
cinéma: cinema
cing: five
ciseaux: scissors
clair et à haute voix: loud and

clear
clair, clairement: clearly
clef: key
clignotant, à éclats: flashing
clôture: railings
clown: clown
collier: necklace
collision, entrer en-: to collide
coloré, de couleur: coloured
combat de taureaux: bull-fight
combien de fois (par semaine, etc.): how often?
combien y a-t-il d'ici à... ?: how far...?
commander: to order
comme: like
comment allez-vous ?: how are you?
comparaison: comparison
complètement: completely
comportement: behaviour
comprendre: to understand
concours: contest
concours de beauté: beauty contest
concours de pêche: fishing contest
concurrent: contestant
conduire: to drive
conduire, mener: to lead
conduites d'eau: water mains
confiture de fraises: strawberry jam
confortable: comfortable
construire: to build
continuer: to go on
contredire: to contradict
contrôler: to check
côté à-: next to
couché, être-: to lie
coudre: to sew
coup de téléphone: phone call
couper: to cut
courage!: cheer up!
courage: courage
courant d'air: draught
couteau: knife
coûteux: expensive
craindre, être désolé: to be afraid
cravate: tie

crème glacée: ice-cream
 crêpe: pancake
 cricket: cricket
 crier, pleurer: to cry
 croire: to believe
 cru: raw
 cueillir: to pick
 cuire: to bake, to cook
 cuisine: kitchen
 cuisinière: cooker
 curieux: curious
 d'abord: first
 dancing: dance hall
 dangereux: dangerous
 dans, en: into, in
 danse: dance
 danser: to dance
 danseuse (de ballet): ballet-dancer
 de: from
 débarrasser (la table): to clear
 debout, être-, se trouver: to stand
 décapotable: convertible
 décider: to decide
 décidément, précisément: definitely
 décontractant: relaxing
 déjeuner (petit): to have breakfast
 déjeuner (à midi): to have lunch
 délicieux: delicious
 demander: to ask
 demi-heure: half an hour
 demi-tour: U-turn
 démonter: to take down
 dénouer: to untie
 dent: tooth
 dentiste: dentist
 dépasser: to exceed
 dépêcher, se-: to hurry, to hurry up
 dépenser: to spend
 depuis: ever since
 déranger, tourmenter: to trouble
 dernière: last
 derrière: behind
 descendre, sortir de: to get off
 désespéré: desperate
 désespéré, incorrigible, nul: hopeless
 désolé: sorry
 dessin animé: cartoon
 détective: detective
 détester: to detest
 deux: two
 devant: before
 devenir: to become
 devenir tout rouge: to get red in the face
 diapason couleur: colour slide
 diarrhée: diarrhoea
 dictionnaire: dictionary
 difficulté: difficulty
 différence: difference
 différent: different
 dimanche: Sunday
 dîner: to have dinner
 dire: to say, to tell
 dire, à vrai-: actually
 discours: speech
 dispute, différend: dispute
 disputer, se-: to quarrel
 disque: record
 distrait: absent-minded
 dix: ten
 doigt: finger
 dommage: pity
 donner: to give
 donner, faire cadeau: to present
 dormir: to sleep
 dos: back
 douane: customs
 doubler: to overtake
 douleur: pain
 douzaine: dozen
 dresser: to put up (a tent)
 drive (golf): drive
 drôle, comique: funny
 drôle, étrange: strange
 eau: water
 échec et mat: checkmate
 éclaircir, dissiper: to clear up
 écouter: to listen to
 écrire: to write
 effrayer: to frighten

eh bien, ça alors: well
électrique: electric
éléphant: elephant
emboîter, faire concorder: fit in
 between
embrasser: to kiss
emmener, prendre: to take
employer: to use
empreinte digitale: fingerprint
emprunter: to borrow
en dehors de: outside
en vain, vainement: in vain
en vente: on sale
en, à, dans: in, into
encore, de nouveau: again
endroit: place
enfuir, s', filer: to run off
enfuir, s', se sauver: to run
 away
enjôler: to talk round
enlever, ôter: to take off
ennuyeux: boring
énormément: awfully, tremen-
 dously, extremely
enregistrer: to record
entendre: to hear
entêté: stubborn
entièrement nu: stark naked
entre: between
entrer en collision: to collide
environ: about
envoyer: to send
épeler: to spell
épicier: grocer
éplucher: to peel
épuisé: exhausted
erreur: mistake
escargot: snail
espace intersidéral: outer
 space
espagnol: Spanish
espion: spy
espérer: to hope
essayer: to try
essence: petrol
essuie-mains: towel
estomac: stomach
étonnamment: surprisingly
étrange, drôle: strange
être assis: to sit
être couché: to lie

être de retour: to be back
être en bonne santé: to be in
 good health
être habillé: to be dressed
être installé à: to stay
être intime avec: to be on inti-
 mate terms
étudier: to study
Europe: Europe
évanouir, s'-: to faint
évier: sink
examen: exam
examiner, étudier: to look into
excepté, sauf: except
exciter, taquiner: to tease
excuser, s': to apologize
excusez-moi: excuse me
exemple, par-!: well I never!
exercice: exercise
explication: explanation
expliquer: to explain
extraordinaire: extraordinary
extraterrestre: alien

facile: easy
faible, fragile: frail
faim, avoir-: to be hungry
faire: to do
faire attention, prendre garde:
 to watch out
faire de son mieux: to do one's
 best
faire des affaires: to do busi-
 ness
faire du stop: to hitch-hike
faire l'école buissonnière: to
 play truant
faire la cuisine: to do the
 cooking
faire la queue: to queue up
faire la sourde oreille à: to turn
 a deaf ear to
faire le ménage: to do the
 cleaning
faire les courses: to do the
 shopping
faire les lits: to make the beds
faire marche arrière: to reverse
faire penser à: to remind
faire son service militaire: to
 do one's military service

faire une faveur à quelqu'un:
 to do someone a favour
famille: family
fantôme: ghost
faune: wild-life
faute: mistake
fauteuil: armchair
faux, mauvais: wrong
féliciter, complimenter: to con-
 gratulate
femme, épouse: wife
femme-agent: policewoman
fenêtre: window
fermer: to shut
fermer, couper: to turn off
ferry-boat: ferryboat
filer: to slip away
filie: daughter, girl
finir: to end
fleur: flower
formidable: smashing
fort: strong
fouiller: to search
foule: crowd
framboise: raspberry
français: French
frapper: to knock
freiner: to brake
frigo: fridge
froid: cold
fromage: cheese
frère: brother
fumer: to smoke
fusible: fuse

gagner: to win
gagner de l'argent: to make
 money
gamin: kid
garder, tenir: to keep
garder fermé: to keep shut
gare: station
garer: to park
garçon: boy
gâteau: cake
genou: knee
gens: people
gin-tonic: gin and tonic
grand: large
grand et fort: big
grand verre, bon coup: long

drink
grand, de haute taille: tall
grand-père: grandfather
gravir: to climb
grec: Greek
griffer: to scratch
grogner, rouspéter: to grumble
gros: fat
guêpe: wasp
guitare: guitar
habillé, être-: to be dressed
habitude: habit
hamburger: hamburger
hélicoptère: helicopter
heure: hour
heureux: glad, happy
heureux, chanceux: lucky
hibou: owl
hippie: hippy
histoire: story
homme: man
homme d'affaires: businessman
homme de ma vie: man of my
 dreams
homme politique: politician
homme, type: fellow
honnête: honest
hôtel: hotel
hôtesse de l'air: air-hostess
hourra: hurray
hovercraft: hovercraft
huile: oil
huit: eight
huître: oyster

ici: here
idée: idea
il y a: there is
imbécile, idiot: fool
immédiatement: immediately
incommode, peu maniable:
 awkward
incorrigeable, nul, désespéré:
 hopeless
incroyablement: incredibly
ingénieur: engineer
insensible, impitoyable: hard-
 hearted
insister: to insist
intelligent: clever, intelligent

intention, avoir l'-de : to intend	lèvre : lip
intime : intimate	limitation de vitesse : speed limit
intéressant : interesting	lire : to read
invitation : invitation	lit : bed
inviter : to invite	livre : book
italien : Italian	livre (poids) : pound
jamais : never	livret d'instruction : instruction booklet
jambe : leg	lotion après rasage : after-shave lotion
jardin : garden	lourd : heavy
jardinage : gardening	lumière : light
jaune : yellow	lundi : Monday
je préférerais : I would rather	lunettes : glasses
jeter : to throw	lunettes de soleil : sun-glasses
jeter un coup d'œil : to have a look	machine à laver : washing machine
jeudi : Thursday	madame : madam
jeune : young	magasin : shop
joli : nice, pretty	magasin diététique : health food shop
jonquille : daffodil	magnat : tycoon
jouer : to play	magnifique, fameux : great
jouer aux échecs : to play chess	maintenant : now
joueur : player	maison : house
journal : newspaper	maison, petite- : cottage
juger : judge	mal aux dents : toothache
juger : to judge	mal de tête : headache
kangourou : kangaroo	maladif : sickly
kiwi : kiwi	maladresse : clumsiness
klaxon : horn	malentendu : misunderstanding
klaxonner : to sound one's horn	manger : to eat
là-bas : over there	manteau : coat
lacet (de soulier) : shoelace	marcher : to step, to walk
laisser : to let	marcher, s'avancer : to walk
laitier : milkman	mardi : Tuesday
lancer des œillades : to make eyes at	marguerite : daisy
lave-vaisselle : dishwasher	mari : husband
laver : to wash	mariage : marriage
le mien : mine	marier se- : to get married
le problème, c'est... : the thing is...	matin : morning
le sien : hers, his	mauvais : bad, wrong
le tien : yours	médecin, docteur : doctor
léger : light	melon, chapeau- : bowler hat
lentement : slowly	même : even
lentille de contact : contact lens	même pas : not even
lettre : letter	mer : sea
lettre d'excuses : letter of apology	merci : thank you

mercredi : Wednesday	n'importe où, quelque part : anywhere
merveilleux : wonderful	n'importe qui, quelqu'un : anybody
mettre : to lay	n'importe quoi : anything
mettre (en marche) : switch on	nœud : knot
mettre dedans, rouler : to take in	noir : black
mettre le réveil à... : set the alarm for...	nom : name
meubles : furniture	nourriture : food
mieux : better	nouveau : new
million : million	nouvelles : news
millionnaire : millionaire	nu : naked
mine d'or : gold mine	nu, entièrement- : stark naked
minute : minute	nuit : night
moins, au- : at least	nulle part : nowhere
mois : month	obstiné, têtù : hard-headed
mon Dieu! : good heavens!	occupé : busy
mon, ma, mes : my	occuper, s'-de ses propres affaires : to mind one's own business
monde : world	œil : eye
montagne : mountain	offrir, s'- : to treat oneself to
montre : watch	oignon : onion
montrer : to show	oncle : uncle
mordre : to bite	ongle : fingernail
mot : word	orange : orange
motocyclette : motorbike	orangeade : orange squash
mots croisés : crossword puzzle	ordinateur : computer
mouchoir : handkerchief	ordonnance : prescription
mourir d'envie de : to die for	oreille : ear
mouton : mutton, sheep	orteil : toe
mouvement, se donner du- : to get exercise	ôter, enlever : to take off
musique pop : pop music	ou : or
musée : museum	oublier : to forget
myope : short-sighted	ouvrir : to open
nager : to swim	ouvrir tout grand : to open wide
narine : nostril	où : where
ne... pas non plus : not... either	pain : bread
ne pas broncher : to keep a stiff upper lip	pâle : pale
nécessité : need	pantalon : trousers
négliger de faire : to fail	paquet, colis : parcel
négligent : careless	par exemple! : well I never!
neiger : to snow	par la poste : by post
nerf : nerve	paraître : to look
neuf, nouveau : (brand-)new	parapluie : umbrella
neuf : nine	pardonnez : to forgive
neveu : nephew	pardonnez, faire grâce : to let off
nez : nose	
ni l'un ni l'autre : neither	

parents: parents
 paresseux: lazy
 parfois: sometimes
 parfum: perfume
 parking: car park
 parler: to speak, to talk
 parler à: to talk to
 parler métier, parler affaires: to talk shop
 participer à un concours: to enter a contest
 particulièrement: particularly
 partir, quitter: to leave
 partir pour le travail: to set off for work
 partout: everywhere
 partout, sur toute la surface: all over
 parvenir à: to reach
 passage pour piétons: zebra crossing
 passeport: passport
 passer: to get through
 passer, se-, arriver: to happen
 passer (temps): to spend
 passer des vacances: to have a holiday
 passer un examen: to take an exam
 passionnant, sensationnel: exciting
 patiner: to skate
 pauvre: poor
 pays: country
 peindre: to paint
 peindre et tapisser: to redecorate
 peine, à-: hardly
 pelouse: lawn
 pendule: clock
 penser: to think
 perdre: to lose
 perdre son sang-froid: to lose one's nerve
 père: father
 Père Noël: Father Christmas
 perfectionner: to perfect
 permettre, admettre: to allow
 permis de conduire: driving licence
 personne: nobody

persuader, convaincre: to persuade
 petit: little, short, small
 petit kangourou: baby kangaroo
 petits pois: peas
 peu: little
 peur, avoir- de: to be afraid of
 photo: photograph
 photographe: photographer
 phrase: sentence
 piano: piano
 pied(s): foot (pl. feet)
 pile ou face: heads or tails
 pilote: pilot
 pilule: pill
 piéton: pedestrian
 placard: cupboard
 place, de la-: room
 plaindre, se-: to complain (about)
 planche à voile: surfing-board
 plante: plant
 planter: to plant
 planète: planet
 pleurer: to cry
 pleuvoir: to rain
 pluie: rain
 plus de: more than
 plus tard: later
 poids: weight
 poisson: fish
 poisson frit servi avec des frites: fish and chips
 poker: poker
 poli: polite
 policier: thriller (roman)
 pomme: apple
 pomme de terre: potato
 pont: bridge
 porte: door
 porte d'entrée: front door
 porter: to carry, to wear
 portrait: picture
 posséder: to own
 poste, par la-: by post
 pour: for
 pour l'amour de Dieu: for God's sake
 pour l'amour du ciel: for heaven's sake

pourquoi?: why?
 premier: first
 prendre: to take
 prendre du poids: to gain weight
 prendre le soleil: to sunbathe
 prendre le thé: to have tea
 prendre une douche: to have a shower
 prendre une décision: to make a decision
 prendre une leçon: to have a lesson
 prendre, ramasser: to pick up
 présenter: to introduce
 présenter, se-, apparaître: to show up
 prêter: to lend
 principe: principle
 privilège: privilege
 prix (remporté): prize
 probablement: probably
 problème, le- c'est...: the thing is...
 prochain, suivant: next
 professeur: teacher
 promener, se-: to walk about
 promener, aller se-: to go for a walk
 promesse: promise
 promettre: to promise
 protester: to protest
 psychiatre: psychiatrist
 publicité: publicity
 puissant: powerful
 puzzle: jigsaw puzzle
 quart d'heure: quarter of an hour
 quatre: four
 quel âge?: how old?
 quel sale tour!: how rotten!
 quelque chose: something
 quelque part: somewhere
 quelques: a few
 quereller, se-: to quarrel
 question: question
 queue: tail
 quitter: to leave
 raccrocher: to hang up, to put down
 radio: radio
 rafraîchir, se remettre à: to brush up
 rapide: fast
 rapporter, signaler: to report
 rarement: rarely, seldom
 raser, se-: to have a shave, to shave
 rasoir: razor
 rater: to miss
 récepteur, écouteur: receiver
 recevoir du monde: to have a party
 reconnaissant: grateful
 reconnaître: to recognize
 refuser, décliner: to decline
 regarder: to look, to look at
 regarder (fixement): to stare (at)
 reine: queen
 relation: relationship
 remarquablement: remarkably
 remarque: remark
 remettre à, se-, rafraîchir: to brush up
 remplir: to fill up
 remplir, plomber (une dent): to fill
 rencontrer: to meet
 rendez-vous: appointment
 rendre, se- (en avion): to fly
 rendre compte de, se-: to realize
 rendre heureux: to make happy
 rendre un service à qq.: to do someone a favour
 rendre visite: to visit
 rendre, renvoyer: to return
 renoncer à: to give up
 repasser: to iron
 réparer: to mend
 répondre: to answer
 reposer, se-: to have a rest
 reproduire, se-: to breed
 requin: shark
 ressembler: to take after
 rester, demeurer: to stay
 réunion: meeting
 réussir: to succeed
 réveil: alarm

réveil: alarm-clock
réveiller: to wake
revenir: to come back
revue: magazine
riche: rich, wealthy
ridicule: ridiculous
ridicule, stupide: silly
rien: nothing
rien, n'importe quoi: anything
rire: to laugh
rire de, se moquer de: to laugh at
robe: dress
rock: rock-and-roll
ronfler: to snore
rouge, devenir tout-: to get red in the face
rue: street
russe: Russian

sac: handbag
sac de couchage: sleeping bag
sacré: damned (dans un juron)
sale: dirty
salle de bain: bathroom
samedi: Saturday
sandwich: sandwich
sans: without
sans danger, sûr: safe
santé, être en bonne-: to be in good health
sarcastique, mordant: sarcastic
sauf, excepté: except
sauver: to save
sauver, se-, s'enfuir: to run away
savoir: to know
scélérat, bandit: villain
seau: pail
seconde: second
sel: salt
semaine: week
sensible, susceptible: sensitive
sensé, raisonnable: sensible
sentir, se-: to feel
sept: seven
sérieux: serious, severe
serre (pour les plantes): greenhouse

seulement: only
si: if, whether
si, tellement: so, such a
siffler: to whistle
signer: to sign
situation critique: emergency
six: six
skier: to ski
smoking: dinner-jacket
sœur: sister
soif, avoir-: to be thirsty
soigner, s'occuper de: to look after
soirée: evening
soirée, réunion: party
solliciter, postuler: to apply for
sommet: top
sonner: to ring
sonnette: bell
sortie: way out, exit
soucoupe volante: flying saucer
souffrir de: to suffer from
soulagement: relief
soulever: to lift
soulier: shoe
soumettre à un chantage, faire chanter: to blackmail
souper: to have supper
sourd: deaf
sourire: smile
sourire jusqu'aux deux oreilles: to smile from ear to ear
sous: under
sous-marin: submarine
souvenir de, se-: to remember
souvent: often
sportif: athletic
spécial: special
studio: studio
stupide, bête: silly
stylo à encre: fountain-pen
succès: success
sucré: sugar
sulivre: to follow
supposer: suppose
sur: on
sûr, sans danger: safe
surprendre: to surprise
surprise: surprise
suspendre, condamner: to

suspend
symphonie: symphony
symptôme: symptom
tabac: tobacco
table: table
tango: tango
tant que...: as long as...
tante: aunt
tapis: carpet
tarte aux pommes: apple pie
tasse à thé: teacup
taxi: taxi
télégramme: telegram
 téléphoner: to phone
témoignage, indication: token
tenir, garder: to keep
tenir une promesse: to keep a promise
tente: tent
terriblement: terribly
thé: tea
théâtre: theatre
tirer: to pull
tirer la chasse d'eau: to flush the lavatory
tirer, remonter: to pull up
 tiroir: drawer
toilette: lavatory
tolérant: tolerant
tomber: to fall
ton, air: tone
ton, ta, tes, votre, vos: your
toucher: to touch
toucher, frapper: to hit
toujours: always
tour: tower
tour, révolution: revolution
touriste: tourist
tourmenter, déranger: to trouble
tournant: bend
tourne-disque: record-player
tourner à droite: to turn right
tourner à gauche: to turn left
tourner autour du pot: to beat about the bush
tout: everything
tout au moins: at least
tout le monde: everybody
tracasser, se-: to worry (about)

tranchant, aigu, brusque: sharp
trancher, arranger: to settle
tranquille, silencieux: quiet
travail: job, work
traverser, passer: to cross
troublement de terre: earthquake
triste: sad
trois: three
tromper: to cheat
trop: too
trottoir: pavement
trou: hole
trouver, se-, être debout: to stand
très: very
très facile: dead easy
tuer: to kill
tulipe: tulip
type: chap, fellow
type, genre: type

un: one
un tas de: many, plenty of
un, une: a, an
urgent: urgent

vainement, en vain: in vain
vaisselle: dishes
valise: suitcase
valse: waltz
vanter (de), se-: to boast
vedette: film star
 vendre: to sell
vendredi: Friday
venir: to come
vente, en-: on sale
verre: glass
vérité: truth
verre, grand-: long drink
vert: green
vertiges: dizziness
vêtements: clothes
vétérinaire: veterinary
vexer, se-, être bouleversé: to get upset
viande: meat
vie: life
viens donc!: come on!
vieux: old

ville: town	vouloir: want
vin: wine	vouloir dire: to mean
violent: severe	vous me faites rire!: non-sense!
violon: violin	vrai: real, true
visage: face	vraiment: really
visage qui ne trahit aucune émotion: poker face	week-end: weekend
vite, rapidement: fast, quick	western: western
voilà!: here you are	whisky: whisky, scotch
voir: to see	yacht: yacht
voiture: car	zéro: zero
voiture de course: racing car	zut: damn
voiture de police: police car	
voix, à haute-: loudly	
voler: to steal	
voleur: thief	

Lexique anglais/français

a [ə]: un, une	anywhere ['eniweə]: n'importe où, quelque part
a lot of [ə 'lɒt əv]: beaucoup de	apologize [ə'pɒlədʒaɪz]: s'excuser
about [ə 'baʊt]: environ	appearance [ə'piərəns]: apparence, aspect
absent-minded ['æbsənt 'maɪn-dɪd]: distrait	apple [æpl]: pomme
absolutely ['æbsəlu:tli]: absolument	apple pie [æpl 'paɪ]: tarte aux pommes
accept [ək'sept]: accepter	apply for [ə'plai fɔ]: solliciter, postuler
accident [æksɪdənt]: accident	appointment [ə'pɔɪntmənt]: rendez-vous
actor ['æktɔ]: acteur	appreciate [ə'pri:ʃieɪt]: apprécier
actually ['æktʃu:li]: à vrai dire	arm [ɑ:m]: bras
address [ə'dres]: adresse	armchair [ɑ:m'tʃeə]: fauteuil
admire [əd'maɪə]: admirer	arrive [ə'raɪv]: arriver
aeroplane ['ɛərəpleɪn]: avion	as ... as [əz əz]: aussi ... que
after [ɑ:ftə]: après	as long as ... [əz 'lɒŋ əz]: tant que ...
after-shave lotion ['ɑ:ftəʃeɪv 'ləʊn]: lotion après rasage	ask [ɑ:sk]: demander
afternoon ['ɑ:ftə'nun]: après-midi	aspirin ['æspərɪn]: aspirine
again [ə'geɪn]: de nouveau, encore	assure [ə'ʃʊə]: assurer
air-hostess ['ɛə həʊstɪs]: hôtesse de l'air	astronaut ['æstrɔ:nɔ:t]: astronaute
airbus ['ɛəbʌs]: aérobuses	at least [ət 'li:st]: (tout) au moins
airport ['ɛəpɔ:t]: aéroport	athlete [æθli:t]: athlète
alarm [ə'lɑ:m]: réveil	athletic [æθ'letɪk]: sportif
alarm-clock [ə'lɑ:m'klɒk]: réveil	attend [ə'tend]: assister à
alcohol [ælkəhɒl]: alcool	attention [ə'tenʃən]: attention
alien ['eɪljən]: extraterrestre	attract [ə'trækt]: attirer
all [ɔ:l]: tout à fait	attractive [ə'træktɪv]: attrayant
all over [ɔ:l əʊvə]: partout, sur toute la surface	aunt [ɑ:nt]: tante
allow [ə'ləʊ]: permettre, admettre	autograph [ɔ:təgrɑ:f]: autographe
also [ɔ:lsoʊ]: aussi	awfully [ɔ:flɪ]: énormément
always [ɔ:lweɪz]: toujours	awkward [ɔ:kwɔd]: incommode, peu maniable
ambulance [æmbjuləns]: ambulance	baby ['beɪbi]: bébé
American [ə'merɪkən]: américain	baby kangaroo ['beɪbi kæŋgə'ru:]: petit kangourou
an [ən]: un, une	back [bæk]: dos
answer [ɑ:nsə]: répondre	bad [bæd]: mauvais
anybody ['eni'bɒdi]: n'importe qui, quelqu'un	bake [beɪk]: cuire
anything ['eniθɪŋ]: n'importe quoi	

ball ['bɔ:l]: balle
ballet-dancer ['bæli:dɑ:nɜ:s]: danseur(se) (de ballet)
banana [bə'nɑ:nə]: banane
bath [bɑ:θ]: bain
bathroom ['bɑ:θrʊm]: salle de bain
be afraid [bi ə'freɪd]: craindre, être désolé
be afraid of [bi ə'freɪd əv]: avoir peur de
be back [bi 'bæk]: être de retour
be cold [bi 'kəʊld]: avoir froid
be dressed [bi 'drest]: être habillé
be hot [bi 'hɒt]: avoir chaud
be hungry [bi 'hʌŋɡri]: avoir faim
be in good health [bi 'ɪn'gʊd 'helθ]: être en bonne santé
be on intimate terms [bi ɔn 'ɪntɪmɪt 'tɜ:mz]: être intime
be out of one's mind [bi aʊt əv wʌnz 'maɪnd]: avoir perdu la raison
be right [bi 'raɪt]: avoir raison
be thirsty [bi 'θɜ:sti]: avoir soif
be wrong [bi 'rɒŋ]: avoir tort
beat [bi:t]: battre
beat about the bush ['bi:t ə'baʊt əθə 'bʊʃ]: tourner autour du pot
beautiful ['bjʊ:təfʊl]: beau
beauty contest ['bjʊ:ti 'kɒntest]: concours de beauté
become [bi'kʌm]: devenir
bed [bed]: lit
beer [biə]: de la bière
before [bi'fɔ:]: devant
behaviour [bi'heɪvjə]: comportement
behind [bi'hænd]: derrière
believe [bi'li:v]: croire
bell [bel]: sonnette
bend [bend]: tournant
better ['betə]: mieux
between [bi'twi:n]: entre
bicycle ['baɪsɪkl]: bicyclette
big [bɪg]: grand et fort
birthday ['bɜ:θdeɪ]: anniversaire
biscuit ['bɪskɪt]: biscuit
bite [baɪt]: (se) mordre

black ['blæk]: noir
blackmail ['blækmeɪl]: soumettre à un chantage, faire chanter
blue ['blu:]: bleu
boast [bəʊst]: se vanter (de)
book [bʊk]: livre
boring ['bɔ:riŋ]: ennuyeux
borrow ['bɒrəʊ]: emprunter
bother ['bɒðə]: déranger, tourmenter
bottle ['bɒtl]: bouteille
bowler hat ['bəʊlə 'hæt]: chapeau melon
box [bɒks]: boîte
boy [bɔɪ]: garçon
boy-friend [bɔɪ'freɪnd]: petit ami
brake ['breɪk]: freiner
brand-new ['brænd'nju:]: neuf
bread [bred]: du pain
breed [brɪd]: se reproduire
bridge ['brɪdʒ]: pont
brooch ['brʊtʃ]: broche
brother ['brʌðə]: frère
brush ['brʌʃ]: brosse
brush up ['brʌʃ 'ʌp]: se remettre à, rafraîchir
Brussels sprouts ['brʌslz 'sprəʊts]: choux de Bruxelles
build [bɪld]: construire
built-up area ['bɪlt ʌp 'eəriə]: agglomération
bull-fight ['bʊlfaɪt]: combat de taureaux, corrida
burglar ['bɜ:glə]: cambrioleur
burn [bɜ:n]: brûler
bus stop [bʌs stɒp]: arrêt d'autobus
businessman ['bɪznɪsmən]: homme d'affaires
busy ['bɪzi]: occupé
butter ['bʌtə]: du beurre
button ['bʌtn]: bouton
buy [baɪ]: acheter
by post [baɪ 'pəʊst]: par la poste
cake [keɪk]: gâteau
call [kɔ:l]: appeler
calm [kɔ:m]: calmer
camping site ['kæmpɪŋ 'saɪt]: camping
canal [kə'næl]: canal

car [kɑ:]: voiture
car park ['kɑ:pɑ:k]: parking
careful ['keəfʊl]: attentif, prudent
careless ['keəlis]: négligent
carnivorous [kɑ:'nɪvərəs]: carnivore
carpet ['kɑ:pɪt]: tapis
carry [kæri]: porter
cartoon [kɑ:'tu:n]: dessin animé
castle ['kɑ:sl]: château
cat [kæt]: chat
catch [kætʃ]: attraper
cavity [kævɪti]: cavité
cellar ['selə]: cave
certainly ['seɪnli]: certainement
chair [tʃeə]: chaise
champagne [ʃæm'peɪn]: champagne
change clothes ['tʃeɪndʒ 'kloʊðz]: se changer
chap [tʃæp]: type
cheap [tʃi:p]: bon marché
cheat [tʃi:t]: tromper, tricher
check [tʃek]: contrôler
checkmate ['tʃek'meɪt]: échec et mat
cheer up! [tʃiə'ʌp]: courage!
cheese [tʃi:z]: fromage
cheque [tʃek]: chèque
cheque book [tʃek bʊk]: carnet de chèques
chimpanzee [tʃɪmpən'zi:]: chimpanzé
chocolate [tʃɒkəlɪt]: du chocolat
choir [kwaɪə]: chœur
cigar ['sɪgə]: cigare
cigarette [sɪgə'ret]: cigarette
cinema ['sɪnəmə]: cinéma
claret ['klærət]: bordeaux rouge
clear [kliə]: débarrasser (la table)
clear up ['kliə'ʌp]: éclaircir, dissiper
clearly [kliəli]: clair, clairement
clever ['klevə]: intelligent
climb [klaɪm]: gravir
clock [klɒk]: pendule
clothes ['kloʊðz]: vêtements
clown ['klaʊn]: clown
clumsiness ['klʌmzɪnis]: mala-

dressé
coat [kəʊt]: manteau
coffee ['kɒfi]: du café
cold [kəʊld]: froid
collide [kə'laid]: entrer en collision
colour slide ['kʌlə 'slaid]: diapositive couleur
coloured ['kʌləd]: coloré, de couleur
come [kʌm]: venir
come back ['kʌm 'bæk]: revenir
come on! [kʌm 'ɒn]: viens donc!
comfortable ['kʌmfətəbl]: confortable
comparison [kəm'pærɪsn]: comparaison
complain (about) [kəm'pleɪn]: se plaindre (de)
completely [kəm'pli:tli]: complètement
computer [kəm'pjʊ:tə]: ordinateur
congratulate [kən'grætʃuleɪt]: féliciter, complimenter
contact lens ['kɒntækt lenz]: lentille de contact
contest ['kɒntest]: concours
contestant [kən'testənt]: concurrent
contradict [kɒntrə'dɪkt]: contredire
convertible [kən'vɜ:təbl]: décapotable
cook [kʊk]: cuire
cooker ['kʊkə]: cuisinière
cottage ['kɒtɪdʒ]: petite maison
country ['kʌntri]: pays
courage ['kʌrɪdʒ]: du courage
cricket ['krɪkɪt]: cricket
cross [krɒs]: traverser, passer
crossword puzzle ['krɒswɜ:d 'pʌzl]: mots croisés
crowd ['kraʊd]: foule
cry [kraɪ]: crier, pleurer
cupboard ['kʌbəd]: placard
curious ['kjʊəriəs]: curieux
customs ['kʌstəmz]: douane
cut [kʌt]: couper
daffodil ['dæfədɪl]: jonquille

daisy ['deizi]: marguerite
damn [dæm]: zut
damned [dæmd]: sacré
dance [dɑ:ns]: danse
dance [dɑ:ns]: danser
dance hall ['dɑ:nsɦɔ:l]: dancing
dangerous [deɪndʒərəs]: dange-
 reux
darling ['dɑ:lɪŋ]: chéri
daughter ['dɔ:tə]: fille
day after tomorrow ['deɪ ɑ:ftə
 tə'mɔ:rəʊ]: après-demain
day before yesterday ['deɪ bi'fɔ:
 'jestədi]: avant-hier
dead easy ['ded 'i:zi]: très facile
deaf [def]: sourd
dear [diə]: cher, chéri
decide [di'said]: décider
decline [di'klaɪn]: refuser, dé-
 cliner
definitely [defɪnɪtli]: 'décidé-
 ment, précisément
delicious [di'liʃəs]: délicieux
dentist [dentɪst]: dentiste
desperate [despəɪt]: déses-
 péré
detective [di'tektɪv]: détective
detest [di'test]: détester
diarrhoea [daɪə'ri:ə]: diarrhée
dictionary [dɪkʃənəri]: diction-
 naire
die for [daɪ fɔ:]: mourir d'envie
 de
difference [dɪfrəns]: différence
different [dɪfrənt]: différent
difficulty [dɪfɪkəlti]: difficulté
dinner-jacket ['dɪnədʒækɪt]:
 smoking
dirty [dɜ:ti]: sale
dishes ['dɪʃɪz]: vaisselle
dishwasher ['dɪʃwɔ:ʃə]: lave-
 vaisselle
dispute [dɪs'pjʊt]: dispute, dif-
 férend
dizziness ['dɪzɪnɪs]: vertiges
do [du:]: faire
do business [du: 'bɪznɪs]: faire
 des affaires
do one's best [du: wʌnz 'best]:
 faire de son mieux
do one's military service [du:

wʌnz 'mɪlətəri 'sɜ:vɪs]: faire son
 service militaire
do someone a favour [du:
 'sʌmwʌn ə 'feɪvə]: faire une
 faveur à quelqu'un
do the cleaning [du: ðə 'kli:nɪŋ]:
 faire le ménage
do the cooking [du: ðə 'kʊkɪŋ]:
 faire la cuisine
do the shopping [du: ðə 'ʃɒpɪŋ]:
 faire les courses
doctor [dɒktə]: médecin, doc-
 teur
dog [dɒg]: chien
door [dɔ:]: porte
double-decker ['dʌbl 'dekə]:
 autobus à impériale
doze off [dɔ:z əf]: s'assoupir
dozen ['dɒzn]: douzaine
draught [drɔ:ft]: courant d'air
drawer [drɔ:ə]: tiroir
dress [dres]: robe
drink [drɪŋk]: boire
drive [draɪv]: drive (golf)
drive [draɪv]: conduire
driving licence ['draɪvɪŋ 'laɪ-
 səns]: permis de conduire
ear [ɪə]: oreille
earring [ɪərɪŋ]: boucle d'oreil-
 les
earthquake [ɜ:θkweɪk]: trem-
 blement de terre
easy ['i:zi]: facile
eat [i:t]: manger
eight [eɪt]: huit
electric [ɪ'lektrɪk]: électrique
elephant [elɪfənt]: éléphant
embassy [embəsi]: ambassade
emergency [ɪ'mɜ:dʒənsɪ]: situa-
 tion critique
end [end]: bout, extrémité
end [end]: finir
engineer [endʒɪniə]: ingénieur
English ['ɪŋglɪʃ]: anglais
enjoy oneself [ɪn'dʒɔɪ wʌnz self]:
 s'amuser
enough [ɪ'nʌf]: assez
enter a contest [entəɪ 'kɒn-
 test]: participer à un con-
 cours
Europe [juərəp]: Europe

even ['i:vən]: même
evening [i:vniŋ]: soirée
ever since ['evə sɪns]: depuis
everybody ['evrɪbɒdi]: tout le
 monde
everything ['evrɪθɪŋ]: tout
everywhere ['evrɪweə]: partout
exam [ɪg'zæm]: examen
exceed [ɪk'si:d]: dépasser
except [ɪk'sept]: excepté, sauf
exciting [ɪk'saɪtɪŋ]: passionnant,
 sensationnel
excuse me [ɪks'kju:z mi:]: excu-
 sez-moi
exercise [eksəsaɪz]: exercice
exhausted [ɪg'zɔ:stɪd]: épuisé
expect [ɪks'pekt]: attendre
expensive [ɪks'pensɪv]: coûteux
explain [ɪks'pleɪn]: expliquer
explanation [eksplə'neɪʃn]: ex-
 plication
extraordinary [ɪks'trɔ:dənri]:
 extraordinaire
eye [aɪ]: œil
face [feɪs]: visage
fail [feɪl]: négliger de faire
faint [feɪnt]: s'évanouir
fall [fɔ:l]: tomber malade
family ['fæmli]: famille
famous [feɪməs]: célèbre
fast [fɔ:st]: vite, rapide(ment)
fat [fæt]: gros
father [ˈfɑ:ðə]: père
Father Christmas [ˈfɑ:ðə 'krɪs-
 məs]: Père Noël
feel [fi:l]: se sentir
fellow [feləʊ]: homme, type
ferryboat [ˈferɪbɔ:t]: ferry-boat
fetch [fetʃ]: aller chercher
few [fju:]: quelques
fill [fɪl]: remplir, plomber
fill up [ˈfɪl ʌp]: remplir
film star [ˈfɪlm stɑ:]: vedette
finger [ˈfɪŋgə]: doigt
finger nail [ˈfɪŋgənɪl]: ongle
finger print [ˈfɪŋgəprɪnt]: em-
 preinte digitale
first [fɔ:st]: premier
first [fɔ:st]: d'abord
fish [fɪʃ]: poisson
fish and chips [ˈfɪʃ ən 'tʃɪps]:
 poisson frit servi avec des fri-
 tes
fishing contest [ˈfɪʃɪŋ 'kɒntest]:
 concours de pêche
fit in between [ˈfɪt ɪn brɪ'wi:n]:
 emboîter, faire concorder en-
 tre deux...
five [faɪv]: cinq
flashing [ˈflæʃɪŋ]: clignotant, à
 éclats
flower [ˈflaʊə]: fleur
flush the lavatory [ˈflʌʃ ðə
 'lævətɪri:]: tirer la chasse d'eau
fly [flaɪ]: se rendre en avion
flying saucer [ˈflaɪɪŋ 'sɔ:sə]:
 soucoupe volante
follow [ˈfɒləʊ]: suivre
food [fu:d]: nourriture
fool [fu:l]: imbécile, idiot
foot, feet [fʊt/ fi:t]: pied(s)
for [fɔ:][fə]: pour
for God's sake [fɔ 'gɒdz seɪk]:
 pour l'amour de Dieu
for heaven's sake [fɔ 'hev-
 nz seɪk]: pour l'amour du ciel
forget [fɔ'get]: oublier
forgive [fɔ'gɪv]: pardonner
fountain-pen [ˈfaʊntɪnpen]:
 stylo à encre
four [fɔ:]: quatre
frail [freɪl]: faible, fragile
French [ˈfrentʃ]: français
Friday [ˈfraɪdi:]: vendredi
fridge [ˈfrɪdʒ]: frigo
friend [ˈfrend]: ami
friendly [ˈfrendli]: amical
friendship [ˈfrendʃɪp]: amitié
frighten [ˈfraɪtn]: effrayer
from [frɒm][frəm]: de
front door [frʌnt 'dɔ:]: porte
 d'entrée
funny [ˈfʌni]: drôle, comique
furniture [ˈfɜ:nɪtʃə]: meubles
fuse [ˈfju:z]: fusible
gain weight [ˈgeɪn 'weɪt]: pren-
 dre du poids
garden [ˈgɑ:dn]: jardin
gardening [ˈgɑ:dnɪŋ]: jardinage
get [get]: aller, se rendre à
get exercise [get 'eksəsaɪz]: se
 donner du mouvement

get married ['get 'mærid]: se marier
get off ['get ɔf]: descendre, sortir de
get red in the face ['get 'redɪnəʊ 'feɪs]: devenir tout rouge
get through ['get θru:]: passer
get upset ['get ʌp'set]: se vexer, être bouleversé
ghost [gəʊst]: fantôme
gin and tonic ['dʒɪn ən 'tɒnɪk]: gin-tonic
girl [gɜ:l]: fille
give [gɪv]: donner
give up ['gɪvʌp]: cesser de, renoncer à
glad [glæd]: heureux
glasses [glɑ:sɪz]: lunettes
go and get [gəʊ ən 'get]: aller chercher
go for a walk [gəʊ fɔr ə 'wɔ:k]: (aller) se promener
go on [gəʊ ɔn]: continuer
go on a diet [gəʊ ɔn 'daɪət]: se mettre au régime
gold mine [gəʊld maɪn]: mine d'or
good [gud]: bon
good heavens ['gud 'hevnz]: mon Dieu!
grandfather ['grændfɑ:ðə]: grand-père
grateful ['greɪtful]: reconnaissant
great [greɪt]: magnifique, fameux
Greek [gri:k]: grec
green [grɪn]: vert
greenhouse ['grɪnhaʊs]: serre (pour les plantes)
grocer [grəʊsə]: épicier
grumble ['grʌmbl]: grogner, rouspéter
guitar [gɪ'tɑ:]: guitare
habit ['hæbɪt]: habitude
hair curler ['heə kɜ:lə]: bigoudi
half an hour ['hɔ:f ən 'aʊə]: demi-heure
hamburger ['hæmbɜ:gə]: hamburger
ndbag ['hændbæg]: sac

handkerchief ['hæŋkətʃɪf]: mouchoir
hang up ['hæŋ ʌp]: raccrocher
happen ['hæpən]: se passer, arriver
happy ['hæpi]: heureux
hard-headed ['hɑ:d'hedɪd]: obstiné, têtu
hard-hearted ['hɑ:d'hɑ:tid]: insensible, impitoyable
hardly ['hɑ:ldi]: à peine
hat ['hæt]: chapeau
have ['hæv]: avoir
have a good time ['hæv ə 'gud 'taɪm]: bien s'amuser
have a holiday ['hæv ə 'hɒlɪdeɪ]: passer des vacances
have a lesson ['hæv ə 'lesn]: prendre une leçon
have a look ['hæv ə 'lʊk]: jeter un coup d'œil
have a party ['hæv ə 'pɑ:ti]: recevoir du monde
have a rest ['hæv ə 'rest]: se reposer
have a shave ['hæv ə 'ʃeɪv]: se raser
have a shower ['hæv ə 'ʃaʊə]: prendre une douche
have breakfast ['hæv 'brekfəst]: déjeuner, prendre le petit déjeuner
have dinner ['hæv 'dɪnə]: dîner
have lunch ['hæv 'lʌntʃ]: déjeuner (à midi)
have supper ['hæv 'sʌpə]: souper
have tea ['hæv 'ti:]: prendre le thé
have trouble ['hæv 'trʌbl]: avoir des ennuis
headache ['hedɪk]: mal de tête
heads or tails ['hedz ə 'teɪlz]: pile ou face
health food shop ['helθ 'fu:d ʃɔ:p]: magasin diététique
hear ['hɪə]: entendre
heavy ['hevi]: lourd
helicopter ['helɪkɔptə]: hélicoptère
help ['help]: de l'aide

help ['help]: aider
her ['hɜ:] [hɜ:]: la, l', lui, elle
here ['hɪə]: ici
here you are ['hɪəjʊə]: voici! voilà!
hers ['hɜ:z]: le sien, la sienne
hide ['haɪd]: cacher
hide and seek ['haɪd ən 'si:k]: cache-cache
hippy ['hɪpi]: hippie
his ['hɪz]: le sien, la sienne
hit ['hɪt]: toucher, frapper
hitch-hike ['hɪtʃaɪk]: faire du stop
hole ['həʊl]: trou
honest ['ɒnɪst]: honnête
hope [həʊp]: espérer
hopeless ['həʊplɪs]: désespéré, incorrigible, nul
horn ['hɔ:n]: klaxon
hot dog ['hɒtdɔg]: petit pain fourré d'une saucisse chaude
hotel ['həʊtel]: hôtel
hour ['aʊə]: heure
house ['haʊs]: maison
hovercraft ['hɒvə'krɑ:ft]: hovercraft
how are you? ['haʊəjʊ]: comment allez-vous?
how far...? ['haʊ 'fɑ:]: combien y a-t-il d'ici à...?
how often? ['haʊ ɔ:fən]: combien de fois (par semaine, etc.)?
how old ['haʊ ɔld]: quel âge
how rotten! ['haʊ 'rɒtn]: quel sale tour!
hurray ['hʊ'reɪ]: hurra
hurry ['hʌrɪ]: se dépêcher
hurry up ['hʌrɪʌp]: dépêche-toi
husband ['hʌzbænd]: mari
I would rather [aɪwʊd 'raʊə]: je préférerais
ice-cream ['aɪs'kri:m]: crème glacée
idea [aɪ'diə]: idée
if [ɪf]: si
immediately [ɪ'mɪdɪətli]: immédiatement
in [ɪn]: en, à, dans
in vain [ɪn 'veɪn]: en vain, vaine-ment
incredibly [ɪn'kredɪbli]: incroyablement
insist [ɪn'sɪst]: insister
instruction booklet [ɪn'strʌkʃn 'bʊklɪt]: livret d'instructions
insurance [ɪn'sʊərəns]: assurance
intelligent [ɪn'telɪdʒənt]: intelligent
intend [ɪn'tend]: avoir l'intention de
interesting [ɪn'trɪstɪŋ]: intéressant
intimate [ɪn'tɪmɪt]: intime
into [ɪntu:]: dans, en
introduce [ɪntrə'dju:s]: présenter
invitation [ɪnvɪ'teɪʃn]: invitation
invite [ɪn'vaɪt]: inviter
iron [aɪən]: repasser
Italian [ɪ'tæljən]: italien
jewel ['dʒu:əl]: bijou
jigsaw puzzle ['dʒɪgso: 'pʌzl]: puzzle
job [dʒɒb]: travail
joke [dʒəʊk]: blague
judge [dʒʌdʒ]: juger
judge [dʒʌdʒ]: juge
jump the lights [dʒʌmpθə 'laɪts]: brûler le feu rouge
kangaroo [kæŋgə'ru:]: kangourou
keep ['ki:p]: garder, tenir
keep a promise ['ki:p ə 'prɒmɪs]: tenir une promesse
keep a stiff upper lip ['ki:p ə 'stɪf ʌpə 'lɪp]: ne pas broncher
keep shut ['ki:p ʃʌt]: garder fermé
key ['ki:]: clef
kid [kɪd]: gamin
kill [kɪl]: tuer
kiss [kɪs]: embrasser
kitchen ['kɪtʃɪn]: cuisine
kiwi ['ki:wi:]: kiwi
knee ['ni:]: genou
knife [naɪf]: couteau
knock [nɒk]: frapper
knot [nɒt]: nœud
know [nəʊ]: savoir

large ['lɑ:dʒ]: grand
last ['lɑ:st]: dernier, dernière
later ['leɪtə]: plus tard
laugh ['lɑ:f]: rire
laugh at ['lɑ:f ət]: rire de, se moquer de
lavatory ['lævətəri]: toilette
lawn ['lɔ:n]: pelouse
lawyer ['lɔ:jə]: avocat
lay ['leɪ]: mettre
lazy ['leɪzi]: paresseux
lead ['li:d]: conduire, mener
learn ['lɜ:n]: apprendre
leave ['li:v]: quitter
leg ['leg]: jambe
lend ['lend]: prêter
let ['let]: laisser
let off ['letɔf]: pardonner, faire grâce
letter ['letə]: lettre
letter of apology ['letə əv ə'pɒlədʒi]: lettre d'excuses
library ['laɪbrəri]: bibliothèque
lie ['laɪ]: être couché
life ['laɪf]: vie
lift ['lɪft]: soulever
light ['laɪt]: lumière
light ['laɪt]: léger
like ['laɪk]: aimer
like ['laɪk]: comme
lip ['lɪp]: lèvre
listen ['lɪsn]: écouter
listen to ['lɪsn tu]: écouter
little ['lɪtl]: petit
little ['lɪtl]: peu
long drink ['lɔŋ 'drɪŋk]: grand verre, bon coup
look ['lʊk]: regarder
look ['lʊk]: avoir l'air, paraître
look after ['lʊk 'ɑ:ftə]: soigner, s'occuper de
look at ['lʊk ət]: regarder
look for ['lʊk fɔ:]: chercher
look into ['lʊk 'ɪntu]: examiner, étudier
look like ['lʊk laɪk]: avoir l'air de
look up ['lʊk ʌp]: chercher
lorry ['lɔ:ri]: camion
lose ['lʊz]: perdre
lose one's nerve ['lʊz wʌnz 'nɜ:v]: perdre son sang-froid

loud and clear ['laʊd ən 'kliə]: clair et à haute voix
loudly ['laʊdli]: à haute voix
love ['lʌv]: aimer
lovely ['lʌvli]: charmant, ravissant
lucky ['lʌki]: heureux, chanceux
luggage ['lʌgɪdʒ]: bagages
lung cancer ['lʌŋ 'kænsə]: cancer du poumon
madam ['mædəm]: madame
magazine ['mægə'zi:n]: revue
make a decision ['meɪk ə dɪ'sɪʒən]: prendre une décision
make eyes at ['meɪk 'aɪz ət]: lancer des œillades
make happy ['meɪk 'hæpi]: rendre heureux
make money ['meɪk 'mʌni]: gagner de l'argent
make the beds ['meɪk ðə 'bedz]: faire les lits
make trouble ['meɪk 'trʌbl]: causer des ennuis
man ['mæn]: homme
man of my dreams ['mæn əv maɪ dri:mz]: homme de mes rêves
many ['meni]: un tas de
marriage ['mæriɪdʒ]: mariage
match ['mætʃ]: allumette
matter ['mætə]: affaire, chose
mean ['mi:n]: vouloir dire
meat ['mi:t]: viande
meet ['mi:t]: rencontrer
meeting ['mi:tiŋ]: réunion
mend ['mend]: réparer
merry-go-round ['merɪgəʊraʊnd]: carrousel
milk chocolate ['mɪlk tʃɒklɪt]: chocolat au lait
milkman ['mɪlkmən]: laitier
million ['mɪljən]: million
millionaire ['mɪljə'neɪ]: millionnaire
mind one's own business ['maɪnd wʌnz əʊn 'bɪznɪs]: s'occuper de ses propres affaires
mine ['maɪn]: le mien, la mienne
minute ['mɪnɪt]: minute

miss ['mɪs]: rater
mistake ['mɪs'teɪk]: faute
misunderstanding ['mɪsʌndə'stændɪŋ]: malentendu
Monday ['mʌndɪ]: lundi
money ['meni]: de l'argent
month ['mʌnθ]: mois
more than ['mɔ: ðən]: plus de
morning ['mɔ:niŋ]: matin
motorbike ['məʊtə'baɪk]: motocyclette
motorway ['məʊtəweɪ]: autoroute
mountain ['maʊntɪn]: montagne
mouth ['maʊθ]: bouche
much ['mʌtʃ]: beaucoup de
museum ['mju:ziəm]: musée
mushroom ['mʌʃrʊm]: champignon
mutton ['mʌtn]: mouton (viande)
my ['maɪ]: mon, ma, mes
name ['neɪm]: nom
narrow-minded ['nærəʊ maɪndɪd]: borné, à l'esprit étroit
necklace ['neklɪs]: collier
need ['ni:d]: nécessité
neither ['ni:ðə]: ni l'un ni l'autre
nephew ['nevju:]: neveu
nerve ['nɜ:v]: nerf
never ['nevə]: jamais
new ['nju:]: nouveau
news ['nju:z]: nouvelles
newspaper ['nju:zspeɪpə]: journal
next ['nekst]: prochain, suivant
next to ['nekst tə]: à côté de
nice ['naɪs]: joli
night ['naɪt]: nuit
nine ['naɪn]: neuf
nobody ['nəʊbɒdi]: personne
noise ['noɪz]: bruit
nonsense ['nɒnsəns]: vous me faites rire!
nose ['nəʊz]: nez
nostril ['nɒstrɪl]: narine
not ... either ['nɒt əiðə]: ne ... pas non plus
not even ['nɒt i:vən]: même pas
nothing ['nʌθɪŋ]: rien

now ['naʊ]: maintenant
nowhere ['nəʊweə]: nulle part
office ['ɒfɪs]: bureau
often ['ɔ:fən]: souvent
oil ['ɔɪl]: huile
old ['əʊld]: vieux
on [ɒn]: sur
on sale [ɒn 'seɪl]: en vente
one [wʌn]: un
onion ['ʌnjən]: oignon
only ['əʊnli]: seulement
open ['əʊpən]: ouvrir
open wide ['əʊpən 'waɪd]: ouvrir tout grand
or [ɔ:][ə]: ou
orange ['ɔ:rɪndʒ]: orange
orange squash ['ɔ:rɪndʒ 'skwɒʃ]: orangeade
order ['ɔ:də]: commander
other [əðə]: autre
outer space ['aʊtə 'speɪs]: l'espace interstellaire
outside ['aʊt'saɪd]: en dehors de
over there ['əʊvə ðeə]: là-bas
overtake [əʊvə'teɪk]: doubler
owl ['əʊl]: hibou
own [əʊn]: posséder
oyster ['ɔɪstə]: huître
pail ['peɪl]: seau
pain [peɪn]: douleur
paint [peɪnt]: peindre
pale [peɪl]: pâle
pancake ['pæŋkeɪk]: crêpe
parcel [pɑ:sl]: paquet, colis
parents ['peərənts]: parents
park [pɑ:k]: garer
particularly [pɑ:'tɪkjələli]: particulièrement
party [pɑ:ti]: soirée, réunion
passport ['pɒspɔ:t]: passeport
pavement ['peɪvmənt]: trottoir
peas [pi:z]: petits pois
pedestrian [pɪ'destrɪən]: piéton
peel [pi:l]: éplucher
people ['pi:pl]: gens
perfect [pə'fekt]: perfectionner
perfume [pə'fju:m]: parfum
persuade [pə'sweɪd]: persuader, convaincre
pet ['pet]: animal familier

petrol ['petrəl]: essence
phone ['fəʊn]: téléphone
phone box ['fəʊn bɒks]: cabine téléphonique
phone call ['fəʊn kɔ:l]: coup de téléphone
photograph ['fəʊtəgrɑ:f]: photo
photographer ['fəʊtəgrəfə]: photographe
piano ['piænəʊ]: piano
pick ['pɪk]: cueillir
pick up ['pɪkʌp]: prendre, ramasser
picture ['pɪktʃə]: portrait
pill ['pɪl]: pilule
pilot ['paɪlət]: pilote
pity ['pɪti]: dommage
place ['pleɪs]: endroit
plane ['pleɪn]: avion
planet ['plænɪt]: planète
plant ['plɑ:nt]: planter
plant ['plɑ:nt]: plante
play [pleɪ]: jouer
play chess ['pleɪtʃes]: jouer aux échecs
play truant ['pleɪ truənt]: faire l'école buissonnière
player ['pleɪə]: joueur
plenty of ['plenti əv]: un tas de
poker ['pəʊkə]: poker
poker face ['pəʊkə 'feɪs]: visage qui ne trahit aucune émotion
police car [pə'li:s kɑ:]: voiture de police
policeman [pə'li:smən]: agent de police
policewoman [pə'li:swʊmən]: femme-agent
polite [pə'laɪt]: poli
politician [pə'lɪtʃiən]: homme politique
poor [puə]: pauvre
pop music ['pɒp 'mjuzɪk]: musique pop
postcard ['pəʊstkɑ:d]: carte postale
potato [pə'teɪtəʊ]: pomme de terre
pound ['paʊnd]: livre
powerful ['paʊəfʊl]: puissant
prescription [prɪ'skrɪpʃn]: or-

donnance
present [prɪ'zent]: donner, faire cadeau
present ['preznt]: cadeau
pretty ['prɪti]: joli
principle ['prɪnsɪpl]: principe
privilege ['prɪvɪlɪdʒ]: privilège
prize ['praɪz]: prix (remporté)
probably ['prɒbəbli]: probablement
promise ['prɒmɪs]: promettre
promise ['prɒmɪs]: promesse
protest [prə'test]: protester
psychiatrist ['saɪ'kɪətrɪst]: psychiatre
pub [pʌb]: café, bistro
publicity [pʌ'blɪsɪti]: publicité
pull [pʊl]: tirer
pull up [pʊl ʌp]: tirer, remonter
put down [pʊt daʊn]: raccrocher, déposer
put up (a tent) ['pʊt ʌp]: dresser
quarrel ['kwɔ:rəl]: se disputer
quarter of an hour ['kwɔ:tər əv ən 'aʊə]: quart d'heure
queen ['kwi:n]: reine
question ['kwɛstʃn]: question
queue up ['kju: ʌp]: faire la queue
quick ['kwɪk]: vite, rapidement
quiet ['kwaɪət]: tranquille, silencieux
racing car ['reɪsɪŋ kɑ:]: voiture de course
radio ['reɪdɪəʊ]: radio
railings ['reɪlɪŋz]: clôture
rain ['reɪn]: pluie
rain ['reɪn]: pleuvoir
rarely ['reəli]: rarement
raspberry ['rɑ:zbri]: framboise
rather ['rɑ:ðə]: assez, plutôt
raw ['rɔ:]: cru
razor ['reɪzə]: rasoir
reach ['ri:tʃ]: parvenir à
read ['ri:d]: lire
real ['ri:əl]: vrai
realize ['ri:əlaɪz]: se rendre compte de
really ['ri:əli]: vraiment
receiver ['ri:sɪvə]: récepteur, écouteur

recognize ['rekəgnaɪz]: reconnaître
record ['rekɔ:d]: disque
record ['rɪ'kɔ:d]: enregistrer
record-player ['rekɔ:dpleɪə]: tourne-disque
redecorate [ri:'dekəreɪt]: peindre et tapisser
relationship [ri'leɪʃnʃɪp]: relation
relaxing [ri'læksɪŋ]: décontractant
relief [ri'li:f]: soulagement
remark [ri'mɑ:k]: remarque
remarkably [ri'mɑ:kəbli]: remarquablement
remember [ri'membə]: se souvenir de
remind [ri'maɪnd]: faire penser à
report [ri'pɔ:t]: rapporter, signaler
return [ri'tɜ:n]: rendre, renvoyer
reverse [ri'veɪs]: faire marche arrière
revolution [revə'lju:ʃn]: tour, révolution
rich ['rɪtʃ]: riche
ridiculous [ri'dɪkjʊləs]: ridicule
ring ['rɪŋ]: sonner
rock-and-roll ['rɒkən rɔ:l]: rock
room [ru:m] [ru:m]: chambre
room [ru:m] [ru:m]: de la place
run away ['rʌn ə'weɪ]: s'enfuir, se sauver
run off ['rʌn ɒf]: s'enfuir, filer
Russian ['rʌʃn]: russe
sad [sæd]: triste
safe [seɪf]: sans danger, sûr
salt [sɔ:lt]: du sel
sandwich ['sændwɪdʒ]: sandwich
sarcastic [sɑ:kæstɪk]: sarcastique, mordant
Saturday ['sætədi]: samedi
save [seɪv]: sauver
say [seɪ]: dire
scissors ['sɪzəz]: ciseaux
scratch ['skrætʃ]: griffer
sea [si:]: mer
search [sɜ:tʃ]: fouiller
second ['sekənd]: seconde

see [si:] voir
see of [si əf]: accompagner (pour dire au revoir)
seldom ['seldəm]: rarement
sell [sel]: vendre
send [send]: envoyer
sensible ['sensəbl]: sensé, raisonnable
sensitive [sensə'tɪv]: sensible, susceptible
sentence ['sentəns]: phrase
serious ['sɪəriəs]: sérieux
set off for work [set əf fɔ:wɜ:k]: partir pour le travail
set the alarm for [set ðə'ɑ:ləm fɔ:]: mettre le réveil à
settle [setl]: transférer, arranger
shop [ʃɒp]: magasin
seven ['sevn]: sept
severe [sɪ'viə]: sévère
sew [su:] coudre, attracher
shark [ʃɑ:k]: requin
sharp [ʃɔ:p]: tranchant, aigu, brusque
shave [ʃeɪv]: se raser
sheep [ʃi:p]: mouton (animal)
shirt [ʃɜ:t]: chemise
shoe [ʃu:] soulier
shoelace [ʃu:lɪs]: lacet (de soulier)
short [ʃɔ:t]: petit
short-sighted [ʃɔ:t 'saɪtɪd]: myope
show [ʃəʊ]: montrer
show up [ʃəʊ ʌp]: se présenter, apparaître
shut [ʃʌt]: fermer
sickly ['sɪkli]: malade
sickly-looking ['sɪkli lʊkɪŋ]: ayant l'air malade
sign [saɪn]: signe
silly ['sɪli]: stupide, bête
sing [sɪŋ]: chanter
sink [sɪŋ]: évier
slater ['sleɪtə]: scribe
sit [sɪt]: être assis
sit down [sɪt daʊn]: s'asseoir
skate [skeɪt]: patiner
ski [ski]: skier
sky [ski:] ciel

sleep ['slɪp]: dormir	stocking ['stɒkɪŋ]: bas
sleeping bag ['slɪpɪŋ bæɡ]: sac de couchage	stomach ['stʌmək]: estomac
slip away ['slɪp əweɪ]: filer	stop ['stɒp]: s'arrêter
slowly ['sləʊli]: lentement	story ['stɔ:ri]: histoire
small ['smɔ:l]: petit	strange ['streɪndʒ]: étrange, drôle
smashing ['smæʃɪŋ]: formidable	strawberry jam ['strɔ:bri dʒæm]: confiture de fraises
smile ['smail]: sourire	street ['stri:t]: rue
smile from ear to ear ['smail frəm 'ɪə tu 'i:ə]: sourire jusqu'aux deux oreilles	strong ['strɒŋ]: fort
smoke ['smʌk]: fumer	stubborn ['stʌbən]: entêté
snail ['sneɪl]: escargot	studio ['stju:diəʊ]: studio
snore ['snɔ:]: ronfler	study ['stʌdi]: étudier
snow ['snəʊ]: neige	submarine ['sʌbməri:n]: sous-marin
so ['səʊ]: si, tellement	succeed [sək'si:d]: réussir
sock ['sɒk]: chaussette	success [sək'ses]: succès
sofa ['səʊfə]: canapé	such a ['sʌtʃə]: si, tellement
something ['sʌmθɪŋ]: quelque chose	suffer from ['sʌfə frəm]: souffrir de
sometimes ['sʌmtaɪmz]: parfois	sugar ['ʃʊɡə]: du sucre
somewhere ['sʌmweə]: quelque part	suitcase ['sju:tkeɪs]: valise
sorry ['sɔ:ri]: désolé	sun-glasses ['sʌŋɡlɑ:sɪz]: lunettes de soleil
sound one's horn ['saʊnd wʌnz 'hɔ:n]: klaxonner	sunbathe ['sʌnbeɪθ]: prendre le soleil
sour ['saʊə]: aigre, sur	Sunday ['sʌndi]: dimanche
Spanish ['spæɪnɪʃ]: espagnol	suppose [sə'pəʊz]: supposer
speak ['spi:k]: parler	sure (adv.) ['ʃʊə]: certainement
special ['speʃəl]: spécial	surfing-board ['sɜ:fɪŋbɔ:d]: planche à voile
speech ['spi:tʃ]: discours	surprise [sə'praɪz]: surprendre
speed limit ['spi:d lɪmɪt]: limitation de vitesse	surprise [sə'praɪz]: surprise
spell ['spel]: épeler	surprisingly [sə'praɪzɪŋli]: étonnamment
spend ['spend]: passer (temps), dépenser	suspend [səs'pend]: suspendre, condamner
spider ['spaɪdə]: araignée	swallow ['swɒləʊ]: avaler
sporty ['spɔ:ti]: sportif, sportive	sweep [swi:p]: balayer
spy [spaɪ]: espion	sweets ['swi:tɪz]: bonbons
stand ['stænd]: se trouver, être debout	swim [swɪm]: nager
stare (at) ['steərət]: regarder (fixement)	switch on ['swɪtʃɒn]: mettre (en marche)
stark naked ['stɑ:k neɪkɪd]: entièrement nu	symphony ['sɪmfəni]: symphonie
station ['steɪʃn]: gare	symptom ['sɪmptəm]: symptôme
stay [steɪ]: rester, demeurer, être installé à	table ['teɪbl]: table
steak ['steɪk]: bifteck	tail ['teɪl]: queue
steal ['sti:l]: voler	take [teɪk]: emmener, prendre
step ['step]: marcher	take after ['teɪk ɑ:ftə]: ressembler à

take an exam ['teɪk ən ɪg'zæm]: passer un examen	tobacco [tə'bækoʊ]: tabac
take down ['teɪk daʊn]: démonter	today [tə'deɪ]: aujourd'hui
take in ['teɪk ɪn]: mettre dedans, rouler	too [tu:]: aussi
take off ['teɪk ɔ:f]: enlever, ôter	token ['tɒkən]: témoignage, indication
talk ['tɔ:k]: parler	tolerant [tə'lərənt]: tolérant
talk nineteen to the dozen ['tɔ:k 'naɪn'ti:n təðə 'dɒzn]: bavarder comme une pie	tomorrow [tə'mɔ:roʊ]: demain
talk round ['tɔ:k raʊnd]: enjôler	tone [tu:n]: ton, air
talk shop ['tɔ:k 'ʃɒp]: parler métier, parler affaires	too [tu:]: aussi
talkative ['tɔ:kətɪv]: bavard	too [tu:]: trop
tall [tɔ:l]: grand, de haute taille	tooth [tu:θ]: dent
tango ['tæŋɡəʊ]: tango	toothache ['tu:θeɪk]: mal aux dents
taxi ['tæksi]: taxi	top [tɒp]: sommet
taxi-driver ['tæksi draɪvə]: chauffeur de taxi	touch [tʌtʃ]: toucher
tea ['ti:]: du thé	tourist ['tuərɪst]: touriste
teach ['ti:tʃ]: apprendre	tourist ['tuərɪst]: touriste
teacher ['ti:tʃə]: professeur	towel ['tu:əl]: serviette
teacup ['ti:kʌp]: tasse à thé	tower ['taʊə]: tour
tear off ['tiəɔ:f]: arracher	town [taʊn]: ville
tease [ti:z]: exciter, taquiner	treat oneself [tri:t wʌnzɒlf tə] s'offrir
teenager ['ti:neɪdʒə]: adolescent	tree [tri:] arbre
telegram ['telɪgræm]: télégramme	trousers ['traʊzəz]: pantalons
tell [tel]: dire	true [tru:] vrai
ten [ten]: dix	truth [tru:θ]: vérité
tent [tent]: tente	try [traɪ]: essayer
terribly ['terəblɪ]: terriblement	Tuesday ['tu:zdeɪ]: mardi
thank you ['θæŋkju:]: merci	tulip ['tu:lɪp]: tulipe
the thing is... [ðə 'θɪŋɪz]: le problème, c'est...	tune [tu:n]: air
theatre ['θi:ətə]: théâtre	turn a deaf ear to [tu:n dɪf i:ə tu:]: faire la sourde oreille
there is [ðəɪz]: il y a	turn left [tu:n left]: tourner à gauche
these [ði:z]: ceux-ci, ces	turn off [tu:n ɔ:f]: fermer, couper
thief [θi:f]: voleur	turn out [tu:n aʊt]: s'avérer
thing ['θɪŋ]: chose	turn right [tu:n raɪt]: tourner à droite
think ['θɪŋk]: penser	two [tu:]: deux
thirsty ['θɜ:sti]: assoiffé	tycoon [taɪku:n]: magnat
this [ðɪs]: ceci	type [taɪp]: type, genre
those [ðəʊz]: ceux-là, ces	U turn [ju: 'tu:n]: demi-tour
three [θri:]: trois	umbrella [ʌm'brɛlə]: parapluie
thriller ['θrɪlə]: policier (roman)	uncle ['ʌŋkl]: oncle
throw [θrəʊ]: jeter	under [ʌndə]: sous
Thursday ['θɜ:zdeɪ]: jeudi	understand [ʌndə'stænd]: comprendre
tie [taɪ]: cravate	untle [ʌntl]: oncle
	urgent [ɜ:dʒənt]: urgent
	use [ju:]: utiliser
	very ['veri]: très

veterinary ['vetnri]: vétérinaire	western ['westən]: western
villain ['vilən]: scélérat, bandit	where ['weə]: où
violin [vaɪə'li:n]: violon	whether ['weðə]: si
visit ['vɪzɪt]: rendre visite	whisky ['wɪski]: whisky
wait for ['weɪtfa]: attendre	whistle ['wɪsl]: siffler
wake ['weɪk]: réveiller	white ['waɪt]: blanc
wake up ['weɪkʌp]: se réveiller	whose ? ['hu:z]: à qui ?
walk ['wɔ:k]: marcher, s'avancer	why ['waɪ]: pourquoi ?
walk about ['wɔ:kə 'baʊt]: se promener	wife ['waɪf]: femme, épouse
waitz ['wɔ:ts]: valse	wild-life ['waɪldlaɪf]: faune
want ['wɔ:nt]: vouloir	win ['wɪn]: gagner
warn ['wɔ:n]: avertir, prévenir	window ['wɪndəʊ]: fenêtre
wash ['wɔʃ]: laver	wine ['waɪn]: vin
washing machine ['wɔʃɪŋ-məʃɪn]: machine à laver	with ['wɪð]: avec
wasp ['wɔ:sp]: guêpe	without [wɪ'ðaʊt]: sans
watch ['wɔ:tʃ]: montre	wonderful ['wʌndəfʊl]: merveilleux
watch out ['wɔ:tʃ aʊt]: faire attention, prendre garde	word ['wɔ:d]: mot
water ['wɔ:tə]: arroser	work ['wɔ:k]: travail
water ['wɔ:tə]: eau	world ['wɜ:ld]: monde
water mains ['wɔ:tə 'meɪnz]: conduites d'eau	worry ['wɒri]: se tracasser
wave goodbye ['weɪv gud'baɪ]: agiter la main en signe d'adieu	write ['raɪt]: écrire
wealthy ['welθi]: riche	wrong ['rɒŋ]: faux, mauvais
wear ['weə]: porter	yacht ['jɔ:t]: yacht
Wednesday ['wenzdɪ]: mercredi	yawn ['jɔ:n]: bâiller
week ['wi:k]: semaine	year ['jɪə]: année
weekend ['wi:k'end]: week-end	yellow ['jeləʊ]: jaune
weight ['weɪt]: poids	yesterday ['jestədi]: hier
weird ['wiəd]: bizarre, étrange	you're kidding ['jɔ: 'kɪdɪŋ]: tout ça c'est des blagues !
well ['wel]: eh bien, ça alors	young ['jʌŋ]: jeune
	your ['jɔ:]: ton, ta, tes, votre vos
	yours ['jɔ:z]: le tien
	zebra crossing ['zi:brə'krɒsɪŋ]: passage pour piétons